



# CONCEPTEURS DE PROTOTYPES

ÉMILIE LÉVESQUE

Concevoir des prototypes, c'est la passion que cultive Edward Moore depuis 1972. Au fil des années, l'entreprise de ce résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, Edward Moore Design, s'est forgée une solide réputation à l'international, notamment pour ses produits destinés aux domaines militaire, corporatif et sportif. Le milieu médical est maintenant sur la table à dessin de cette entreprise qui a esquissé des centaines de produits, dont 95% sont destinés à l'exportation.

L'équipe de Edward Moore Design (notre photo) est formée de Mandy Cotton, Steve Bélanger, Edward Moore et Bernard Côté.

PAGE B-2

(Photo Remy Boly)



MARILOU NAKICH  
**Nouveau projet pour les Éditions petite mine**

PAGE B-9

ÉDITORIAL

**Des compressions qui feront mal**

PAGE B-4

MON OEIL

**À propos de la prime au bilinguisme**

PAGE B-5

**LES PETITES ANNONCES**

C'est lu, c'est vendu!

PAGE B-12

## 33 EXPERTS SPÉCIALISÉS EN GESTION DES AVOIRS



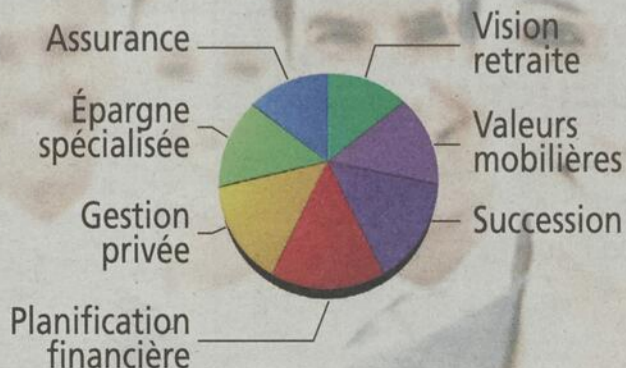
**Nathalie Roy**  
Conseillère en finances personnelles\*  
Caisse Desjardins  
Saint-Jean-sur-Richelieu



**Lorraine Bouthillier**  
Planificatrice financière  
Caisse Desjardins  
Sieur D'Iberville



**Nadine Morneau**  
Planificatrice financière\*  
Caisse Desjardins  
Vallée-des-Forts



Caisse Populaire Desjardins de Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 347-5553

Caisse Desjardins Sieur-d'Iberville  
450 357-5000

Caisse Desjardins Vallée-des-Forts  
450 359-5933

**Desjardins**

Coopérer pour créer l'avenir

Pour la gestion des avoirs, c'est plus qu'une banque  
C'est Desjardins.

\*Planificateur financier et représentant en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

650021101B\_20110929-m

MOBILIER, HOCKEY, AVIATION, HÔPITAUX, ETC.

# Des centaines de prototypes signés Edward Moore Design

ÉMILIE LÉVESQUE

emilie.levésque@canadafrancais.com



**Q**uand on y pense, tous les objets qui font partie de notre quotidien ont un jour ou l'autre été conçus afin de répondre à un besoin bien précis. Concevoir des prototypes, c'est la passion que cultive Edward Moore depuis 1972. Au fil des années, l'entreprise de ce résident de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est d'ailleurs forgée une solide réputation à l'international, notamment pour ses produits destinés aux domaines militaire, corporatif et sportif. Prochain objectif, le milieu médical.

C'est en 1972 qu'Edward «Ted» Moore fonde Edward Moore Design. Basée à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis 1974, l'entreprise reçoit en 1985 son accréditation de centre de recherche & développement. Sur la table à dessin ont d'ailleurs été esquissés des centaines de produits dont 95% sont destinés à l'exportation.

C'est d'abord en concevant du mobilier qu'Edward Moore Design fait sa marque sur la scène internationale, au tournant de la décennie 1990. Une ligne complète de meubles informatiques ergonomiques est fabriquée à l'usine qu'exploite la compagnie via sa filiale Forminco. L'usine située à Brossard emploie une centaine de travailleurs. Le succès est instantané et des milliers d'exemplaires prennent d'assaut le marché mondial. Aux États-Unis, le mobilier est notamment distribué chez Walmart, Sears, Staples (Bureau en gros) et OfficeMax.

«Et dire qu'à l'époque nous vendions

des conteneurs remplis de ces meubles aux quatre coins du monde et même à Hong Kong, se remémore Edward Moore. Les choses ont bien changé. De nos jours, tout est fabriqué en Chine. Pour ma part, j'ai toujours préféré les projets uniques, originaux, sur mesure. Ici, c'est le plaisir avant tout.»

En 1995, Forminco est vendue à l'entreprise Global Industrie, de Toronto. Par la suite, Edward Moore Design est engagée par quelques grossistes et distributeurs de la Chine, de même que par une grande firme d'Angleterre, afin de concevoir une nouvelle ligne de meubles de bureau.

## LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

En 1999, Edward Moore Design est approchée par CCM (depuis acquise par Reebok) afin de concevoir et fabriquer une machine permettant de reformer un patin en le déformant pour qu'il s'ajuste parfaitement au pied du client. Près de 700 de ces machines ont ainsi été assemblées en sous-traitance – dont à l'usine CCM de Saint-Jean-sur-Richelieu – puis mises sur le marché. De nos jours, la plupart des équipes de la Ligue nationale de hockey (LNH) en possèdent au moins une.

Aujourd'hui, l'entreprise se consacre principalement à la recherche et au développement de nouveaux produits sur demande ainsi qu'à la conception de design personnalisé. Par exemple, Edward Moore Design a été mandatée pour créer des outils utilisés pour l'entretien et la réparation d'avions. Si les composantes sont fabriquées par divers sous-traitants des Cantons-de-l'Est, le produit final est distribué partout dans le monde par le géant Snap-On Tools LLC, l'un des plus gros clients de la compagnie. L'entreprise a également collaboré à la conception



Edward Moore et Bernard Côté ont mis au point cet appareil muni d'un écran tactile pour la révision des rayons X servant à mouler les plâtres. Le système a retenu l'attention des dirigeants de l'Université de Sherbrooke et d'une institution de santé américaine.

d'une nouvelle ligne d'outils aux États-Unis, en Europe et en Asie et approuvée par l'avionneur Boeing.

«Notre expertise dans le domaine a commencé en réparant des avions de guerre, souligne Edward Moore. Un jour, des militaires nous ont même envoyé des morceaux de missiles pour que nous leur concevions des outils sur mesure. Ça, c'était spécial.» En 2005, Edward Moore Design décroche un important contrat de recherche et développement pour le compte du leader mondial en défense et sécurité Lockheed Martin. Chargée de concevoir un outil pour l'entretien du nouvel avion de combat JSF 35, l'entreprise de Saint-Jean-sur-Richelieu complète avec succès son contrat en 2007.

## TRÉSORS CACHÉS

Reste que le succès de l'entreprise demeure l'un des secrets les mieux gardés de la région. Dissimulé au fin fond d'un bois du secteur L'Acadie, le studio de la compagnie regorge pourtant de trésors tous plus inusités et ingénieux les uns que

les autres. Vif contraste avec les équipements sophistiqués qui trônent également dans l'atelier où sont effectuées une panoplie d'opérations, du machinage au découpage en passant par la fabrication de moules, la soudure, la gravure au laser et l'ébénisterie.

C'est d'ailleurs dans cette véritable caverne d'Ali Baba du 21<sup>e</sup> siècle que nous avons rencontré Edward Moore et sa bande, dont Bernard Côté, son fidèle acolyte. «Ben et moi, ça fait déjà 25 ans qu'on est tombés chums, raconte dans un français fort respectable l'homme originaire de Saskatoon, dans l'Ouest canadien. On a tous les deux un intérêt pour la création et on a toujours autant de fun à travailler ensemble.»

Titulaire d'un baccalauréat en design industriel de l'Université Concordia, Edward Moore a effectivement trouvé son alter ego en la personne de Bernard Côté, à la fois mécanicien, machiniste, soudeur, électricien et plombier. Depuis un quart de siècle, leur collaboration s'avère fructueuse. ■

# Bientôt dans un hôpital près de chez vous?

ÉMILIE LÉVESQUE

emilie.levésque@canadafrancais.com

**D**epuis 2007, l'équipe d'Edward Moore Design concentre 90% de son temps à la fabrication et au financement de trois nouveaux projets pour lesquels l'entreprise détient un brevet. À commencer par un appareil servant à mouler les plâtres qui a retenu l'attention des dirigeants de l'Université de Sherbrooke et d'une institution de santé américaine.

Appliquant une pression égale sur le membre brisé, l'appareil permet d'exécuter rapidement la formation d'un plâtre à l'épreuve de l'eau, laissant la peau respirer dans le but de prévenir les irritations. Muni d'un écran tactile pour la révision des rayons X, ce système est présentement à l'étude. «Il permettrait au médecin de visualiser la fracture immédiatement sans passer par le service de l'hôpital, explique Edward Moore. L'avantage serait de pou-



Prêt pour la mise en marché, cet appareil de physiothérapie portable est conçu pour masser par pulsation amplifiée.

voir replacer l'os brisé et de former le plâtre dans un délai de cinq minutes. Par la suite, le plâtre peut être ouvert par le médecin pour un examen et réajusté selon l'ampleur de l'enflure.» Idéal pour réduire l'attente à l'urgence.

D'abord conçu afin d'être fixé dans un hôpital, l'équipement a toutefois été repensé au lendemain des tremblements de terre survenus en Haïti, puis au Japon. «Après avoir constaté la souffrance humaine, nous croyons maintenant qu'une version portable de cet appareil serait d'une grande utilité dans les zones sinistrées», mentionne M. Moore.

Dans l'atelier se trouvent également d'autres prototypes fin prêts pour la mise en marché. Le premier est une couverture pour matelas, pouvant être climatisée ou chauffée, destinée aux ambulances et aux hôpitaux. Le second est une insertion brevetée de massage Shiatsu

pour chaise. Le troisième est un appareil de physiothérapie portable conçu pour masser par pulsation amplifiée en utilisant le chaud ou le froid, selon les recommandations du thérapeute. Une alternative aux traditionnels sacs de glace. D'ailleurs, un groupe de 18 médecins réalise présentement une étude clinique sur le projet.

Pour mener à bien cette aventure, l'entreprise est appuyée par un regroupement d'investisseurs, dont un de Saint-Jean-sur-Richelieu. «À l'heure actuelle, les investisseurs ont engagé presque la moitié des coûts qui sont, soit dit en passant, exorbitants, précise Edward Moore. Il faut dire qu'il n'est jamais évident de construire quelque chose qu'on a imaginé et qui n'existe pas. Alors il demeure extrêmement difficile d'estimer les coûts réels d'un produit fini. Avec les années, j'ai toutefois appris que la patience et la persévérance sont un gage de succès.» ■

# La Chambre de commerce inaugure ses nouveaux locaux

ÉMILIE LÉVESQUE

emilie.levésque@canadafrancais.com

**A**près avoir opté l'automne dernier pour une croisière sur le Richelieu, la Chambre de commerce du Haut-Richelieu a cette année décidé de jeter l'ancre afin de procéder au lancement de ses activités sur la terre ferme. Il faut dire que l'occasion était idéale pour le réseau d'affaires d'accueillir ses invités dans ses tout nouveaux locaux du secteur Iberville.

Plus d'une centaine de personnes, issues pour la plupart de la communauté des affaires de la région, ont assisté au lancement de la programmation automnale de la Chambre de commerce lundi. Réunis sous un chapiteau spécialement érigé pour l'occasion, les invités ont entamé les festivités par une visite guidée du Centre Ernest-Thuot, là où loge officiellement l'organisme depuis quelques semaines.

«Après avoir dû composer avec deux déménagements au cours des derniers mois, l'équipe a enfin pignon sur rue, souligne le président, Réal Boucher, à qui les membres de l'organisme ont tout récemment confié un second mandat. Je suis fier que la Chambre ait dorénavant une image qui lui soit propre et que ses bureaux soient situés au cœur de la ville.»

Ce dernier a également partagé son enthousiasme de faire ainsi partie intégrante du processus de revitalisation du centre-ville tout en ayant l'occasion de donner un second souffle au bâtiment patrimonial qui, on se rappellera, a été fortement endommagé par un incendie, en novembre 2008.

Depuis, d'importants travaux de restauration ont été effectués du côté de l'édifice situé sur la 5<sup>e</sup> Avenue, secteur Iberville. Au total, la Ville a investi quelque 700 000\$ pour rénover le bâtiment qui fut à l'époque un bureau de poste avant d'abriter le centre communautaire Ernest-Thuot et l'Union musicale d'Iberville. «Avec de telles origines, je vous promets que nous ferons face à la musique», s'est exclamé Réal Boucher.

Présents à l'évènement, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, de même que les députés provinciaux Marie Bouillé et Dave Turcotte, ont également pris la parole. Ces deux derniers n'ont d'ailleurs pas manqué de se lancer amicalement la balle, la première se félicitant d'accueillir la Chambre de com-



Plusieurs membres du conseil d'administration de la Chambre de commerce ont assisté à l'évènement. On reconnaîtra, dans l'ordre habituel, Nicolas Lanthier, Christian Dufour, Marie-Josée Denis, directrice générale, Réal Boucher, président, Julie Mimeault et Simon Vachon.

merce dans «son» comté d'Iberville; le second promettant de traverser le pont pour visiter ceux qui ont déserté «son» comté de Saint-Jean.

## ACTIVITÉS AUTOMNALES

D'autre part, la directrice générale de l'organisme, Marie-Josée Denis, a présenté la programmation automnale de la Chambre de commerce. Déjà, plusieurs activités sont inscrites à l'agenda du réseau d'affaires.

À commencer par une conférence présentée le 18 octobre par Christine Lessard

et Danielle Poulin, respectivement directrice générale du CSSS Haut-Richelieu - Rouville et directrice générale de la Fondation Santé Haut-Richelieu - Rouville. La semaine suivante, soit le 25 octobre, la Chambre de commerce recevra la présidente de Médias Transcontinental, Natalie Larivière. Puis, le 15 novembre, l'invitée d'honneur sera Monique F. Leroux, présidente et chef de la direction du Mouvement des Caisses Desjardins.

Pour une deuxième année consécutive, la Chambre revient avec son «Réseau d'experts», soit une série de déjeuners-for-

mations qui cette année se dérouleront les mercredis matin. Animeront notamment une présentation Me Marie-Claude Poirier (Les accommodements raisonnables en milieu de travail) et Paul Bellefleur (Les astuces comptables II). Finalement, l'organisme tiendra une soirée réseautage à saveur sportive le 20 octobre.

Il est d'ailleurs possible d'obtenir de plus amples renseignements sur la programmation de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu en visitant le [www.cchautrichelieu.qc.ca](http://www.cchautrichelieu.qc.ca) ou en composant le 450 346-2544. ■

## La Chambre reçoit Christine Lessard

ÉMILIE LÉVESQUE  
emilie.levésque@canadafrancais.com

**D**ans le cadre de l'investissement de 90 M\$ annoncé la semaine dernière par le ministère de la Santé et des Services sociaux, la Chambre de commerce du Haut-Richelieu recevra la directrice générale du CSSS Haut-Richelieu - Rouville, Christine Lessard. Cette dernière présentera plus en détail le projet d'envergure lors d'un dîner-causerie qui se déroulera le mardi 18 octobre, dès

11h30, à l'hôtel Relais Gouverneur.

Il sera ainsi possible pour les gens présents d'en apprendre davantage sur cet important investissement, plus particulièrement sur la création du nouveau département d'urgence, la modernisation du bloc opératoire, des laboratoires et des soins intensifs, de même que sur les projets d'amélioration continue qui sont actuellement en cours de réalisation. Au total, ce sont quelque 102 M\$ qui devraient être injectés pour la modernisation des soins de santé.

Par ailleurs, une partie de la conférence sera animée par Danielle Poulin, directrice générale de la Fondation Santé Haut-Richelieu - Rouville. Mme Poulin discutera quant à elle du rôle de la Fondation et de sa campagne «UNIS pour la santé 2011-2015» dans le déroulement du projet. Les personnes intéressées à se procurer un billet au coût de 45\$ pour les membres ou de 70\$ pour les non-membres peuvent communiquer avec Isabelle Bourgault au 450 346-2544. ■

**À CE TAUX  
POURQUOI  
S'EN PASSER?**

**3.9%**

de commission  
si un autre courtier  
trouve l'acheteur  
(1,9% pour Sélect Immobilier  
et 2% pour l'autre courtier)

**1.9%**

de commission  
si votre courtier Sélect  
immobilier trouve l'acheteur  
(1,9% pour Sélect Immobilier seulement)

**0.9%**

de commission  
si vous trouvez l'acheteur  
(0,9% pour Sélect Immobilier seulement)

Taux suggérés. Certaines conditions s'appliquent.

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • MULTIOGEMENT



Sylvain Cousineau, B.A.A.

Courtier Immobilier Agréé depuis 1990  
Email: [cousineaus@videotron.ca](mailto:cousineaus@videotron.ca)

514 567-4488



Nathalie Bourgeois

Courtier Immobilier Agréé depuis 1996  
Email: [bourgeoisn@videotron.ca](mailto:bourgeoisn@videotron.ca)

514 941-6022



Tristan Bourgeois Cousineau

Courtier Immobilier depuis 2010  
Email: [bcousineaut@videotron.ca](mailto:bcousineaut@videotron.ca)

514 924-5252



**Sélect**  
immobilier  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**450 895-4488**

336, boul. Saint-Luc, suite 200, Saint-Jean-sur-Richelieu

[www.selectimmobilier.com](http://www.selectimmobilier.com)

FRANC  
PARLER

## Danger!

Selon la loi, une foule peut être composée de trois personnes et plus. Ce «groupe» peut alors poser des actes qui ne relèvent plus d'une personne mais du groupe. D'où les situations qui peuvent alors s'envenimer du fait qu'il y a un groupe plutôt qu'une ou deux personnes.

C'est ainsi que la Loi définit un groupe. Pas nécessaire d'être bien nombreux pour poser des gestes graves, de tels gestes qu'aucune des personnes du groupe ne ferait seule. Dans le cas d'un groupe qui serait formé de plus de trois policiers, qu'arrive-t-il alors? Mêmes réactions que chez les personnes ordinaires. Les policiers peuvent alors poser des gestes qui ne relèveront plus d'un ou de deux policiers mais du groupe de policiers.

Ce qui est arrivé récemment, par des policiers de Montréal, sur le boulevard Saint-Laurent, exprime bien cette réalité. La vue des réactions filmées des policiers laisse croire que ces derniers ont fait preuve de brutalité et leur apparence, la manière de s'imposer, en gang, laissent une fort mauvaise impression chez des personnes payées grassement pour nous protéger.

Comme les policiers ont l'habitude de se regrouper, d'appeler les confrères à l'aide, souvent, même très souvent, ils se retrouvent plusieurs lors de situations problématiques. Alors ce qu'on appelle les brutalités policières deviennent courantes et «normales» dans ces situations. Malheureusement! Quoi faire alors? Désarmer les policiers? Leur défendre de se tenir en groupe? Tout ceci pour dire qu'il faut éviter de telles situations alors que le «code» des policiers encourage de tels débordements.

Peut-être faudrait-il obliger les groupes de policiers à se nommer un modérateur ou un policier dont le mandat serait de voir à bannir les écarts de conduite. D'une manière ou d'une autre, il va falloir un jour civiliser la police avant que trop de débordements surviennent.



GILLES LÉVESQUE  
gilles.levesque@canadafrancais.com

L'éducation est la priorité du gouvernement Charest, aime à dire la ministre Line Beauchamp. De fait, son ministère profite d'un budget de 15 milliards de dollars, le deuxième en importance après la santé, dont le budget d'opération est de 29,1 milliards. C'est, vous en conviendrez, beaucoup d'argent alloué à ces deux importants portefeuilles lorsqu'on sait que les dépenses totales de Québec sont de 71,7 milliards de dollars pour l'exercice 2011-2012.

Au-delà des chiffres, il y a quelques réalités à considérer. Comme on le sait, le gouvernement du Québec veut renouer le plus rapidement possible avec l'équilibre budgétaire. Il a dans sa mire le budget 2013-2014. Pour y arriver, il a adopté une série de mesures impopulaires (taxe santé, taxe sur l'essence, majoration de 2% de la TVQ, hausse des tarifs d'électricité du bloc patrimonial en 2014) qui affectent la classe moyenne en ces temps où elle peine, elle aussi, à équilibrer son propre budget.

Est-ce que Québec a le choix d'agir autrement? On ne le pense pas. Comme on peut l'observer à l'échelle planétaire, l'endettement mène à des problèmes sociaux aux conséquences graves pour tout le monde, plus particulièrement pour les jeunes qui amorcent leur vie d'adulte avec comme toile de fond un taux de chômage élevé et des mesures d'austérité sans précédent. C'est sans oublier l'impact qu'aura sur eux le vieillissement accéléré de la population. Dans un tel contexte, perdre le contrôle de ses finances est la pire chose à faire. D'autant plus que la crise boursière nous fait comprendre que l'économie mondiale pourrait vaciller à nouveau.

Cela étant dit, Québec ne peut pas, à l'improviste, se lancer dans des compressions budgétaires à répétition. C'est ingérable et invivable pour ceux qui reçoivent pareilles commandes alors qu'ils ont à gérer un budget serré. Et c'est rêver en couleur que de s'imaginer que des coupures de l'ordre de 800 M\$ n'affecteront aucunement les services à la population, alors que le temps d'attente à l'urgence est d'une douzaine d'heures et que bien des écoles grattent les fonds de tiroir pour offrir un enseignement convenable aux enfants. C'en est même rendu que des enseignants, comme on a pu le voir à l'émission 109, à Radio-Canada,

pigent dans leur portefeuille pour acheter des articles de base pour leurs étudiants, comme des crayons et des livres pour garnir des bibliothèques en piteux état.

Comme on le sait, les commissions scolaires devront procéder à des compressions de 65 M\$, comparativement à 30M\$ pour le réseau collégial. Des coupures qui s'ajoutent à d'autres coupes récentes qualifiées d'indigestes. Pour se donner bonne conscience, la ministre fait valoir, sans grandes explications, qu'elle devra trouver 77 M\$ dans sa cour. Ça reste à voir, et ce sera sans doute difficilement vérifiable.

Cette fois, la colère gronde. Les directeurs de cégeps et les présidents de leur conseil d'administration viennent de voter à l'unanimité une résolution condamnant ces nouvelles coupures, rapporte Le Devoir. Le réseau est déjà aux prises avec des compressions précédentes de 31 M\$ et les gestionnaires promettent des actions publiques de dénonciation.

Plus près de nous, la directrice de la Commission scolaire des Hautes-Rivières, Claude Boivin, a clairement fait valoir son mécontentement dans nos pages la semaine dernière. C'est très inhabituel pour cette femme posée et réfléchie qui mesure toujours ses interventions. C'est signe qu'elle commence à en avoir ras le bol.

Mme Boivin se dit inquiète des conséquences qu'auront ces nouvelles coupures qui ne sont pas assorties d'un plan concret pour les réaliser. «Il y a des limites à piger dans le budget», commente-t-elle, tout en étant consciente que cette directive va la mener dans une situation intenable face aux directeurs d'école, aux enseignants et au personnel de soutien qui n'en peuvent déjà plus de travailler dans des conditions aussi difficiles.

Couper oui, mais couper avec discernement, sans chercher à berner la population. Le problème avec nos gouvernements, et plus particulièrement avec celui que nous avons à Québec, c'est qu'ils sont incapables de faire des choix.

Les compressions de 180 M\$ que l'on demande au ministère de l'Éducation, c'est autant d'argent que l'État s'appête à investir dans un colisée qui n'est même pas certain d'accueillir une équipe professionnelle de hockey. On a de l'argent pour enrichir davantage des millionnaires d'un sport malade, mais on n'en a plus pour des élèves qui refilent une facture de plus en plus élevée à leurs parents pour entreprendre une nouvelle année scolaire. Avouez qu'il y a quelque chose qui cloche quelque part. C'est sans oublier ces centaines de millions qui enrichissent des crapules du milieu de la construction sans qu'on cherche à mener une véritable enquête pour mettre un terme à ce vol de fonds collectif. Tout simplement désolant. ■



## Un prix orange

«Depuis le début de la construction du pont de l'île Sainte-Marie, j'étais impressionné par la structure et le design de cette infrastructure. J'avais hâte qu'il soit complété pour pouvoir l'immortaliser. Je vous partage donc cette photo», d'écrire Benoit Contant dans un courriel acheminé à nos bureaux. Avouez que cette photo mérite un prix orange. Le pont aussi.

OPINIIONS

## ÉDITORIAL DU CITOYEN

## Ils exagèrent vraiment

Monsieur le directeur,

Comme il est triste de constater que rien n'a changé. Je partage entièrement l'opinion de M. Brais exprimée dans vos pages la semaine dernière. Cet été, on m'a remis une contravention car j'ai roulé sur une lumière jaune à une vitesse de 45 km heure. Il était 18 heures et je revenais tout doucement de louer un film à la tabagie du coin.

J'ai très bien vu les policiers et la lumière jaune, mon réflexe a été d'accélérer. Croyez-le, ils nous traquent tellement qu'ils nous poussent à faire des erreurs. J'ai payé et, du respect en chute libre que j'avais pour eux, c'est maintenant un profond dégoût envers cette profession et ceux qui l'exercent.

Je voudrais pourtant respecter ces personnes, leur vouer mon admiration pour leur travail mais, le jugement est maintenant absent de leur décision. Il faudra d'autres Richard Sylvestre qui auraient assez de culot pour leur faire payer leur manquement à leurs propres règles. Je continue de croire que nous devons tous être des citoyens patrouilleurs et dénoncer toutes leurs bourdes.

Par exemple, j'ai été témoin d'une auto-

patrouille stationnée dans un endroit interdit, alors que le policier se tenait sur le coin de la rue pour prendre en défaut les conducteurs qui omettaient de faire un bel arrêt.

Je lui ai dit qu'il ne devait pas être stationné à cet endroit. Il a été surpris de constater son erreur mais il s'est contenté de me répondre qu'il était en opération! J'aurais dû photographier son auto et la pancarte «No Parking» juste au-dessus de celle-ci.

Il y a quelques semaines, alors que la rue Bernier était barrée, on nous faisait détourner par des petites rues entre Bernier et Industriel. Personne n'était présent pour faire le trafic, on se faisait barrer le chemin par tous les camions lourds, bref nous avons dû attendre presque une demi-heure avant de pouvoir en ressortir. Aucun patrouilleur.

Arrivé au coin de Pierre-Caisse un policier s'était terré dans la piste cyclable. Un peu plus loin, un autre était enfoncé dans le gazon (coin du Maxi et Cie). Que dire de plus?

Sylvie Miron,  
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

**ÉCRIVEZ-NOUS!** Chaque semaine, Le Canada Français met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne.

OPINIIONS

## VOX POP

## Redoutez-vous les effets des compressions budgétaires?



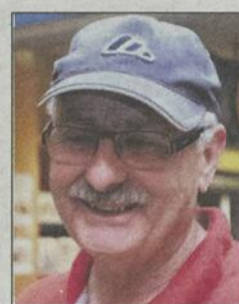
Ce n'est jamais le fun. Les compressions nuisent à tout le monde. Elles dérangent l'économie et les familles.

Ghyslaine  
Arseneault  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Non, je trouve que le gouvernement investit déjà beaucoup en santé et en éducation. L'argent doit être versé ailleurs.

Yvan Landry  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Il ne devrait pas y avoir de compressions en santé et en éducation. Ce sont deux sujets très sensibles. Notre député devrait crier.

Jean Darwish  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Non, les ministères ont déjà beaucoup d'argent. Si les administrations étaient mieux gérées, on pourrait même couper davantage.

Réjean Dubois  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Ce gouvernement ne fait déjà pas grand-chose de bon. Je ne suis pas certain que les compressions soient la bonne décision.

Patrick Chagnon  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Oui, car la santé et l'éducation sont deux secteurs où il faut investir. La population est vieillissante et les jeunes sont notre relève.

Nadine Ménard  
Saint-Jean-sur-Richelieu

OPINIIONS

## MON OEIL

## À propos de la prime au bilinguisme...



NATHALIE MADORE  
nathalie.madore@canadafrancais.com

La ville de Sherbrooke fait parler d'elle avec sa prime au bilinguisme pour les cols blancs qui travaillent comme préposé à la centrale 9-1-1. Les préposés bilingues reçoivent une prime de 0,45\$ l'heure, ce que la ville de Gatineau a tenté d'imiter, mais sans succès.

Cette prime a soulevé l'ire de plusieurs qui y voient une injustice envers les francophones unilingues. Pourtant, il n'y a rien de négatif à verser une prime à un employé qui offre des compétences pouvant être utiles à son employeur. Or, payer un salarié selon ses compétences est parfois incompatible avec la mentalité du syndicat qui veut placer tous les travailleurs sur le même pied.

Il est pourtant logique de verser une prime à un employé qui, en raison du fait qu'il parle

anglais, pourrait sauver une vie en répondant à un appel de détresse. Même si Sherbrooke n'est pas un milieu très anglophone, il y a des étudiants à l'Université Bishop's qui ne parlent pas français et, comme partout ailleurs, il peut y avoir des visiteurs étrangers qui font appel au 9-1-1 et qui ne parlent pas français.

Lors d'un appel d'urgence, ce n'est pas le temps de faire la morale de la langue d'usage au Québec mais le temps de porter secours. Il est acceptable, même si ce n'est pas idéal, de ne pas exiger le bilinguisme des employés mais l'encourager, en versant une prime à ceux qui remplissent ces exigences, est un incitatif qu'on ne peut percevoir comme étant menaçant.

Il n'est ici aucunement question de refuser un emploi à ceux qui ne parlent pas anglais, mais simplement de bonifier le salaire de ceux qui ont cette corde à leur arc. Comme tout ce

qui touche à la langue est explosif au Québec, même la ministre des Relations internationales s'est dite en désaccord avec le versement d'une prime au bilinguisme, comme s'il était indécemment de penser que de parler anglais pouvait être un atout pour ces salariés.

Il est difficile de croire qu'un tel débat puisse se faire ailleurs dans le monde. Il n'y a que les Québécois pour se sentir constamment menacés. Bien que nous ayons définitivement besoin de mesures pour protéger notre langue, il faut se débarrasser de cette manie de voir le diable chaque fois qu'il est question de l'anglais chez nous.

Alors que les Européens parlent plusieurs langues et que partout au monde l'anglais soit la langue seconde, au Québec, on s'inquiète de choses aussi banales comme les primes au bilinguisme versées à des préposés d'un centre

d'appel d'urgence.

Dans le contexte de mondialisation dans lequel on vit, faire croire à toute une population que si elle apprend l'anglais elle trahit sa patrie est pathétique. On peut être fiers d'être Québécois et de parler français tout en sachant parler anglais.

Il est triste que la question nationale empêche le véritable débat sur l'apprentissage de l'anglais par les jeunes Québécois. Alors que le problème du français est principalement lié aux immigrants qui préfèrent apprendre l'anglais plutôt que le français, on pense qu'en privant les jeunes Québécois francophones d'apprendre l'anglais on va sauver le français. Les jeunes qui ne comprennent pas l'anglais seront handicapés un jour ou l'autre, dans leur travail, dans leurs voyages ou dans leur vie sociale.

Pendant qu'on décourage les jeunes à apprendre l'anglais et

qu'on se plaint des primes au bilinguisme, on néglige notre français, allant même jusqu'à accepter que les professeurs de nos enfants échouent les tests de français obligatoires. Si on mettait autant d'énergie à promouvoir le français qu'on en met à décourager l'anglais, nous aurions probablement bien moins d'inquiétudes.

En réalité, comment expliquer qu'on s'insurge de primes au bilinguisme alors qu'on ne s'insurge pas de la piètre qualité du français de nos jeunes, et surtout, des professeurs de niveau primaire et secondaire. On ne cesse de niveler par le bas, diminuant les exigences des tests de français, tant pour les élèves que pour les enseignants. Si nous voulons vraiment protéger notre langue, il nous appartient de prendre des mesures pour qu'elle soit mieux enseignée et mieux comprise par les jeunes. Et ce, de façon tout aussi urgente et criante que de se plaindre de l'anglais. ■

## Un pas dans la bonne direction

Monsieur le directeur

J'apprécierais souligner l'effort et la prise de position positive de Gilles Dolbec, maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, concernant la journée *En ville sans ma voiture* du 22 septembre dernier. Le maire serait-il devenu environnementaliste, écologique et économique? Qui sait, la lumière a peut-être jailli chez monsieur le maire.

Dans *Le Canada Français* du 15 septembre, monsieur le maire déclarait ce qui suit: «Prendre l'autobus est un moyen de transport économique, agréable et sécuritaire. C'est un geste simple à poser pour améliorer l'environnement et la qualité de l'air».

La Ville fait valoir qu'un trajet de 60 kilomètres en transport en commun peut coûter jusqu'à dix fois moins cher qu'en auto. L'autobus produit jusqu'à neuf fois moins de gaz à effet serre que l'auto.

Pour ma part, en partant du raisonnement et de l'analyse de monsieur le maire, nous pourrions faire un pas de plus en instaurant le train entre Saint-Jean-sur-Richelieu et Montréal. Dès lors, la boucle serait bouclée. Nous aurions trois modes de déplacements, le véhicule, l'autobus ainsi que le train de banlieue. Il suffirait d'un peu de rien pour que le projet de train interurbain se réalise. Le train a fait ses preuves sur le plan environnemental, écologique et économique.

Qui sait, un jour, monsieur le maire passera à l'histoire en inaugurant le train entre Saint-Jean-sur-Richelieu et Montréal. Peut-être que c'est ce qu'on retiendra de M. Dolbec. La première locomotive portera peut-être le nom de Gilles Dolbec. Quoi, nous avons bien le transport adapté Eugène Dolbec & Fils identifié en gros sur les autobus. Monsieur le maire, il reste encore un autre pas à franchir pour sa réalisation, vous qui avez toujours été favorable au transport collectif. Maintenant, à vous de prendre la décision favorable à vos aspirations et aux Johannais, Johannaises.

Pierre Cajolais,

Saint-Jean-sur-Richelieu ■

# Des pas restent encore à faire

Monsieur le directeur,

À l'égard du reste du monde et du Canada anglais, le Québec fait figure de pionnier dans ses relations avec les organismes d'action communautaire, intervenant dans différents aspects de vie quotidienne des citoyens et citoyennes, tels l'environnement, la pauvreté, l'habitation, les conditions de travail, les loisirs, l'oppression, l'orientation sexuelle et la famille.

Un des aspects importants de cette réalité est sans aucun doute l'adoption, en 2001, de la *Politique gouvernementale - l'action communautaire*, une contribution essentielle à l'exercice de la citoyenneté et au développement social du Québec. Une telle politique est unique au monde et fait l'envie de plusieurs mouvements communautaires à l'extérieur de la province. Nous désirons donc souligner publiquement le 10<sup>e</sup> anniversaire de cette politique importante pour le Québec.

Cette politique vise essentiellement à clarifier le type de relations entre l'État québécois et les organismes d'action communautaire. Une telle politique se veut transversale, c'est-à-dire qu'elle devrait normalement s'appliquer à l'ensemble de

l'appareil gouvernemental, tout ministère et organisme confondu. Évidemment, cette politique (comme toute politique ou loi de ce genre) a été adoptée dans un contexte historique particulier et répondait (et répond toujours) principalement à deux aspects socio-politiques particuliers.

Premièrement, elle se veut une réponse partielle à plusieurs années (sinon de décennies) de pression des organismes d'action communautaire pour obtenir une meilleure reconnaissance et un meilleur financement de l'État québécois. Deuxièmement, elle se veut aussi une réponse à la réorganisation de l'État dans la foulée des démarches de la classe politique et économique remettant en question l'État social (nommé «État providence» par plusieurs) et d'une crise provoquée des finances publiques. Dans ce contexte, le gouvernement québécois se tourne vers les organismes d'action communautaire pour «prendre la relève», et ce, à moindre coût.

Après dix ans d'une mise en oeuvre inégale au sein de l'appareil gouvernemental, certains aspects positifs pour des centaines d'organismes méritent d'être soulignés: augmentation du pourcentage alloué au finan-

cement à la mission par rapport aux ententes de services et projets ponctuels, obtention d'une relative indépendance des organismes par rapport à l'État, soutien financier triennal, allègement de la paperasserie, clarification des relations avec les fonctionnaires, etc.

Bien que ces aspects représentent une avancée importante, ces «gains» sont fragiles et sont constamment remis en question sous différentes formes.

Là où le bât blesse le plus est sans contredit l'absence de programme ou de programme adéquat dans plusieurs ministères, limitant ainsi la portée réelle de la politique. Cette réalité est accompagnée par différentes démarches politiques et administratives remettant constamment en question la nécessité pour le gouvernement québécois de mieux reconnaître et de mieux soutenir financièrement les organismes d'action communautaire.

Dans ce contexte, nous ne pouvons passer sous silence le sous-financement chronique puisque les organismes d'action communautaire reçoivent annuellement en moyenne 110 629\$ pour leur financement à la mission. Ce montant comprend

les ressources ouvertes vingt-quatre heures par jour, sept jours par semaine. Avec cet argent, les organismes doivent se débrouiller pour assurer leurs interventions multiples (services directs à la population, formation, représentation, etc.), payer leur infrastructure (loyer, téléphone, appareils informatiques, ameublement, etc.), verser les salaires, etc.

Nous constatons que cette politique a permis une certaine avancée pour la reconnaissance et le financement des organismes d'action communautaire. Outre le financement, le Réseau québécois d'action communautaire autonome (RQ-ACA), regroupant 61 regroupements et organismes nationaux d'action communautaire autonome et rejoignant plus de 4000 organismes à travers toute la province, demande fortement le respect et la continuité de la mise en oeuvre de la Politique gouvernementale en matière d'action communautaire tout en souhaitant une augmentation des conditions favorables à une meilleure reconnaissance et à un soutien financier adéquat de ces organismes.

Normand Gilbert,  
coordonnateur au RQ-ACA ■

## OPINIONS

## GENS D'ICI



Plusieurs anciens membres de l'Ordre des Hebdos du Québec ont été honorés, samedi dernier, à Québec, dans le cadre des *Grands prix 2011* de cette association. Ce fut notamment le cas pour Renel Bouchard, du *Canada Français*. La remise d'une épinglette en or a été faite par Charles Couture, également du *Canada Français*. Dans l'ordre habituel: Luc Brisson (ce dernier a reçu la médaille au nom de son frère Paul), René Roseberry, président du concours des Hebdos du Québec, Angèle Marcoux-Prévost, la nouvelle présidente d'Hebdos Québec, Michel Matteau, vice-président de la Fondation des Hebdos du Québec, Léo Bricault, président de la Fondation des Hebdos du Québec, Renel Bouchard et Charles Couture.

# Qui osera passer la balayeuse?

Monsieur le directeur,

Ca y est, depuis un bout de temps, soit avec l'arrivée des subventions (avant, on ne les voit nulle part), nous sommes assaillis de toute part par des broom!, des zzz! et des bip-bip! Routes, viaducs, édifices commerciaux ou domiciles privés, ils sont partout, les ouvriers de la construction.

En vélo, en auto ou à pied, c'est un incontournable, pour ne pas dire que nous butons littéralement dedans. Ils règnent en rois et maîtres sur nos cités, et ce, dans la plus grande impunité, nonobstant les demandes de tous pour démêler ce domaine.

J'aimerais amener ici quelques observations, somme toute mineures, les observations d'un humble (dirais-je désarmé) citoyen.

1) Plusieurs débutent leur brassage quotidien avant 6 heures du matin. Évidemment, la population dort, mais la réveiller ne semble pas les gêner outre mesure, puisque nos valeureux lurons veulent «finir de bonne heure», op. cit avant 15 heures.

2) Comme les promoteurs ont

de la suite dans les idées, raser le boisé Douglas a été une véritable partie de plaisir, tellement que depuis une année, il n'y a rien qui s'y construit, sur ce magnifique terrain d'épis automnaux. C'était urgent, mais maintenant, nenni, les citoyens contemplant un désert menant directement sur le Rona. Imaginez ce qui va se passer dans le coin des petits oiseaux pour le complexe sportif, et le nouveau pont.

3) Souvent, les routes et rues dans un état moyen (exemple rue Latour) sont reconstruites, ou asphaltées, mais pas celles ressemblant à un champ de mines ayant explosé. Rue Grégoire, rue Mercier et Laurier jamais terminées, le boulevard Saint-Luc. Évidemment, si une rue accueille en ses bras une entreprise ou un gros projet immobilier à coups de condos, la Ville se dépêche de reconstruire la rue et les infrastructures. Si la rue devient un lac à la moindre pluie insistante, on peut toujours attendre.

4) Un projet majeur, tels un métro, un viaduc, etc., ça prend du temps. À planifier, d'abord, puis à construire. Mais il arrive

toujours que la planification a des «oublis». Ne vous en faites pas, ce seront les contribuables qui vont payer les frais de ces «oublis» (telles les sorties de secours dans le métro de Laval et la décontamination d'un site), et pas ceux qui ont planifié le «gros» projet (les ingénieurs ne font jamais d'erreur, saints des saints, et les promoteurs appliquent à merveille la méthode de Ponce Pilate).

5) Planifier est un mot qui, justement, ne semble pas cadrer avec ce secteur, tellement ils semblent tout faire de façon aléatoire. Il reste trois jours d'école à Marcellin-Champagnat? Pas grave, on ferme tout de même la 1<sup>re</sup> Rue à sa hauteur, sans rien annoncer au préalable, et les jeunes piétonniers passent à travers les machineries sous l'œil indifférent (ou amusé) des ouvriers en place. De toute façon, ce projet englobant notamment la 15<sup>e</sup> et la 12<sup>e</sup> Avenue, est un véritable capharnaüm: l'asphaltage s'est fait par petits bouts, tout comme les trottoirs, et certains citoyens avaient presque un magnifique (!) paysagement refait avant la route asphaltée.

«Notre» premier ministre ne veut toujours pas de commission sur le sujet. Il ne faut pas s'en faire, les citoyens ont, d'une certaine manière, ce qu'ils méritent. Après tout, s'il y a tant de routes à refaire, c'est parce qu'il y a de plus en plus de voitures, et la plupart du temps, avec une seule personne à son bord. N'empêche. Ce secteur, important, de la

société québécoise, ne règne pas par le respect d'autrui, mais par le respect du pognon. Ça ressemble de plus en plus à un édifice qui n'a pas été nettoyé à la balayeuse depuis 30 ans. Qui osera la passer?

Guillaume Jutras,  
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

## Fin de la télévision gratuite

Monsieur le directeur,

Depuis le 31 août, les personnes qui n'ont pas le câble ne peuvent plus regarder la télévision gratuitement sans avoir un décodeur (ou convertisseur) spécial. Le coût de ce décodeur est d'environ 90\$, plus les taxes, et plus cher dans les régions éloignées.

La raison pour laquelle on a perdu l'accès à la télévision gratuite est la suivante: les gens qui ont accès à la télévision gratuite en ce moment utilisent des fréquences analogiques qui peuvent être décodées avec une simple antenne. Depuis le 31 août, les fréquences pour avoir accès à la télé sont en numérique seulement. Le gouvernement a pris la décision, sans consultation publique, de retirer les anciennes fréquences analogiques pour les vendre à des compagnies privées qui vont se faire des millions de dollars avec ça. Les gens qui ne pouvaient se payer le câble ne pourront pas plus se payer un décodeur. Ils ne

pourront même plus se divertir avec la télévision.

C'est Patrimoine Canada (un ministère du gouvernement fédéral) qui est responsable de la fin de la télé gratuite. Dans notre belle grande ville, des centaines de personnes n'ont pas les moyens de se procurer ces antennes, téléviseurs ou convertisseurs en HD. De plus, plusieurs personnes sont sur une liste d'attente pour l'obtention de ce décodeur.

Le Centre de Formation à l'Autogestion (CFA) incite fortement les gens qui se retrouvent sans télévision à appeler leur député fédéral pour lui demander d'intervenir dans ce dossier. Par exemple, les gens peuvent demander à leur député de faire des pressions pour qu'il y ait des subventions pour couvrir la totalité des frais liés au décodeur pour que les personnes en situation de pauvreté puissent se le procurer.

Louise Philippe,  
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

## Des garderies pour les parents qui travaillent

Monsieur le directeur,

Pour qui sont les garderies? Non, ce ne sont pas des places universelles. Il y a du favoritisme et c'est dans tout pareil. Alors pourquoi ne pas commencer par les enfants dont les deux parents travaillent en exigeant des certificats de travail, en favorisant les

enfants dont les deux parents ont de faibles revenus. Ainsi, on encouragerait les gens au travail (non celui au noir).

Les pères ou mères qui décident de rester à la maison, c'est pour s'occuper de leurs enfants, non pas pour aller les amener et les chercher à la garderie. Il me

semble que nous payons suffisamment pour les assistés sociaux, banques alimentaires, logements à prix modique. Les garderies à 7\$ devraient être pour les parents qui travaillent.

Yolande Tétreault,  
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

## Ce n'est pas acceptable!

Monsieur le directeur,

Je désire faire état de situations abusives commises par les gens de la fonction publique. Depuis quelque temps, les histoires de pot-de-vin sont dénoncées et aux yeux de tous, elles sont scandaleuses. Mais pour moi, il faut regarder cela à la racine de notre société et établir des standards plus rigoureux.

Changer demande du temps, mais c'est faisable avec du vouloir et de l'effort. L'objet de ma lettre n'a pas pour but de punir les coupables car nous le sommes tous un peu pour accepter certaines situations d'abus de toutes parts.

Il est un peu passé 8 heures, mercredi le 21 septembre. Je

reviens comme tous les mercredis porter ma petite à la garderie. En débarquant de ma voiture, ce matin-là, j'ai aperçu des cols bleus au parc Dieppe qui étaient en discussion à côté d'un camion de la Ville. J'ai alors dit à ma conjointe que s'ils pouvaient tous travailler cette journée-là, les travaux pourraient enfin se terminer.

Quinze minutes plus tard, je les aperçois encore en discussion, accotés sur une pelle. C'est à ce moment que je me suis dit: pas encore! La semaine précédente, il y avait des employés de la Ville en «brake» toute la journée au parc. Bon, avec un peu d'exagération, ils se relayaient la difficile tâche

de tenir la pelle, mais vous voyez ce que je veux dire.

Ce n'est pas normal de voir six employés à 8h10, au parc Dieppe, pour couper un bloc de béton et ensuite quitter, à 9h10, pour un prochain parc ou prendre du temps de travail aux contribuables.

Combien d'argent payons-nous ainsi inutilement pour des employés qui n'ont rien fait? À voler du temps aux citoyens! Avis à tous: quelque part, quelqu'un vous regarde, que ce soit du temps, un objet, un vol reste un vol!

Dominic Dubé,  
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

## Lapereau en lambeau!

Monsieur le directeur,

La semaine dernière, près de chez moi, j'ai aperçu un bébé lapin à queue blanche. Toujours vivant malgré son état lamentable... Sa douce fourrure avait été coupée près du cou et rabattue jusqu'aux pattes arrière. Imprimées sur son dos et près de sa tête, les marques de dents, typiques d'un gros piège.

Mais où était donc sa mère? Prise au piège? Était-ce les sons ténus que je percevais aux alentours?

Que devais-je penser de cette méchanceté gratuite sur cet être sans défense?

Quand on pense que ces animaux ont également vécu les horreurs de l'inondation et qu'ils cherchent seulement à survivre.

Fait important: le simple fait de les voir réapparaître dans notre environnement est un bon indice que la vie a repris son cours et qu'éventuellement elle se rééquilibrera.

On peut également imaginer que cette faune, ainsi revenue à la vie, a pour mission de nous apporter joie, beauté et espoir pour une nouvelle vie. Une vie plus positive, constructive et dynamique. Une vie qui nous laissera de merveilleux souvenirs lorsque nous ne pourrons plus faire autre chose que penser, au soir de notre vie!

Merci de m'avoir lue.

Gaby Ravenelle,  
Rue Verdi,  
Saint-Jean-sur-Richelieu ■

# Un vent de fraîcheur souffle sur Les Ballons messagers

ÉMILIE LÉVESQUE  
emilie.levésque@canadafrancais.com

Établie à Saint-Jean-sur-Richelieu depuis déjà 25 ans, la boutique Les Ballons messagers vient de faire peau neuve. En effet, les nouveaux propriétaires ont conféré un véritable vent de fraîcheur au commerce du boulevard Séminaire, spécialisé dans la location de costumes, la décoration de salles et l'animation de fêtes d'enfants.

C'est en décembre 2010 que Sébastien D'Astous et Karine Létourneau se sont portés acquéreurs du magasin Les Ballons messagers. Partenaires dans la vie comme en affaires, ceux qui se sont rencontrés il y a 18 ans à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot caressaient depuis un certain temps déjà le rêve de travailler ensemble.

«Nous voulions acheter un commerce qui nous permettrait d'avoir plus d'autonomie et une meilleure qualité de vie, mentionne Sébastien D'Astous, titulaire d'une formation en photographie, en technique de son et en informatique. Nous cherchions un magasin de quartier, quelque chose de personnalisé, à l'esprit familial. Finalement, on a vu que la boutique était à vendre. Et comme elle est située à quelques minutes à peine de chez nous, c'était une belle occasion à saisir.»

## PLUS DE 875 COSTUMES

Au cours des derniers mois, les propriétaires ont ainsi redoublé d'efforts afin de rehausser et rajeunir l'image de la boutique, tout en augmentant l'inventaire de costumes et d'accessoires. Si bien que dans le sous-sol du magasin sont entreposés plus de 875 exemplaires disponibles en location.

«Pour ne pas entrer en concurrence avec les magasins à grande surface, nous avons

choisi de prendre une tangente plus haut de gamme, en optant pour des exclusivités et en ciblant la clientèle adulte, explique Sébastien D'Astous. Le principe de location est intéressant car ça permet de s'offrir un produit de meilleure qualité, unique et fait à la main. C'est aussi plus avantageux que d'acheter un costume qu'on portera une fois pour ensuite le laisser dans la garde-robe.»

Parmi les thématiques les plus populaires, on retrouve notamment les périodes disco, charleston et médiévale, les superhéros, les pirates, les princesses et, dans le temps des fêtes, les costumes de Père Noël, de fée des étoiles et de lutin. «On a aussi eu des demandes pour des trucs en particulier, comme un poulet, un homard ou même un sac à pète, poursuit-il. Les jeunes veulent un costume original afin de se démarquer lors des soirées d'Halloween.»

## NOUVEAUTÉS

D'autre part, la boutique offre dorénavant des accessoires de cirque, plus de 80 choix de perruques et une quarantaine de types de chapeaux différents. Dernièrement, les propriétaires ont également ajouté de nouvelles lignes de produits, notamment du maquillage professionnel.

«Là encore, ce sont des produits de qualité supérieure que les gens peuvent utiliser pour l'Halloween mais également pour les fêtes d'enfants, les occasions spéciales ou les spectacles de théâtre», souligne Karine Létourneau, forte de sa propre expérience à titre de maquilleuse sur de nombreux plateaux de tournage de télévision et de cinéma, dont Cornemuse, les galas Juste pour Rire et le spécial du Jour de l'An de RBO.

Le commerce continue également d'offrir des services d'animation de fêtes



Sébastien D'Astous et Karine Létourneau se sont portés acquéreurs de la boutique en décembre 2010.

d'enfants, tant pour les particuliers que les corporatifs. Les collaborateurs du magasin peuvent, selon les demandes, jongler, se promener en échasse, sculpter des ballons ou effectuer des livraisons costumées. Par ailleurs, Les Ballons messagers proposent un service de décoration de salles et de fabrication d'arches et de colonnes en ballons.

«La seule chose qu'on n'offre plus, c'est l'installation sur le terrain d'un fêté des fameuses flamants roses qui ont longtemps été la marque de commerce du magasin,

s'exclame Sébastien D'Astous. Considérant qu'il faut le faire en douce aux petites heures du matin, on a décidé de passer notre tour.»

En terminant, mentionnons que pour les accompagner dans le démarrage de leur entreprise, Sébastien D'Astous et Karine Létourneau ont bénéficié de l'appui du Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD) via les divers services de soutien à l'entrepreneuriat et le programme de la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs. ■



## Multi Lettrages+ bientôt dans ses nouveaux locaux

Multi Lettrages+ poursuit la série de travaux visant à occuper dès décembre ses nouvelles installations de la rue Pierre-Caisse. Grâce à un investissement de 3 M\$, l'entreprise spécialisée dans l'affichage publicitaire sur mesure pourra occuper des locaux nettement plus spacieux que ceux du boulevard Industriel, ce qui lui permettra de combler ses besoins en termes d'entreposage, d'augmenter sa production et de créer une dizaine d'emplois. Une fois les travaux complétés, le bâtiment appartenant auparavant à Fabritec comprendra une superficie de 40 160 pieds carrés. ■

## TRANSACTION RÉCENTE



|                   |   |               |                          |             |
|-------------------|---|---------------|--------------------------|-------------|
| Municipalité      | Secteur                                     | Quartier      | Rue                      |             |
| Saint-Armand      |   |               | 8, 3 <sup>e</sup> avenue |             |
| Type              | Âge   | Dimensions    | # pièces                 | # chambres  |
| Maison plain-pied | 1992  | 30 x 32 pieds | 12                       | 3           |
| Sous-sol          | Foyer                                       | Chauffage     | Garage                   | Terrain     |
| Fini              | Poêle au bois                               | Électrique    |                          | 12 995 p.c. |
| Extra             | Évaluation municipale<br>130 400\$          |               |                          |             |
| Taxes             | Prix demandé                                | Prix de vente | Date de vente            |             |
| 1 233\$           | 174 000\$                                   | 165 000\$     | 11 août 2011             |             |
| Délai de vente    | Source<br>Solange Chicoine, Sutton Millénia |               |                          |             |

transaction\_20110929

TOUS LES JOURS  
NAVIGUEZ  
RESTEZ INFORMÉ  
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com  
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!



Jean-François Guay  
LL.B., B.Sc.  
Avocat

Service 24 heures

Cell. : 514 924-8223 • Tél. : 450 348-8897  
Télé. : 450 348-8992

5785711018\_20100120-s

# Les Éditions petite mine s'intéressent au Nunavik

ÉMILIE LÉVESQUE  
emilie.levesque@canadafrancais.com

**L**e Nunavik est une région située dans le Grand Nord québécois où des centaines de familles vivent isolées du reste de la population. Une réalité qui a inspiré le tout nouveau cahier éducatif sur lequel planchent actuellement les Éditions petite mine, de Mont-Saint-Grégoire.

Touchés en plein cœur par un reportage présentant le quotidien pas toujours rose des enfants vivant au Nunavik, Guy Rondeau et Marilou Nakich, des Éditions petite mine, ont décidé qu'il était grand temps pour eux de s'impliquer. «En fait, cela faisait longtemps que nous étions à la recherche d'une opportunité qui nous permettrait de donner au suivant, explique Marilou Nakich. Nous voulions réaliser un projet communautaire et cette cause nous a vraiment interpellés.»

C'est par l'entremise du hockey que les Éditions petite mine entendent contrer le phénomène du décrochage scolaire, véritable fléau au sein des écoles du Nunavik. Il faut dire que ce sport n'a pratiquement plus de secret pour l'entreprise spécialisée dans la création de cahiers d'activités éducatifs pour enfants. Au cours des dernières années, ses deux fondateurs ont en effet réalisé un projet pour plusieurs équipes de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

**JOÉ JUNEAU**

Afin d'être en mesure de créer un outil



Pour les aider avec leur nouveau projet, Marilou Nakich et Guy Rondeau ont fait appel à l'ancien joueur du Canadien de Montréal, Joé Juneau.

pedagogique qui répondra aux besoins réels des enfants du Nunavik, les Éditions petite mine ont pris contact avec l'ancien joueur du Canadien de Montréal, Joé Juneau. On se rappellera que ce dernier a mis sur pied il y a déjà six ans le Programme de développement des jeunes du Nunavik axé sur le hockey. Programme visant à encourager la persévérance scolaire, l'effort et la détermination. «Par la suite, tout a

déboulé rapidement», s'exclame Marilou Nakich.

Pour développer le contenu de leur cahier éducatif, les Éditions petite mine ont fait appel à la Commission scolaire Kativik et à la Société Makivik, organisme local. C'est à ce moment que les deux entrepreneurs ont réalisé l'ampleur du défi qu'ils ont accepté de relever. À commencer par le choix de la langue à utiliser.

«Là-bas, la langue primaire est l'inuktitut, mentionne Guy Rondeau. Une langue qui est malheureusement moins élaborée. Par exemple, les mots «passion», «émotion» ou même «guitare» n'existent tout simplement pas en inuktitut. C'est un défi lorsque vient de temps de rédiger les textes. Toutefois, tant du côté des illustrations que de la rédaction, on va leur offrir un cahier à leur image en donnant des traits inuits à nos personnages et en intégrant des symboles reliés à leur culture.»

Si tout se déroule comme prévu, ce projet-pilote devrait être publié en octobre. On retrouvera alors deux versions du cahier; une en français et une en anglais.

**SOIRÉE-BÉNÉFICE**

Guy Rondeau et Marilou Nakich font appel à votre générosité afin d'amasser des fonds qui serviront à défrayer les coûts d'impression des cahiers. Les deux entrepreneurs vous invitent à participer à une soirée de danse mettant en vedette le Rolly Band-Air. L'événement aura lieu le samedi 15 octobre, dès 18h30, à l'érablière La Goudrelle (Mont-Saint-Grégoire).

Pour l'occasion, Guy Rondeau, illustrateur à temps plein et batteur à ses heures, troquera ses crayons de plomb pour des baguettes de *drum*. Musique rock'n roll et blues seront à l'honneur au cours de la soirée. Il est possible de se procurer un billet au coût de 8\$ pour les adultes et de 4\$ pour les enfants de 10 ans et moins en contactant les Éditions petite mine, au 450 741-7312. ■

## Visez juste

Les journaux locaux connaissent une croissance exceptionnelle. Visez juste en plaçant notre journal au cœur de votre stratégie publicitaire.



L'association des journaux locaux du Québec.



www.canadafrancais.com



# Les régimes: une torture mentale

**MÉLANIE PAQUET**  
(Conseillère d'orientation  
et psychothérapeute)



La bataille constante que se livrent quotidiennement des millions d'individus pour perdre du poids cache une profonde détresse. Comme je le mentionnais dans l'article précédent, le désir d'être plus mince cache pour plusieurs le désir plus fondamental de se sentir valable et heureux.

La psychologue Danielle Bourque a écrit un livre fort intéressant sur le sujet. Le titre à lui seul est très éloquent: À 10 kilos du bonheur. C'est précisément ce que ressentent ces millions d'individus. S'ils peuvent arriver à perdre le poids qu'ils désirent, ils ont l'impression qu'ils pourront enfin être heureux.

Comme le souligne l'auteure, dans cette quête du poids bonheur, il y a une «confusion fondamentale entre le corps et l'identité». La personne met donc des efforts colossaux à contrôler son poids, puisqu'elle confond sa valeur intrinsèque avec sa beauté extérieure.

Or, puisque notre société nous présente des hommes et des femmes minces, voire maigres, en tant que barème de beauté, il n'est pas surprenant que tant de personnes tentent en vain d'y correspondre.

## À FLEUR DE PEAU

Afin de souligner que ces personnes confondent leur identité avec leur corps, l'auteure écrit joliment que ces personnes

ont «l'identité à fleur de peau». Elle ajoute d'ailleurs que leur miroir leur tient lieu de surmoi.

Le reflet du miroir leur sert donc de baromètre pour déterminer si oui ou non elles sont assez bien. L'auteure rejoint ainsi tout à fait mon propos, à savoir que le pèse-personne (ou le miroir) d'un individu est devenu un outil de mesure à l'estime de soi pour des millions de gens.

La personne qui doute de sa valeur a donc déniché un outil de mesure pour pouvoir quotidiennement s'évaluer. Quiconque a déjà mis le pied dans ce difficile engrenage pourra admettre que cet outil de mesure est vite devenu un outil de torture. Il faut dire que la recherche du corps valable est pour plusieurs une quête inaccessible. La société peut bien statuer sur ce qui est beau ou non, notre corps a sa propre réalité, à savoir une physiologie et un héritage génétique bien à lui.

Certaines personnes naissent avec un corps qui correspond de très près aux critères de beauté culturellement établis, mais ces personnes forment une minorité de la population. De la même manière qu'on ne choisit pas la couleur de nos yeux ou notre grandeur, notre corps a naturellement une forme qui lui est propre.

Malheureusement, on nous inculque l'idée que la beauté répond à des critères assez rigides, parmi lesquels la minceur fait figure d'incontournable. Dans ce contexte, il n'est pas surprenant que tant de gens se lancent tête baissée dans les multiples recettes minceur en vogue. Chaque régime

représente ainsi une voie d'accès vers le bonheur, à savoir la grande satisfaction d'être officiellement et socialement valable.

## LOUANGES

Tous ceux qui ont déjà perdu du poids à la suite d'un régime se remémoreront très bien des louanges et des félicitations qu'ils ont reçues. Maigrir est définitivement un gage de réussite dans notre culture axée sur l'apparence. Si vous perdez vingt livres, on vous acclamera et on cherchera à connaître le secret de votre si fantastique réussite. Parions que si vous faites un cheminement intérieur qui fait de vous une personne plus ouverte et plus généreuse, peu de gens le souligneront.

Difficile donc de tourner le dos à ce moyen somme toute assez accessible de vous mener sur le chemin de la gloire. Malheureusement, cette voie vers le bonheur et la réussite est pavée de gros cailloux. Les chercheurs ont démontré depuis très longtemps que les régimes ne fonctionnent pas sur le long terme. Pire, la majorité des gens se retrouvent avec une charge pondérale plus élevée à la suite de leur diète.

Notre corps est une merveilleuse machine qui cherche tout naturellement à assurer sa survie. Dans un contexte de privation, comme celui qui découle d'une diète, notre corps s'adapte et se met en mode économiseur d'énergie. Lorsque sa «famine» prend fin, il continue sa brillante adaptation en se mettant à faire des réserves en prévision de la prochaine «famine». C'est ainsi que la personne qui s'est privée pendant des mois reprendra une à une les livres perdues, spécialement si elle a tenté de perdre du poids de multiples fois au fil des années.

D'autre part, le sentiment de privation qui vient avec un régime a toutes sortes de répercussions au plan psychologique. Privé de nourriture, privé de plaisir, privé de suivre ses élans naturels, l'être humain

devient angoissé, obsédé par la nourriture et aussi compulsif lorsqu'il se permet un écart. Cet écart de conduite est aussi généralement suivi d'une profonde culpabilité, de honte et de déprime.

## COURTE DURÉE

Ce qui est intéressant, c'est que la jubilation de la personne qui a réussi sa perte de poids est de très courte durée. En effet, après avoir célébré la victoire, la personne vivra avec l'anxiété de reprendre le poids perdu. Loin d'être enfin heureuse et paisible, la personne sera tourmentée et habitée par la peur de perdre le contrôle. La nourriture sera insidieusement devenue un ennemi qui l'obsède. Quoi manger, quand manger, quelle quantité?

Petit à petit, la gestion de son poids aura pris une place centrale dans sa vie. Les périodes de rechutes seront aussi vécues difficilement. La personne oscillera alors entre la honte, la culpabilité, le dénigrement et le découragement.

La personne se retrouvera alors précisément au cœur du vrai problème. C'est en portant le doute face à sa valeur, ce qui induit la honte, la culpabilité et le dénigrement, que la personne s'est investie dans un régime pour enfin se sentir fière d'elle.

Or, comme les régimes ne fonctionnent pas, la personne se retrouve à devoir affronter cela même qu'elle souhaitait éliminer par l'amaigrissement. Malheureusement, plutôt que de véritablement s'intéresser à soi et à ce qui induit le doute d'être valable, la majorité des gens préfèrent tenter un nouveau régime.

C'est ainsi que se côtoieront la détermination, la privation, la jubilation, la peur, la culpabilité, l'anxiété, la satisfaction, l'obsession, le dénigrement et la dépression...

À suivre...

Pour me joindre: info@melaniepaquet.com ■

## NOUVELLEMENT OUVERT

**ÉMILIE LÉVESQUE**  
emilie.levésque@canadafrancais.com

### LaZéro Tabac

Les fumeurs qui souhaitent dire non une fois pour toutes à la cigarette peuvent dorénavant faire appel à l'entreprise LaZéro Tabac. Fondée par Pierre Bourgeois, la compagnie de Saint-Jean-sur-Richelieu utilise la technique du laser doux.



Pierre Bourgeois, fondateur de LaZéro Tabac.

Comment ça fonctionne? «Il s'agit d'une méthode éprouvée depuis 1988 et aujourd'hui utilisée par la plupart des entreprises du Québec, mentionne M. Bourgeois, qui a lui-même cessé de fumer il y a 15 ans. Le laser doux est sans douleur et sans aiguille. Il stimule l'hypophyse, une glande située à la base du cerveau, et fait sécréter de l'endorphine et de la dopamine, soit les hormones qui vous font vous sentir bien quand vous fumez une cigarette ou quand vous mangez quelque chose de bon.»

Offertes dans les locaux de l'entreprise, au 886, rue Claude, les sessions peuvent également être effectuées à domicile grâce à un appareil portable. La formule proposée par LaZéro Tabac comprend une seule et unique session et, au besoin, une seconde session gratuite. Le taux de réussite est de 80%.

«À court terme, plusieurs effets sont visibles pour le client, comme l'augmentation de la concentration, de la circulation et de la digestion, un regain d'énergie, une résistance physique améliorée, une réduction de la toux matinale, une baisse des primes d'assurance, un teint plus clair, des cheveux plus sains, des dents plus blanches, une haleine plus fraîche, l'élimination des odeurs sur les vêtements, un meilleur goût des aliments et des économies substantielles, indique Pierre Bourgeois. D'autant plus qu'au Québec, on recense en moyenne à chaque jour 36 mortalités reliées à la cigarette.»

Pour de plus amples renseignements sur les services offerts par l'entreprise, composer le 514 949-6099 ou visiter le www.cesser-de-fumer.com. ■

## CARNET ÉCONOMIQUE

**ÉMILIE LÉVESQUE**  
emilie.levésque@canadafrancais.com

### Endettement

Vous recevez des prestations gouvernementales (aide sociale, assurance-emploi, etc.) et êtes incapables de rembourser vos dettes? L'Association coopérative d'économie familiale (ACEF) Rive-Sud peut vous aider. Une rencontre sur les solutions aux dettes sera offerte gratuitement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le lundi 3 octobre, à 13h30. Il est à noter que ce service est confidentiel.

Pour de plus amples renseignements sur les services offerts par l'ACEF Rive-Sud ou pour s'inscrire à la prochaine rencontre, composer sans frais le 1-877-677-6394.

### Recherche d'emplois

Le Club de recherche d'emploi Vallée des Forts, organisme offrant des sessions gratuites de techniques de recherche d'emploi, est présentement en recrutement pour la prochaine session débutant le 11 octobre.

Deux séances d'information auront lieu le mardi 4 octobre et le jeudi 6 octobre, à 9 heures. Les personnes intéressées à trouver un emploi rapidement peuvent s'informer en téléphonant au 450 346-3044.

### Travailleurs autonomes

Dès le 4 octobre prochain, toutes les activités du Regroupement des travailleurs autonomes du Haut-Richelieu (RTAHR) se dérouleront à La Vieille Auberge des Trois-Rives, restaurant situé au 297, rue Richelieu, dans le Vieux Saint-Jean.

Bien accueilli depuis trois ans au restaurant Le Normand, le regroupement a été contraint de se trouver une nouvelle terre d'accueil à la suite de l'annonce de la fermeture de l'établissement du secteur Iberville, prévue pour la fin septembre.

Rappelons que les membres du RTAHR se rencontrent tous les mardis matin, de 7h30 à 9 heures, afin de discuter des enjeux que vivent les travailleurs autonomes de la région. Chaque troisième mardi du mois, une conférence est offerte gratuitement pour les membres ou au coût de 5\$ pour les non-membres. ■

# LES GENS HEUREUX LISENT LES JOURNAUX

Une étude réalisée par le département de sociologie de l'Université du Maryland, dont les résultats ont été publiés dans l'édition de décembre 2008 de la revue *Social Indicators Research*, a mis en lumière les deux constats suivants :

- 1. Les gens qui se disent malheureux ont tendance à consommer beaucoup plus de télévision;**
- 2. Les gens qui se disent très heureux lisent davantage les journaux et ont une vie sociale plus active.**

650309101A\_20110629-2

**LE CANADA FRANÇAIS**

**FIER DE CONTRIBUER À VOTRE BONHEUR!**

# LES PETITES ANNONCES

C'est lu, c'est vendu !

## 450 347-8555

Sans frais 1 800 947-8555

Rejoignez jusqu'à  
**224 000**  
LECTEURS

# SPÉCIAL 10\$

20 mots  
20¢ du mot additionnel. Annonces sur Internet gratuites pour chaque journal.

Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

pour seulement **7\$** /journal additionnel

LE CANADA FRANÇAIS **Richelieu Coup d'oeil** **L'Express** **Le Guide** **L'Avenir**

|   |   |  |  |  |   |   |   |
|---|---|--|--|--|---|---|---|
| <b>IMMOBILIER ACHAT/VENTE</b><br>101 Bungalows<br>102 Chalets<br>103 Commerces<br>104 Condos<br>105 Maisons mobiles<br>106 Propriétés de campagne<br>107 Propriétés à revenus<br>108 Recherche propriétés<br>109 Terrains<br>110 Terres / Fermes et fermettes | 111 Visites libres<br>112 Divers<br><b>LOCATION</b><br>151 Appartements<br>152 Appartements meublés<br>153 Bureaux / locaux<br>154 Chalets<br>155 Chambres et pensions<br>156 Maisons de repos / Centres d'accueil<br>157 Propriétés<br>158 Recherche colocataire | 159 Recherche logement<br>160 Divers<br><b>VÉHICULES</b><br>201 Automobiles<br>202 Bateaux et moteurs<br>203 Bicyclettes<br>204 Camions / Camionnettes<br>205 Location<br>206 Machinerie agricole<br>207 Motocyclettes<br>208 Motoneiges | 209 Pièces et accessoires<br>210 Véhicules récréatifs / Roulettes<br><b>INFORMATIQUE</b><br>251 Divers<br><b>DIVERS</b><br>301 Accessoires de bébé<br>302 Agriculture<br>303 Ameublement<br>304 Animaux<br>305 Antiquités<br>306 Articles de sport | 307 Bois et matériaux de construction<br>308 Camping<br>309 Machinerie / Outils<br>310 Musique et instruments<br>311 Ventes de garage<br>312 Vêtements<br>313 Divers<br><b>SERVICES FINANCIERS</b><br>351 Argent à prêter<br>352 Occasions / propositions d'affaires | 353 Placements<br>354 Prêts hypothécaires<br>355 Services financiers divers<br>356 Tenue de livres / Impôts<br><b>EMPLOI</b><br>401 Demandes<br>402 Offres<br><b>SERVICES</b><br>451 Astrologie / Cartomanie<br>452 Formation | 453 Services professionnels santé<br>454 Offres de service<br><b>AVIS</b><br>501 Avis dissolution / Changement de nom<br>502 Avis publics<br>503 Perdu / Trouvé<br><b>RENCONTRE-AMITIÉ</b><br>551 Divers<br>552 Escortes-Rencontres | <b>ENCAN</b><br>601 Divers<br><b>COURS</b><br>651 Écoles spécialisées<br>652 Formation professionnelle<br><b>SOUHAITS</b><br>653 Vœux<br><b>DATES À RETENIR</b><br>700 Divers |
|---|---|--|--|--|---|---|---|

### 101 BUNGALOWS

**\*AA ATTENTION INTERNET**  
Liste de reprises bancaires disponible Royal LePage Haut-Richelieu, adresse courriel: [gillesfregeau@hotmail.com](mailto:gillesfregeau@hotmail.com)

**13 BELAIR, ST-JEAN**, unifamiliale à vendre, 3 chambres, s.sol fini, grande cour, location-achat disponible, après 18h., tél.: 450-359-7504.

**LES PETITES ANNONCES**  
C'est lu, c'est vendu!  
**450 347-8555**  
Sans frais 1 800 947-8555

**À VENDRE**  
**Mont-Saint-Grégoire**  
**3 MAISONS DE VILLE**  
517, 519 et 521, rue Saint-Joseph  
Toutes louées  
**514 835-8751**

**4.1/2 DANS LACOLLE**, logement au sous-sol fini, terrain 15,000pi.ca., 2 grandes remises à l'extérieur, 180,000\$. Tél.: 514-834-1230 ou 450-263-3897.

**BUNGALOW** situé sur l'île Ste-Thérèse, 2 chambres + 1, 2 salles de bain, sous-sol fini planchers flottants, aspirateur central, thermopompe, porte de garage électrique, balcon 14x14pi en béton. Grand terrain 7,000pi.ca. entrée pour 6 voitures, libre immédiatement. 319,900\$. Tél.: 450-349-1794

**BUNGALOW SOUS-SOL FINI**, 4chambres, 2s.d.b., planchers et escalier bois franc, échangeur d'air et récupérateur de chaleur, gazonné/asphalté, construction 2008, près services, occupation immédiate, 800 Antoine Coupal, St-Jean, tél.: 514-402-1028, 514-757-1279.

**BUNGALOW, ST-JEAN**, secteur hôpital, près de tous services, 4 chambres, 2 à l'étage, 2 salles de bains, sous-sol entièrement fini, plancher céramique à la grandeur, air conditionné central, foyer au gaz, terrain 7,500pi.ca., clôturé, arbres matures, personnes intéressées seulement, Tél.: 450-348-8504.

**ST-JEAN MAISON TOUT BRIQUE** quartier St-Gérard, 600 Rhéaume, prix demandé 224,900\$. 3 chambres incluant les rénovations actuellement en cour, Tél.: 514-884-0152, 514-216-8487, duproprio#254266.

**COTTAGE NEUF AVEC GARAGE A VENDRE OU A LOUER(1200\$/MOIS)** [1656pi.ca. + sous-sol] 68 Phaneuf, St-Jean-sur-Richelieu, 3 chambres avec "walkin", salle d'eau, grande salle de bain, 249,000\$ plus taxes. Tél.: 450-930-0592, cell.: 514-894-6149.

**IDEAL POUR 1ERE MAISON**, quartier St-Edmond, tout brique, 3 chambres, planchers bois franc/céramique, sous-sol fini, salle de lavage, salle familiale, fenêtres neuves, près des écoles, 185,000\$. Agent s'abstenir. Tél.: 450-741-3719

**MAISON CENTENAIRE HENRYVILLE, PRIX RÉVISÉ**. Garage, cuisine, salle à manger aires ouvertes. Beaucoup de réno, 150,000\$. Tél.: Robert McArdle, C.T.R. 514-779-7806.

**REPRISE DE FINANCE** maison mobile, 2 chambres avec extension 15x11, terrain 6,400pi.ca., Pike River, 49,000\$, tél.: 514-779-7806 Robert McArdle, C.T.R.

**ST-JEAN** maison avec garage double détaché sur terrain 6,000pi.ca. avec arbres, entièrement rénové, tout a été refait même solage, 3 chambres, 2s.d.b., sous-sol fini, thermopompe, etc., 239,900\$. Tél.: 514-884-0152, 514-216-8487, duproprio#254253

**ST-JEAN MAISON NEUVE** grand bungalow avec garage actuellement en construction, sur beau terrain 7700pi.ca. avec arbres matures, prix: 309,000\$ tx.incluses, situé 112 Poirier, on pourrait prendre votre maison en échange, tél.: 514-884-0152.

**ST-LUC, BUNGALOW** 1983, 3 chambres, 1 salle familiale, 1 bureau, 2 salles de bain, terrain 63X102pi. remise, piscine, occupation 30 jours, 198,000\$. Info Location Agence Immobilière 450-359-7123

**LES PETITES ANNONCES**  
C'est lu, c'est vendu!  
**450 347-8555**  
Sans frais 1 800 947-8555

### Frais de condo payé pour 1 an

**166 500\$**  
**LES CONDOS L'HÉRITAGE**  
LUXUEUX GARAGE SUPERFICIE + 1 200 P<sup>2</sup>  
À partir de **219 000\$** (+taxes)  
**514-913-6660**  
[www.constructionsmht.ca](http://www.constructionsmht.ca)  
190, 192, 194, rue des Échevins, Saint-Luc  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
2 grands 4 1/2 sur 2 étages, style maison de ville et le rez de jardin est plein-pied. Personnaliser votre intérieur. Grande cour avec espace vert. Garage séparé et 1 stationnement extérieur inclus.

**RE/MAX du Haut-Richelieu D.D.**  
Agence immobilière, licencié indépendant et autonome de RE/MAX du Haut-Richelieu Inc.  
**Denis Dépelteau**  
Courtier immobilier agréé  
**450 349-5868**

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

**L'efficacité a un nom... Richard Boire**  
Courtier immobilier

«grand maître vendeur» \* ÉTOILE

**450 347-7766**  
Évaluation gratuite

\* ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR PALME D'OR DU PRÉSIDENT ATTESTATION D'EXCELLENCE

\* 0% à 3% des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

**www.richardboire.com**

**COTTAGE EN PIERRE 1826**: Idéal pour table champêtre ou bed & breakfast. Saint-Jean, superbe cottage en pierre de 10 pièces dont 4 chambres, terrain de 60 918 pi carrés avec garage dont 5 box pour chevaux, enclos, garage double, piscine creusée 20x40, etc. Son prix: 439 000\$.

**TERRAIN DE 26 250 PI CARRÉS**: Saint-Jean, bungalow tout brique de 9 pièces, planchers bois franc, foyer, garage double. Terrain très privé de 26 250 pi carrés joliment paysager et clôturé d'une haie de cèdres mature. Son prix: 389 000\$.

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière  
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

**CAROLE CHARRON**  
Courtier immobilier agréé

**MEILLEUR COURTIER VENDEUR POUR LE MOIS D'AOUT**

**450 347-7766**  
[www.carolecharron.com](http://www.carolecharron.com)  
\* 0% à 3% des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

**#29. SECTEUR JEUNE ET FAMILIAL**: Idéale comme premier achat. Elle comprend un poêle au bois, un climatiseur mural, un système d'alarme. Bien située, à côté des voies d'accès vers Montréal. Demandez une visite!

**#2323. LE PORTAIL DU CANAL**: Charmant pied-à-terre en bordure du Canal Lachine. Construction 2009, ce projet a remporté un prix au Gala Habitation 2009 pour sa qualité de construction. Vendu meublé et l'occupation est immédiate.

**105 MAISONS MOBILES**

**MAISON MOBILE A VENDRE 68x14**  
rénovée juillet 2011, intérieur refait au goût du jour, secteur résidentiel, paisible, très bien entretenu (services ville-inclus) près du golf St-Jean-sur-Richelieu, tél.: 450-358-2187.

\* Grand maître vendeur étoile, signifie chez Royal LePage Saint-Jean, des honoraires bruts annuels de 100 000\$ à 250 000\$ et plus, et ce, pour un minimum de cinq années consécutives.

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière  
FRANCHISÉE INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

**JEAN-RENÉ BERTHIAUME**  
Courtier immobilier  
**450 347-7766**  
Opinion de la valeur marchande de la propriété gratuite  
[jeanrene@royallepage.ca](mailto:jeanrene@royallepage.ca)

**238 700\$**  
**CONDOS LUXE**, finition avec des matériaux de classe supérieure, 2 modules de climatiseurs muraux, planchers en lattes de 4 pouces et en céramique chauffante, salle de bains avec douche en coin, accessoires futuristes et téléviseur au bain, salon aires ouvertes avec poêle aux gaz, garage privé, chauffé et eau courante au sous-sol, etc...

**PROPRIÉTÉ RÉNOVÉE** en partie au fil des ans, bain thérapeutique, cheminée installée, entrée et cour en asphalte, les balcons et rampes sont refaits en fibre et aluminium, fenêtres et portes ont été changées, 2 garages indépendants, travaux de redressement complétés (un peu de finition à faire), boîtes électriques et les 2 chauffe-eau changés... etc.

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Courtier immobilier agréé  
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

**JONATHAN HUDON**  
450-347-7766  
COURTIER IMMOBILIER

**CAROL HUDON**  
450 347-7766  
COURTIER IMMOBILIER

6% - 10% des meilleurs agents de Royal LePage au Québec

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière agréé  
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

**Mario Raymond**  
Courtier immobilier\*  
[www.marioraymond.com](http://www.marioraymond.com)  
**450 347-7766**  
\* GRAND MAÎTRE VENDEUR ÉTOILE \*  
0% à 5% des meilleurs courtiers de Royal LePage au Québec.

**NOTRE-DAME-DE-STAMBRIDGE**  
980. Grand duplex avec propriétaire occupant, possibilité de faire un autre logis ou petit local, situé directement au bord de la rivière aux bruchets, intérieur confortable et très bien éclairé. À l'arrière garage détaché de 18x14. Bonne visite. #9473903

**SAINT-LUC**  
292. Saint-Luc: joli plain-pied situé dans un quartier paisible. Très éclairé avec sa tourrelle et son salon, cuisine à aire ouverte. Garage de 20x26. À qui la chance! Bonne visite. #9480852

**HENRYVILLE**  
19. Pour les amateurs de la nature. Endroit de rêve, terrain près de 137 000 pi<sup>2</sup> bordé par la rivière du sud, le Richelieu et une réserve écologique. Oasis de paix. Une visite s'impose. #9424996

**SAINT-ARMAND**  
15. Cet ancien hôtel offre toutes les installations requises pour une opération hôtelière à la frontière des États-Unis ou tout autre beau projet. A moins d'une heure du pont Champlain lorsque l'autoroute 55 sera achevée, la distance en temps sera raccourcie à 45 minutes maximum. Une visite s'impose. #652597

**SAINT-ATHANASE**  
6. Besoin d'espace? Beau cottage victorien de 4 chambres, 2 salles de bain, 2 salles d'eau. Le tout sur un magnifique terrain de plus de 13 118 pi<sup>2</sup> paysager, clôturé et agrémenté d'une superbe piscine. Demandez une visite!

**Pour vendre votre maison GRATUIT!**  
une opinion de la valeur marchande de votre propriété. Appelez-moi!

**1. CONTACTEZ-MOI**: 45 minutes et 1 café... c'est pas cher pour connaître une opinion de la valeur marchande de votre propriété!

**2. Iberville**: bungalow avec garage double détaché sur terrain de 11 550 pi<sup>2</sup>. 194 500\$.

**Sabrevois**: fermette 224 500\$. Terrain de 53 800 pi carrés, 1 garage, 2 remises, 2 granges. Un petit coin de paradis près de la ville.

**Sabrevois - 169 500\$**: Bungalow rénové avec les années, un garage attaché à la maison et un autre détaché, sur un grand terrain!

**VICKY OUELLET**

Courtier immobilier agréé



**ROYAL LEPAGE ST-JEAN AGENCE IMMOBILIÈRE**

Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage



Représente 0 à 5 % des meilleurs courtiers immobiliers de Royal LePage au Québec

**CLAUDE ST-JACQUES**

Courtier immobilier agréé



**128. Triplex** situé sur une artère principale au cœur du centre-ville de Saint-Jean. Deux logements résidentiels et commerciaux. Plusieurs améliorations ont été apportées au fil des ans. Immeuble offrant beaucoup de possibilités.



**132-134. Luxueux duplex** au charme unique. Fenestration abondante, planchers de bois, boiserie, cuisine magnifique avec comptoir en granit et plus encore. Coup de cœur assuré!



**21. Belle propriété** située dans un secteur paisible avec vue sur le Richelieu. 4 chambres à coucher au rez-de-chaussée. Beaucoup de rénovations ont été apportées.



**630. Magnifique bungalow** de 4 chambres dont 3 à l'étage, 2 salles de bain, planchers de céramique et lattes de frêne. Terrain paysager de 17 181 pi<sup>2</sup> et aéri d'auto double. Une visite vous séduira!



**1156. Bâtisse avec fonds de commerce.** Dépanneur et station service. Très bon chiffre d'affaire. Situé sur une artère principale.



**750-50. Charmante petite maison** mobile fonctionnelle située dans un quartier tranquille et homogène. Tout près de l'autoroute 15, facile d'accès pour Montréal et à proximité de la frontière américaine. Propriété idéale pour une personne seule ou encore comme « pied-à-terre ». Demandez une visite!

**514 830-0652**

**514 605-5091**

**SUR SON TERRAIN**, dans Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour plus d'informations: cell.: 514-713-5595.

**VENTE DE SUCCESSION**, maison mobile à vendre pour bricoleur, près du golf de St-Jean, 35,000\$. Tél.: 450-291-3681

**107 PROPRIÉTÉS À REVENUS**

**\$\$\$ 15,000 \$\$\$ De remise instantané**  
\$0 mise de fond, \$0 frais de notaire, 1 seul triplex disponible à Farnham, les revenus couvrent toutes les dépenses. Tél.: 514-655-5646.

**2X SIXPLEX: 1x6logis 4.1/2** rue Lasalle, possibilité revenu 37,740\$, chauffage électrique, 470,000\$, 1x6logis 3.1/2, Boul.Gouin, possibilité revenu 37,775\$, chauffage électrique, prix: 440,000\$. Agent s'abstenir, 450-349-1167.

**4 LOGIS**, grands 5.1/2, électrique locataire, tous loués avec bail, revenu 26,000\$/année, à Saint-Jean. Tél.: 450-346-2926.

**A VENDRE: 6 LOGIS**, grands 5.1/2, électrique locataire, tout brique, avec cour et cabanon, tous loués avec bail, revenu 40,000\$/année, secteur Saint-Eugène. Tél.: 450-346-2926.

**DUPLEX (ST-EDMOND) ET MAISON DE CHAMBRES (IBERVILLE) A VENDRE**, TEL.: 450-346-5274, CELL.: 514-217-7701.

**PROPRIÉTAIRES RECHERCHE...** propriété à revenus à vendre, duplex à 24 logements et +, pour mes clients en attente. Tél.: 450-359-1990, Boris Bouduas, C.I.A. Borev Agence.

**109 TERRAINS**  
**ESTRIE**, terrains boisés en montagne, 17,500\$ et plus, financement 100\$ compliant, 100\$/mois, 2 ans sans intérêt. Domaine privé magnifiques paysages, pêche. 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

**GRAND TERRAIN IBERVILLE**, en arrière de Boucher Sport, voisin rue François, près à construire avec service, 14\$/pi.ca. Tél.: 514-730-1728.

**GRAND TERRAIN**, prêt à bâtir, infrastructure payé, au début de l'île-St-Thérèse, 10,800pi.ca., rue des Bernaches. Tél.: 514-294-0779 ou 450-358-2274 Daniel.

**GRAND TERRAIN**, rue Bellière, environ 18,772 pi.ca., avec services, 249,000\$. Tél.: 514-894-8996

**TERRAIN 7700PI.CA.** pour triplex ou duplex neuf, situé coin Jacques-Cartier sud et Belvedere. TEL.: 514-884-0152, 450-346-1982, duproprio#255165

**TERRAIN A VENDRE**, secteur St-Athanase, grandeur 75piX105pi, arbres matures, Info. 450-347-1485

**TERRAINS A VENDRE** de 33,000pi.ca à 47,000pi.ca. à partir de 50,000\$. A FARNHAM. Tél.: 514-617-9903 www.habinovert.com

**TERRAINS VENISE EN QUEBEC**, non inondable, 80X108 et plus grand, avec services, 6\$ et moins, financement possible. Tél.: 514-667-6834

**151 APPARTEMENTS**  
# **3.1/2 LIBRE IMMÉDIATEMENT** quartier tranquille, prix compétitifs, excellent service, bon locataire seulement, pas de chien, cell.: 514-705-8996. tél.: 450-359-1266.

\* **5.1/2 TRES GRAND**, plafonds 9pi., planchers bois franc, près base et collège militaire, cégep, 700\$-715\$/mois. Pas de chien, tél.: 514-239-0411

\* **A SAINT-JEAN**, libre immédiatement, beau 3.1/2, poêle/frigidaire inclus, plancher marquetterie, insonorisé, stationnement. Tél.: 450-358-4457.

**2.1/2 et 3.1/2 A LOUER**, personne âgée ou retraité, 27aj St-Charles, refaits à neuf, 3e étage, stationnement, 385\$/mois et 450\$/mois, pas d'animaux, enquête de crédit. Tél.: 514-923-7469.

**2.1/2 et 3.1/2** semi-meublés, non-chauffés, centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu, stationnement. Tél.: 450-347-2359.

**2.1/2 frais repeint**, près des Halles, 390\$/mois. Libre 1er octobre, références demandées. Tél.: 514-867-1233

**2.1/2-3.1/2** chauffés, éclairés, semi-meublés, buanderie, 300 Vaudreuil, coin Séminaire, près autobus, à partir de 465\$/mois, libres immédiatement. Propres, tranquilles. Tél.: 514-577-7594.

**256 COLLIN, 4.1/2 QUADRUPLEX**, très beau, entièrement rénové, installation lav./sech., planchers céramique/bois franc, chauffage électrique ou locataire. 514-702-7066, 450-348-5252.

**3.1/2 TRES BEAU**, rénové, libre 1er octobre, aucun tapis, plancher béton, pas d'animaux, personne tranquille seulement, stationnement. Tél.: 450-359-1626.

**3.1/2 1er plancher**, Ibergville, 385\$/mois, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er novembre, enquête de crédit. Tél.: 450-347-3527 ou 450-346-6772

**3.1/2 CHAUFFÉ/ÉCLAIRÉ**, 8e Avenue, Ibergville, personne tranquille, responsable, de préférence seule. En face d'un parc, 550\$/mois, tél.: 450-346-4914.

**CONDO NEUF DE LUXE**  
Saint-Jean-sur-Richelieu (près CESEP)  
**MEUBLÉ 3 1/2 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2**  
• Piscine • Ascenseur • Gym  
• Sécurité  
• Stationnement int./ext.  
• Grand balcon  
• Planchers bois/céramique  
**514 816-6019**  
**514 846-0761**

**3.1/2 dans maison neuve**, au sous-sol, planchers bois, ent.lav./sech., chauffé/éclairé, câble inclus, le-St-Thérèse, libre immédiatement, 695\$/mois, secteur tranquille, près de tout, idéal personne seule ou couple, non-fumeur, pas d'animaux, tél.: 450-359-0676.

**3.1/2 entièrement rénové**, rue St-Paul, galerie avant et véranda arrière, grande cave, libre immédiatement, 500\$/mois, références demandées, tél.: 514-712-3566.

**3.1/2 face aux Halles**, construction 2008, planchers flottants/céramique, service de buanderie, intercom, 1 stationnement, libre immédiatement, électricité et chauffage inclus, pas de chien, 490\$/mois. Tél.: 514-713-7667

**3.1/2 GRAND, haut triplex**, rénové à neuf, bois franc/céramique, entrée laveuse/sécheuse, bien éclairé, libre, St-Edmond, 550\$/mois. Tél.: 450-349-0685, cell.: 514-233-0685.

**3.1/2 PLANCHERS BOIS FRANC**, entrée laveuse/sécheuse, libre 1er novembre, références demandées, pas de chien, coin Bouthillier/Foch, 460\$/mois. Tél.: 450-895-0890.

**3.1/2 PRES HOPITAL (3E ÉTAGE)**, intercom, asp.central, buanderie, grande chambre, marquetterie et plancher flottant, 1er octobre, 455\$/mois, pas de chien, références. Tél.: 450-359-4991.

**3.1/2 Proximité Cégep**, libre 1er novembre, rez-de-chaussée, redécou, entrée laveuse/sécheuse/lave-vaisselle/aspirateur, très éclairé, céramique/plancher flottant, stationnement déneigé, non-fumeur/pas d'animaux, enquête crédit. Endroit tranquille, idéal personne seule, 495\$/mois. Tél.: 514-792-7008

**3.1/2 rénové**, chauffé, électricité payée, espace de rangement, stationnement, près de 2 parcs, piste cyclable et arrêt d'autobus. Libre 1er octobre. Tél.: 450-348-8005

**3.1/2, 450\$/MOIS**, libre immédiatement, 3e rue, Ibergville, stationnement, enquête crédit, pas d'animaux. tél.: 450-346-5940.

**À LOUER 5 1/2**  
880, Beaudry  
650\$/mois  
Enquête de crédit et références obligatoires.  
Demandez Réal  
514 994-4383

**3.1/2, 2e étage**, planchers bois, douche séparée inclus; réfrigérateur/cuisinière, pas d'ent.lav./sech., situé rue St-Jacques(entre St-Pierre et Cousins), 370\$/mois, références et crédit, 514-475-6025.

**3.1/2, DANS ST-EDMOND**, libre immédiatement, poêle/frigidaire laveuse/sécheuse inclus, électricité/eau chaude/chauffage fourni, refait à neuf. Informations: 450-515-3405.

**3.1/2, DANS UN TRIPLEX**, balcon, bien éclairé, rangement et entrée laveuse/sécheuse au sous-sol, tout rénové, pas d'animaux, non-fumeur, références exigées, enquête de crédit, libre immédiatement, 417 Mercier à St-Jean-sur-Richelieu, 430\$/mois. Tél.: 450-349-1604, 450-357-0280, 450-545-0837

**3.1/2, DEMI SOUS-SOL**, installation laveuse/sécheuse, plancher céramique, stationnement, pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit, 972-A rue Champlain, 540\$/mois. Tél.: 450-349-5842.

**3.1/2, DEMI SOUS-SOL**, entièrement rénové, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse/balayeuse centrale incluses, près Cégep, avec stationnement, libre 1er octobre, 525\$/mois, enquête de crédit exigée. Tél.: 450-678-7077.

**3.1/2, près des Halles** Saint-Jean, sous-sol, propre, salle de bain semi-privée, 370\$/mois chauffé/éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.: 514-523-5713.

**3.1/2-4.1/2** rue La-chaîne, près hôpital, 1er-2ème étage, intercom, balayeuse centrale, 2 portes-patio, aires ouvertes, immédiatement/octobre références exigées, 525\$-665\$/mois. Tél.: 450-349-1706, 450-348-2679.

**4.1/2 PRES HOPITAL**, Saint-Jean-sur-Richelieu, avec stationnement. Tél.: 514-708-2951.

**Disponible immédiatement**  
**3 1/2 LIBRE**  
Semi-meublé  
Piscine creusée  
495\$ et plus/mois  
**4 1/2**  
Non-meublé 525\$ et plus/mois  
Diane 450 346-3229  
À Saint-Jean-sur-Richelieu  
• Planchers flottants sur béton  
• Aspirateur central  
• Rangement intérieur  
**514 567-4488**  
**M. Cousineau**

**4.1/2 RUE ST-CHARLES** chauffé, stationnement, 2e étage, 560\$/mois, enquête crédit, libre 1er septembre, pas d'animaux. Tél.: 514-240-0952.

**4.1/2 Très beau**, rénové à neuf, lave-vaisselle inclus, libre 1er octobre, aucun tapis, plancher béton, pas d'animaux, personne tranquille, stationnement, tél.: 450-359-1626.

**4.1/2 (CONDO)**, haut de gamme, terrasse vue sur rivière, ascenseur, a/c, intercom, bois franc, possibilité garage, 975\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 450-358-5737.

**4.1/2 + s.sol**, vieux St-Jean, libre 1er octobre, 480\$/mois, entrée lav./sech., non-chauffé/non-éclairé, tél.: 514-972-0469.

**4.1/2 1200PI.CA.** secteur boisé près tous les services, Farnham, 700\$/mois, libre immédiatement, tél.: 450-337-1098, cell.: 450-210-1594.

**4.1/2 A IBERVILLE** libre 1er novembre, haut duplex, 1 stationnement arrière, pas de chien, 1er étage habité par propriétaire, 485\$/mois, tél.: 450-346-9870.

**4.1/2 A ST-JEAN**, spacieux, planchers flottants, intercom, aspirateur central, rangement intérieur, cabanon vélos, près hôpital, références demandées, non-fumeurs, 615\$/mois. Tél.: 450-349-5327.

**4.1/2 AVEC GRAND GARAGE** jumelé style cottage, secteur des Halles, 2 stationnements, terrain arrière, 650\$/mois, libre, références, tél.: 450-357-3143.

**À LOUER Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**4 1/2**  
Libre immédiatement  
• Face au Cégep  
• Près du Carrefour  
• Libre immédiatement  
• ENQUÊTE DE CRÉDIT  
SVP pas de chien dans les appartements  
service de conciergerie  
**359-9223**

**Patrice Boulais**  
courtier immobilier  
www.patriceboulais.com

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière  
**514.216.8200**  
5 CHAMBRES AU MÊME NIVEAU  
NOUVEAU / 189 900\$  
Magnifique cottage avec garage offrant beaucoup d'espace avec ses 5 chambres au même niveau, finition de qualité supérieure et terrain entièrement paysager avec piscine creusée. Secteur familial recherché!  
Spacieux plain-pied entretenu avec soin, offrant 3 chambres au rez-de-chaussée, planchers de bois franc et terrain privé situé dans le quartier Saint-Edmond, à quelques pas d'un parc, du Cégep et de tous les services.

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière franchisée indépendante et autonome de Royal LePage  
**423, rue St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu,**  
Coin St-Jacques et Séminaire  
Tél.: 450.347.7766  
Ligne de Mtl: 514.990.8911  
www.royallepagestjean.ca

**Hugues Bouchard**  
courtier immobilier  
hbouchard@royallepage.ca  
**NOUVEAU**  
Un trésor vous attend dans cette magnifique demeure située dans une rue sans issue. Planchers de bois, décoration digne de Dior Mag, armoires couleur cognac orange, 2 salles de bain, climatiseur mural, piscine, terrain clôturé d'une haie de cèdres. Faites vite!

**Johanne Bourgoin**  
courtier immobilier  
www.johannebourgoin.com  
**CANTON/ BEDFORD**  
Grande maison (2007), 4 chambres dont 3 à l'étage, 2 salles de bain, immense salle familiale au sous-sol, garage double 28x24 isolé et chauffé, terrain 34 000 pi<sup>2</sup> boisé à l'arrière. 294 000\$. MLS 8531658

**Alain Brown**  
courtier immobilier  
alainbrown@royallepage.ca  
**219 000\$**  
Saint-Jean : situé au centre du Village-Suisse, beaucoup de travaux effectués depuis 2007, possibilité de financement par le proprio, possibilité de location.

**Pauline Champagne**  
courtier immobilier  
pchampagne@royallepage.ca  
Bâtisse avec fonds de commerce, station service et dépanneur avec tous les équipements. Construction récente, très propre, excellent chiffre d'affaires, bon emplacement sur un grand terrain. Bilan disponible sur offre d'achat conditionnelle. Discretion lors des visites.

**Louis Desmarais**  
courtier immobilier  
Louisdesmarais@royallepage.ca  
**NAPIERVILLE**  
Grand plain-pied avec garage double situé sur un terrain de 10 300 pieds carrés avec aucun voisin à l'arrière. Construction 2000, 4 chambres, planchers chauffants, beaucoup d'espaces, secteur jeune et recherché.

**Monique Dolbec**  
courtier immobilier  
moniquedolbec@videotron.ca  
**MAISON MODULAIRE**  
Avec son propre terrain, 3 chambres, 2 salles de bain, climatisation murale, foyer au gaz, grand patio et cabanon. Maison modulaire 1988, 16x67. Occupation rapide, services de ville, à proximité des écoles et services. 145 000\$.

**Carol Hudon**  
courtier immobilier  
carolhudon@royallepage.ca  
**58 700\$**  
Saint-Georges-de-Charleville: Propriété offrant plusieurs possibilités de vocation: résidence, entrepôt, atelier etc. La toiture a été refaite: plafond 10 pieds de haut. Belle opportunité pour partir en affaire à moindre coût.

**Martin L'Écuyer**  
courtier immobilier  
www.martinecuyer.com  
**189 000\$**  
Plain-pied jumelé situé dans le secteur Saint-Gérard tout près d'une école et d'un parc. Beaucoup d'améliorations ont été faites depuis l'acquisition : ajout d'armoire de cuisine, nouveaux planchers (cuisine, passage, 2 chambres), agrandissement de la chambre principale, salle de bain, cabanon neuf. Venez découvrir un des rares jumelés dans le secteur.

**Carole Paquette**  
courtier immobilier  
carole.paquette@videotron.ca  
**PETIT BUDGET**  
Saint-Jean : cottage avec grand garage, 2 chambres, plusieurs rénovations ont été effectuées telles que plomberie, cuisine, salle de bain, toiture, couvre-planchers. À proximité des écoles et services. Soyez chez vous pour le prix d'un loyer. 145 000\$. Prix réduit 115 000\$

**Nathalie Potvin**  
courtier immobilier  
npotvin@royallepage.ca  
**TERRAIN DE 8 486 PIEDS CARRÉS**  
Magnifique maison jumelée située dans une rue sans issue, quartier paisible. 3 chambres, cuisine et salon à aire ouverte, grandes pièces ensoleillées, sous-sol aménagé. 2 remises (dont 1 avec porte de garage), accès rapide à l'autoroute 35. Prix: 209 900\$

**ROYAL LEPAGE ST-JEAN**  
Agence immobilière  
**Julie Rioux**  
courtier immobilier  
julierioux@royallepage.ca  
**450 347-7766**  
**VISITE LIBRE**  
Dimanche 2 octobre de 14 h à 16 h  
**1793, rue Jasmin**  
Île Sainte-Thérèse  
Saint-Jean  
Belle propriété entièrement rénovée sur l'île Sainte-Thérèse, cuisine, salle à manger et salon à aire ouverte, plafond cathédrale, 2 chambres à l'étage, verrière, garage double sur terrain paysager de 14 289 pi<sup>2</sup>, piscine hors-terre, spa situé dans une rue sans issue. Près de la piste cyclable, parc, descente de bateau, autoroute, etc. Idéal pour jeune famille. A voir!

**GRATUIT**  
Pour une opinion de la valeur marchande de votre propriété, contactez un de nos agents.

**4.1/2 BEAU**, tout renové, secteur Cégep, libre immédiatement, 670\$/mois, stationnement, références demandées. Tél.: 514-229-2676

**4.1/2 BORD DU LAC** duplex, près de marina, golf, endroit tranquille, pas d'animaux, 695\$/mois. Tél.: 450-244-5484

**4.1/2 CONDO 2007, GRAND ET LUXUEUX** sur la rue Bernier, foyer au gaz, air climatisé, balayeuse centrale, cabanon, 2 stationnements (références exigées et enquête de crédit) pas d'animaux. Libre 1er juillet. Tél.: 450-348-3268

**4.1/2 dans quadruplex** tout brique, rue Bristol, près services, Carrefour Richelieu, hôpital, aut.35, 2 balcons, 2 stationnements, libre 1er octobre, 650\$/mois. Tél.: 514-910-9915

**4.1/2 DANS QUADRUPLEX**, St-Jean, très éclairé, installation lave-vaisselle, planchers bois, très tranquille, grande cour ombragée, idéal pour personne seule, pas d'animaux. Libre 1er novembre, 490\$/mois. Tél.: 450-346-9760

**4.1/2 GRAND** avec terrasse, St-Eugène, près tous services, 2e étage, escalier intérieur, intercom, cuisine refaite, entrée laveuse/sécheuse, espace de stationnement, cabanon, pas d'animaux, enquête de crédit. Libre immédiatement, 650\$/mois. Tél.: 514-816-4431

**4.1/2 grand**, AU 187 St-Charles, libre 1er octobre, enquête de crédit, 625\$/mois, renové au complet. Pas d'animaux. Tél.: 450-348-0643

**4.1/2 grand**, luxueux, aires ouvertes, près Wal-Mart et aut.35, 2 chambres (belles grandeurs), bain/douche séparés, occupation rapide, 675\$/mois, tél.: 514-708-6905.

**4.1/2 GRAND**, NAPIERVILLE, libre 1er octobre, planchers refaits, très propre, grand stationnement déneigé, pas d'animaux, références demandées. 500\$/mois. Tél.: Danielle Rodrigue 514-942-6731 ou Luc Thomas 514-444-7952

**4.1/2 GRAND**, renové, r.d.chaussée, secteur Ibergville, cour, stationnement déneigé, rangements, ent.lav./sech., 660\$/mois, libre, 514-774-4175.

**4.1/2 HENRYVILLE**, secteur tranquille, 2ème étage, libre immédiatement, terrain, 2 stationnements, 415\$/mois, tél.: 438-837-2143.

**4.1/2 IBERVILLE**, rez-de-chaussée, propre, planchers flottants, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, intercom, patio, pas d'animaux, non-fumeur, libre, près de tous services. Tél.: 514-824-5371.

**4.1/2** Libre, 2 stationnements, installation laveuse/sécheuse, pas de tapis au 2ième, pas d'animaux, enquête de crédit. Tél.: 450-515-3405

**4.1/2 LUXUEUX AVEC FOYER**, renové, 940, rue Coyer à St-Jean, bain tourbillon, lave-vaisselle, planchers flottants et céramique, 2 portes-patio, 2 balcons, pas de chien, 710\$/mois. Libre. Tél.: 514-293-9233, 450-349-4761.

**4.1/2 LUXUEUX** très grand, UN MOIS GRATUIT, Ibergville, 1200pi.ca sur 2 étages, insonorisation supérieure, possibilité 2 stationnements, grand patio, aspirateur central, bois franc/céramique, entrée lave-vaisselle, salle d'eau, salle de bain, salle lavage fermée, foyer gaz, a/c, stores inclus. enquête de crédit et références obligatoires, pas d'animaux, libre immédiatement, 289, 2e Avenue, 905\$/mois, 450-347-4815 laissez message.

**4.1/2 NEUF DANS TRIPLEX** quartier Normandie, immeuble sécuritaire, idéal couple ou personne seule, tranquillité assurée, 675\$/mois, tél.: 450-359-9261 après 18h.

**4.1/2 TRES BEAU**, près du Wal-Mart, secteur tranquille, libre 1er septembre, 765\$/mois. Tél.: 514-814-1342 ou 450-359-1688

**4.1/2 plus entropôt** dans triplex, renové, près des Halles, personne tranquille, pas d'animaux, stationnement, libre immédiatement, 545\$/mois. Tél.: 514-247-7745

**4.1/2 SAINT-LUC** secteur paisible à l'arrière du IGA, 3e étage, libre 1er novembre, concierge, cabanon, 2 stationnements, pour gens tranquilles seulement, 600\$/mois. Tél.: 450-348-5949.

**4.1/2 SECTEUR IBERVILLE**, libre, 610\$/mois, **5.1/2**, 700\$/mois, chauffés/éclairés, câble fournis, enquête de crédit, s.lavage inclus. Tél.: 450-347-7472, demandez Guyline.

**4.1/2 SECTEUR ST-EUGENE**, construction 2008, style condo, 1050pi.ca., libre immédiatement, frais repeint, 725\$/mois, enquête de crédit, tél.: 514-219-3071.

**4.1/2 ST-LUC (repeint)**, 90 rue Pierre-Radisson, style condo, 1,200pi.ca., foyer gaz, grand balcon, cabanon, 2 stationnements, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.: 450-359-0545.

**4.1/2, 2E PLAN-CHER**, stationnement, près cégep, renové, 1er octobre, 525\$/mois, tél.: 514-235-4715

**4.1/2, 82, Grégoire**, libre 1er octobre, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, chien interdit, 525\$/mois. Tél.: 450-347-0965.

**4.1/2, COMPLETEMENT RENOVE**, près de l'hôpital, semi sous-sol, très éclairé, aucun tapis, planchers flottants, céramique, stationnement, pas d'animaux, immeuble très tranquille, enquête de crédit et références exigées, 436 rue Thibodeau, libre 1er novembre, 570\$/mois. Tél.: 450-291-5372 ou 514-838-7681.

**4.1/2**, demi sous-sol avec grandes fenêtres, rue Do-nais, St-Luc, 2 chambres fermées, possibilité de 2 stationnements, à 2 pas épicerie, autobus, pharmacie, SAQ, banque, etc., 550\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 450-348-8566

**4.1/2**, sur 2 étages, entièrement renové, stationnement, libre immédiatement, pas d'animaux, 655\$/mois. Tél.: 450-358-5737

**4.1/2 SUR 2 ÉTAGES**, peinturé, renové, libre immédiatement, 635\$/mois. Tél.: 450-358-8373.

**4.1/2** très propre, 670, rue Fredette, St-Jean, libre 1er novembre, 2 stationnements, immeuble très tranquille, pas de chien, références demandées, 560\$/mois. Tél.: 514-713-7667

**4.1/2 VIEUX ST-JEAN**, COMPLETEMENT RENOVE, style condo, isolation, insonorisation supérieure, balcon centrale, grand balcon 7'x40', stationnement, près services, libre immédiatement, 695\$/mois, tél.: 514-792-0323.

**4.1/2, 1er étage, près cégep**, renové, libre, références demandées, 500\$/mois. Pas de chien. 514-821-8100.

**4.1/2**, 1er plancher, entrée laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, plancher flottant/céramique, idéal pour retraité, enquête de crédit, pas d'animaux, libre 1er octobre, 600\$/mois. Tél.: 514-821-2765.

**4.1/2, 2E PLAN-CHER**, stationnement, près cégep, renové, 1er octobre, 525\$/mois, tél.: 514-235-4715

**4.1/2**, 82, Grégoire, libre 1er octobre, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, chien interdit, 525\$/mois. Tél.: 450-347-0965.

**4.1/2, COMPLETEMENT RENOVE**, près de l'hôpital, semi sous-sol, très éclairé, aucun tapis, planchers flottants, céramique, stationnement, pas d'animaux, immeuble très tranquille, enquête de crédit et références exigées, 436 rue Thibodeau, libre 1er novembre, 570\$/mois. Tél.: 450-291-5372 ou 514-838-7681.

**4.1/2**, demi sous-sol avec grandes fenêtres, rue Do-nais, St-Luc, 2 chambres fermées, possibilité de 2 stationnements, à 2 pas épicerie, autobus, pharmacie, SAQ, banque, etc., 550\$/mois, libre 1er décembre. Tél.: 450-348-8566

**4.1/2, FRAIS PEINT** installation laveuse/sécheuse, balcon, stationnement 1 auto, 560\$/mois, 445 rue Thibodeau. Tél.: 514-647-4592, 450-348-4592.

**4.1/2, GRAND**, renové à neuf, 1er novembre, entrée laveuse/sécheuse, plancher flottant, 515\$/mois, enquête de crédit. Tél.: 514-824-8286.

**5.1/2**, près du Cégep, rue Fortin, libre immédiatement. Tél.: 450-346-8203.

**4.1/2, IBERVILLE**, de luxe, cuisine/salle de bain 2010, armoires en polyester, 2 stationnements, balcon, pas de chien, disponible immédiatement, 735\$/mois. Denis 514-910-5868.

**4.1/2**, Libre 1er octobre, situé entre l'hôpital et le Carrefour, renové, laveuse-sécheuse, aucun tapis, 2 stationnements, rangement intérieur, 625\$/mois. Pas d'animaux, références demandées. Tél.: 514-998-5221

**4.1/2, LIBRE IMMEDIATEMENT**, 550\$/mois, pas d'animaux. Tél.: 450-358-5737.

**4.1/2**, planchers céramique et flottants, stationnement à l'arrière, 600\$/mois, libre Tél.: 514-347-9502.

**4.1/2, près CÉGEP**, planchers bois francs, installation laveuse/sécheuse, 1 stationnement, 545\$/mois. Tél.: 514-212-1059 Jean-Luc.

**4.1/2, RUE BOISVERT**, libre immédiatement, beau logement entièrement renové, frais peinturé, chauffage à l'eau chaude et eau chaude inclus, planchers bois francs, salle de bain refaite et grand rangement, 2 portes-patio, grand balcon arrière de 9'x9'. Tél.: 450-346-8709.

**4.1/2**, rue de Salaberry, rez-de-chaussée d'un duplex, renové, terrasse arrière, laveuse-sécheuse, libre 1er novembre, pas d'animaux, non-fumeur, possibilité de stationnement, enquête de crédit demandé. 650\$/mois. Tél.: 450-741-3889

**4.1/2, RUE PRESCOTT (A CÔTÉ OASIS)**, disponible immédiatement/octobre planchers flottants, céramique, très propre, ascenseur, air climatisé inclus, disponibilité garage intérieur, pour personnes semi-retraitées, retraitées, références exigées, Rabais accordé. Tél.: 450-349-1706, 450-348-2679.

**4.1/2, SITUÉ AU 799-B LASALLE**, près base militaire, bois flottant, dans un hault, stationnement, pas de chien, de préférence couple ou personne seule, libre 1er août/septembre/octobre, 535\$/mois, ménage fait à neuf. Tél.: 450-349-1167.

**4.1/2, très grand, 1er étage**, libre 1er octobre, rue en croissant, construction 2010, près école, parc et garderie, 750\$/mois, (air climatisé optionnel) tél.: 514-714-1015.

**5.1/2** avec grand patio, tranquille, propre, près base militaire, planchers bois franc/céramique, intercom, possibilité 2 stationnements, enquête de crédit, 675\$/mois, tél.: 450-358-9814.

**5.1/2 A SAINT-EUGENE**, libre 1er octobre, 653\$/mois, rez-de-chaussée, construction 1990, endroit tranquille, plancher flottant, stationnements, intercom, aspirateur centrale, espace cabanon+locker intérieur, pas chien, bonnes références requises. Tél.: 514-973-0722.

**5.1/2** au 3e étage, libre 1er novembre, fraîchement renové, non-fumeur, pas d'animaux, service de conciergerie, stationnement, arrière du CLSC, 420 rue Thibodeau, 645\$/mois. Tél.: 450-346-3701

**5.1/2 BEAU GRAND**, porte-patio, cour fermée, 1er étage, vieux St-Jean, stationnement, déneigé, immeuble fraîchement renové, 640\$/mois, libre 1er novembre, 514-317-7693

**5.1/2 COMPLETEMENT RENOVE**, près de l'hôpital, 3e étage, planchers flottants, céramique, stationnement, deux balcons, entrée privée, pas d'animaux, immeuble très tranquille, enquête de crédit et références exigées. 436 Thibodeau, libre 1er novembre, 690\$/mois. Tél.: 450-291-5372 ou 514-838-7681

**5.1/2 FACE AU CÉGEP** 3 chambres, planchers bois franc, s.à.manger et cuisine, balcon avant/arrière, 2 stationnements, pas d'animaux, enquête de crédit, 750\$/mois: 1er étage, libre 1er novembre. Tél.: 514-893-3718.

**5.1/2** grand rez-de-chaussée, triplex, tranquille, 205 Vernois, St-Eugène, 2 stationnements, cabanon, enquête de crédit, pas d'animaux, 735\$/mois, tél.: 450-346-2781 après 16.30h.

**5.1/2 GRAND**, 616, boul. Gouin, demi sous-sol, bien éclairé, cabanon extérieur, stationnement, conciergerie, disponible dès octobre, pas de chien, références requises, 540\$/mois. Tél.: 450-348-6592

**5.1/2 GRAND**, haut, 28, rue Notre-Dame, face au Parc Marchand et Palais de Justice, planchers bois franc, rangement, stationnement, libre 1er novembre, 625\$/mois. Pas d'animaux. Tél.: 450-347-3352

**5.1/2**, 2 stationnements, 637\$/mois, libre 1er octobre, 245 Jeanne-Robert, St-Luc, tél.: 514-883-1761.

**5.1/2 GRAND**, près école Quatre-Vents, St-Luc, planchers flottants/céramique, 2 stationnements, 700\$/mois, 1er octobre, 514-893-0732.

**5.1/2 haut duplex**, 3 chambres, renové, références et enquête de crédit, 2 stationnements, cour arrière, 680\$/mois, tél.: 514-313-3443.

**5.1/2** haut, 283a) Laurier, entre St-Charles et Foch, planchers bois franc, ensoleille, libre immédiatement, 600\$/mois. Pas d'animaux, Tél.: 450-347-3352

**5.1/2 IBERVILLE GRAND** dans triplex, 2e étage, plancher bois, aspirateur central, cabanon, près Carrefour Laplante, 710\$/mois, enquête de crédit. Tél.: 450-741-3632.

**5.1/2** rez-de-chaussée, et 3ième étage, planchers flottants, 2 stationnements, salle d'eau, Notre-Dame de Lourdes, St-Jean, près école, libre maintenant, 680\$/mois. Pas d'animaux. Tél.: 450-359-8501

**5.1/2** rue des Trinitaires, près école St-Lucien, rez-de-chaussée, aspirateur central, pas de chien, remise extérieure, libre 1er novembre, 680\$/mois. Tél.: 450-347-0191 ou 514-214-2428

**5.1/2 ST-EUGENE**, face école primaire, renovée, cuisine, salle de bain, 750\$/mois, pas de chien, disponible immédiatement. 514-910-5868

**5.1/2** St-Jean, St-Edmond, 2e étage, 1er octobre, (novembre, décembre accepté), rénovations récentes, bois franc, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle, stationnement déneigé, immeuble tranquille, enquête de crédit. pas de chien. 665\$/mois. Tél.: 450-349-3256

**5.1/2**, 465\$/mois, demi sous-sol, près collège militaire, références demandées, libre 1er novembre. Tél.: 514-775-4955

**5.1/2, 605 AVENUE LARIVIERE** secteur Ibergville, 2e plancher, rangement, 2 stationnements, personne tranquille, enquête pré-location, pas d'animaux, 1er octobre, 670\$/mois. Tél.: 450-346-4056.

**5.1/2, 998 CHAMPLAIN**, face rivière, libre immédiatement, 1000\$/mois, stationnement, grand balcon vue sur rivière. tél.: 514-919-7066.

**5.1/2, BEAU, ST-JEAN** près hôpital et route 35, 2e étage, paisible, libre octobre, 575\$/mois, références, personne tranquille, tél.: 450-359-7636, 450-348-1200.

**5.1/2**, cour arrière, pas de chien, enquête de crédit, libre immédiatement, rue Saint-Denis. Tél.: 438-863-9515

**5.1/2, DANS ST-EDMOND**, grandes pièces, propre, beaucoup de réparations, installation laveuse/sécheuse, 2 balcons, remise. Informations: 450-515-3405.

**5.1/2, RUE MONTMARTRE**, secteur Saint-Luc, a/c, 605\$/mois. Tél.: 450-347-4177 ou 514-266-7496.

**5.1/2, SUR 3 ÉTAGES**, 2 chambres au sous-sol, électricité, câble, internet inclus, personne seule ou 2 maximum, St-Athanase, près Bellevue. Libre. 975\$/mois. Tél.: 450-358-4800

**5.1/2**. Très grand + sous-sol, propre et tranquille, près cégep, idéal pour retraité ou semi-retraité, 1 stationnement, 750\$/mois, tél.: 450-545-1075.

**6.1/2, 462 ST-JACQUES**, renové à neuf, r.d.chaussée + s.sol, grande cour arrière, 2 grands balcons, libre 1er août, 800\$/mois, aussi autres logements disponibles. Benoit: 514-531-7450.

**7.1/2 PRÈS DE LA BASE MILITAIRE**, renové, planchers bois flottants et céramique, libre 1er octobre, 900\$/mois. Tél.: 514-918-0845.

**A IBERVILLE, 10e Avenue, 4.1/2**, 2ème étage, inst.lav./sech., planchers flottants, s.bain, 1 stationnement, locker au sous-sol, 1er octobre, aucun animal, 475\$/mois(non-chauffé, n.éclairé) déneigement. Tél.: 450-346-3701.

**A IBERVILLE, RUE HAROLD-SAVOY, 4.1/2**, 1er étage, libre 1er octobre, 595\$/mois, plancher flottant, céramique cuisine, pas de chien, bonnes références requises. Tél.: 514-927-2789.

**A ST-JEAN**, rue Davignon **GRAND 4.1/2** immédiatement, 595\$/mois. A proximité de l'hôpital. Pas de chien, Bonnes références requises. Tél.: 514-927-2789

**BEAU 5.1/2 CHAUFFÉ/ÉCLAIRÉ** foyer bois, bain tourbillon, plancher céramique/flottant, cour privée, grand stationnement, 1er étage, 1000\$/mois. **BEAU GRAND 3.1/2** chauffé/éclairé, poêle/frigidaire, lav./sech., plancher céramique, moulure O'Gee, armoires chêne, 650\$/mois, tél.: 450-895-2884.

**BEAU GRAND 3.1/2**, demi sous-sol, très bien situé, 485\$/mois, recherche de crédit. Tél.: 450-515-1050.

**BEDFORD 4.1/2 RUE CAMPBELL** face CLSC, tranquille, non-fumeur, r.d.chaussée, intercom, 2 stationnements, libre, tél.: 450-248-7565.

**VISITE LIBRE**  
Le dimanche 2 octobre  
de 14 h à 16 h  
288, rue Jean-Talon  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Très grand terrain avec  
maison renovée.

**ALAIN PIETTE**  
Via Capitale Actif  
527, boul. St-Joseph, Sainte-Julie  
courtier immobilier agréé  
Tél.: 1-877-849-2244  
Cell.: 514 951-9882

viacapitale

646386101B\_20110929-mj

**SAINT-JEAN**  
**4 1/2** - entrée laveuse/sécheuse  
en excellente condition  
- Chauffage électrique locataire  
- Près des services  
- Service de buanderie disponible  
dans l'immeuble  
**450 741-4387**

647016101B\_20110929-m

**Construction JOLIVAR**

Secteur rue Bella, Saint-Athanase  
\*\*Bungalow 2 ou 3 chambres  
ou cottages

Maitre constructeur  
GARANTIE MAISONS NEUVES  
APCHB  
PLATINE  
RBQ: 19534387-22

Terrains à vendre, rue du Biat, Saint-Luc.  
Maison modèle à vendre, libre immédiatement.

**BUREAU DES VENTES:**  
147, rue Bella, Saint-Jean-sur-Richelieu  
M. Joey Choquette, Conseiller en habitation  
Téléphone : 514 573-5538

Heures d'ouverture :  
Lundi au mercredi de 13 h à 20 h  
Jeudi et vendredi sur rendez-vous  
Samedi et dimanche de 13 h à 17 h

646383101B\_20110929

**PROMOTION**  
**300\$ à la signature du bail**  
**3 1/2, 4 1/2 À LOUER**  
REDÉCORÉS et ENSOLEILLÉS - Très propres,  
références exigées, pas de chien, près de l'hôpital  
À NÉGOCIER **514 571-7210**

618799101B\_20110929-T

**Norac-Caron**  
Une entreprise de confiance  
**VOTRE MAISON** à partir de  
4 terrains  
rue Bousquet

**1 999 000 \$**

Maison modèle 514 808-5759  
29, rue Ravel Pour information  
Saint-Jean-sur-Richelieu + taxes

**Le bonheur à votre portée de main**

QUALITÉ HABITATION NOVOCIMAT

Norac-caron.ca

649752101B\_20110929-T

**Faubourg Mille Roches**

Condos, 1 000 - 1 200 pi.ca.

**LOGEMENTS À LOUER**  
Disponible maintenant  
à partir de  
4 1/2 et 5 1/2 - 805\$/mois  
• À 5 minutes de l'hôpital

**Renseignements : Sylvain Cousineau**  
514 567-4488

649840101B\_20110929-T

**BEDFORD JOLIS**  
2.1/2-4.1/2 chauffés, rénovés, tranquille. A partir de 300\$/mois. 1 mois gratuit, livres immédiatement. info: 514-531-4741, 450-357-0303.

**CONDO DE LUXE A LOUER**  
semi-meublé, situé à l'ENVOLEE à St-Jean-sur-Richelieu, bord de l'eau (rue Champlain) 1800\$/mois, contactez 450-357-6222.

**CONDO DE LUXE A LOUER** rue Des Echevins. 3400pi.ca. habitable, 10.1/2 dont 6 chambres, pièce cinéma-maison, 2 salons, foyer bois, système central, chauffage et climatisation, 2 balcons, 2 stationnements, 30x32, tél.: 514-212-2496.

**CONDO DE LUXE A LOUER, GRAND 4.1/2**, 1,200pi.ca., thermopompe, a/c, échangeur d'air, foyer, intercom, 2 grands balcons, espaces de rangement, plancher de béton, bien insonorisé, tranquille, secteur St-Luc, près autoroute 35, libre 1er octobre. Tél.: 514-212-2496 Sylvie.

**CONDO NEUF FACE RIVIERE RICHELIEU**, 4.1/2, stationnement int./ext., enquête crédit demandée, 1650\$/mois, contactez M.Deschenes 418-898-2546, Mme.Berteau 514-821-1333.

**FACE A LA RIVIERE** style condo grand 3.1/2, accessible aut. 35 et 104, entièrement rénové/peinturé, boiseries, bois franc, entrée lav./sech., 2 stationnements, cabanon, entrée privée, pas d'animaux, libre immédiatement, tél.: 450-349-6382, 514-910-6382.

**GRAND 4.1/2 ST-EDMOND**  
5 min du cégep, demi sous-sol, grandes fenêtres, stationnement, pas de chien, 480\$/mois, tél.: 450-349-7875.

**GRAND 4.1/2**, dans sixplex, plancher flottant/céramique, près centre d'achat et hôpital, idéal personne retraitée, 2e étage, libre 1er décembre, 790\$/mois, 695 Marie-Derome. Tél.: 514-778-0967 ou 450-895-0718.

**GRAND 4.1/2, BOUL. GOUIN**, bois franc, grande salle de bain, 1 stationnement, 1er plancher, 550\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 450-291-3513, 450-524-3513.

**GRAND 5.1/2**, avec stationnement, quartier tranquille secteur Saint-Edmond, haut duplex, très propre, grande salle de bain, entrée laveuse/sécheuse, bain en coin, grand comptoir avec lave-vaisselle inclus, 750\$/mois. Tél.: 514-577-4450 ou 450-895-2015.

**GRAND 6.1/2**, très moderne, 3 c.a.c., avec grand patio arrière, comptoir en Stainless, fait voir! Tél.: 514-826-8067.

**IBERVILLE grand 3.1/2**, voisin Caisse Populaire, 740 Boul. d'Iberville, entrée lav./sech., très propre, grand stationnement, libre 1er novembre, 450\$/mois, tél.: 450-347-2647.

**LOGEMENTS A LOUER DANS UN QUADRUPLEX**, libre octobre, novembre, 6.1/2 à 975\$/mois, la rue Provencale. Pas d'animaux. Tél.: 514-212-6446

**LOFT AVEC MEZZANINE A LOUER**, situé au 201 rue St-Louis à Saint-Jean-sur-Richelieu, chauffé, 1 place de stationnement, piscine extérieure (été), centre de gym intérieur (frais d'abonnement), 850\$/mois, libre immédiatement. Contactez Muriel au 514-702-9078.

**LOFTS A LOUER CENTRE-VILLE**, refaits à neuf, portes/fenêtres/cuisine avec îlots, planchers bois franc, grande terrasse, isolation et insonorisation supérieure, à partir de 550\$/mois. Tél.: 450-348-7929.

**LUXUEUX 4.1/2** style condo, construction neuve, foyer au gaz, planchers bois/céramique, 2remises, près tous services, accès facile personne mobilité réduite. Tél.: 514-880-0500.

**MAGNIFIQUE LOFT**, 1,100pi.ca., plafond de 14pi., poutres apparentes, aire ouverte avec mezzanine, fenestration de 7pi. de haut, inclus: chauffage à l'eau chaude, piscine creusée, centre de conditionnement physique dans l'immeuble, 1 stationnement, condo idéal pour jeune professionnel, possibilité de louer meublé, 950\$/mois. Tél.: 450-649-8086.

**PRES CARREFOUR 3.1/2**, 2 balcons, remise, stationnement, entrée laveuse/sécheuse et lave-vaisselle, chambre environ 10x20pi, pas d'animaux, immédiatement 625\$/mois. Tél.: 450-359-7123

**RICHELIEU, 4.1/2**, chauffé, personne calme, haut de duplex, 2 chambres, plancher bois franc, bien éclairé, entrée laveuse/sécheuse, terrasse, 1 stationnement déneigé, tranquille, pas d'animaux, 700\$/mois. Tél.: 450-403-3339 ou 514-893-6763.

**SEMI-DÉTACHÉ**, Notre-Dame-de-Stanbridge, tout rénové, espace de stationnement, libre 1er octobre, 625\$/mois, références demandées. Tél.: 514-996-2878 ou 403-400-2878.

**ST-LUC CONDO NEUF**, libre 1er novembre, 5.1/2, 1er-2e-3e étage, intercom, a/c., planchers céramique/bois, 975\$/mois, tél.: 450-348-3468.

**ST-PAUL-DE-L'ILE-AUX-NOIX 1.1/2 CHAUFFÉ/ÉCLAIRÉ**, semi-meublé, personne tranquille, 360\$/mois, libre immédiatement, Monique ou Jean-Yves, tél.: 450-291-5134, 514-809-9775.

**TRES BEAU 4.1/2**, 1er octobre, 575\$/mois, 30 ans et +. Tél.: 514-998-1769 après 17h.

**VIEUX ST-JEAN 8.1/2** chauffé, 2e étage, libre, 980\$/mois, tél.: 450-347-2359.

**ST-LUC, 1.1/2**, électricité inclus, meublé, immédiatement 450\$/mois. **ST-JEAN: 3.1/2** électricité inclus, entrée laveuse-sécheuse, immédiatement 650\$/mois. **3.1/2** immédiatement, 435\$/mois. **PRES CARREFOUR 4.1/2**, nouvelle construction, immédiatement, 675\$/mois et **4.1/2**, 1er plancher, eau chaude inclus, immédiatement, personne retraité ou semi-retraité, 695\$/mois et **4.1/2**, 1er étage, foyer, 2 balcons, immédiatement, 750\$/mois. **4.1/2**, immédiatement, haut duplex, 630\$/mois. Duplex neuf, **4.1/2** près 35, immédiatement, 850\$/mois. **GRAND 5.1/2**, immédiatement, 725\$/mois. **IBERVILLE, quadruplex neuf 4.1/2**, immédiatement, 1er et 2e étage, 700\$/mois, **6.1/2** personne seule ou couple, IMMÉDIATEMENT, 825\$/mois, **STANBRIDGE-STATION, 4.1/2**, 3e étage, immédiatement, 625\$/mois, **FARNHAM 4.1/2** dans triplex, immédiatement, 650\$/mois. **Info-location, agence immobilière: Tél.: 450-359-7123.**

**153 BUREAUX/LOCAUX**  
**BATISSE 5,000PI.CA. ENVIRON**, sur terrain avec stationnement, centre-ville de Saint-Jean, bord de l'eau, idéal pour commerce ou franchise. Tél.: 514-842-3472 Joseph.

**153 BUREAUX/LOCAUX**  
**BATISSE COMMERCIAL** (maison rénovée), terrain 17,000pi.ca., grand stationnement, face à l'arrêt d'autobus, 196 boulevard Saint-Luc, 975\$/mois. Tél.: 514-567-3334.

**152 APPARTEMENTS MEUBLÉS**  
**1.1/2** 325\$/mois, **2.1/2** 395\$/mois, **3.1/2** 525\$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, certains meublés, 108, Chemin des Patriotes est. Tél.: 514-570-3458

**1.1/2 MEUBLÉ**, Iberville, entrée privée, meubles, literie, câble inclus, tranquillité et propreté exigées, 172, 9e Avenue, 460\$/mois ou 140\$/semaine. Tél.: 450-346-4984.

**1.1/2**, 260 Jacques-Cartier Nord, poêle/frigo/chauffé/éclairé/ eau chaude, planchers flottant/céramique, libre, pas d'animaux, références exigées, 400\$/mois. Tél.: 450-359-4991.

**2.1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ**, meublé au 20 Clermont, non fumeur, enquête de crédit, 400\$/mois, libre immédiatement, Tél.: 450-348-0495

**3.1/2**, meublé, balayuse centrale, système intercom, tranquille, libre immédiatement, 35, rue Jacques-Cartier Sud. Tél.: 450-346-4908.

**ENTREPOSAGE POUR VÉHICULES DE TOUS GENRES**, meubles, etc... Court et long terme, chauffé ou non, intérieur/extérieur, St-Jean-sur-Richelieu, cell.: 450-357-3208.

**ENTREPOSAGE CHAUFFÉ**, auto, moto, motomarine, à partir de 200\$/mois, gardien de sécurité, plancher béton, caméra de surveillance. Tél.: 450-248-4343.

**ENTREPOT CHAUFFÉ** à louer, pour l'hiver, auto 500\$, moto 350\$. Tél.: 514-821-1242.

**Centre Dorchester BUREAUX / LOCAUX A LOUER**  
De 200 à 2 000 pi carrés, rez-de-chaussée  
Vous avez accès à votre bureau/local selon vos horaires  
Grand stationnement disponible. Prix très compétitif  
Plusieurs sont chauffés, éclairés et climatisés  
Un bureau avec immense fenestration.  
Excellent pour jeunes entrepreneurs, PME, professionnels, domaine de la santé : médecins, dentiste, psychologue, massothérapeutes, possibilité école de tous genres, etc.  
Pour plus de renseignements  
Tél. : 450 359-1266

**ESPACE A LOUER** dans un salon de bronzage pour esthétique, massage, physiothérapeute, artiste, tatoueur, etc... Prix à partir de 225\$/mois. Communiquez au 514-824-3450

**A ST JEAN**, près du centre ville, 1.1/2, 275\$/mois, 2.1/2, 375\$/mois, 55 Frontenac, sonnez à l'appartement no. 4, Gérard. Disponible maintenant.

**ST-JEAN PRES DU CÉGEP**, 1.1/2 325\$/mois, 2.1/2 395\$/mois, 3.1/2 495\$ à 525\$/mois, 4.1/2: 575\$/mois non-chauffé, tous partiellement meublés, chauffés/éclairés excepté 4.1/2. Tél.: 450-358-4408.

**153 BUREAUX/LOCAUX**  
**BATISSE COMMERCIAL** (maison rénovée), terrain 17,000pi.ca., grand stationnement, face à l'arrêt d'autobus, 196 boulevard Saint-Luc, 975\$/mois. Tél.: 514-567-3334.

**BUREAUX A LOUER** pour jeune entrepreneur ou organisme à but non-lucratif, centre-ville près Caisse populaire et banque, chauffés et non-chauffés, stationnement. Tél.: 450-347-2359.

**CENTRE-VILLE NAPIERVILLE**, espace 1000 à 1500pi.ca., à partir 500\$/mois, réalisez votre rêve, 514-465-1956 laissez message.

**ENTREPOSAGE POUR VÉHICULES DE TOUS GENRES**, meubles, etc... Court et long terme, chauffé ou non, intérieur/extérieur, St-Jean-sur-Richelieu, cell.: 450-357-3208.

**ENTREPOSAGE CHAUFFÉ**, auto, moto, motomarine, à partir de 200\$/mois, gardien de sécurité, plancher béton, caméra de surveillance. Tél.: 450-248-4343.

**ENTREPOT CHAUFFÉ** à louer, pour l'hiver, auto 500\$, moto 350\$. Tél.: 514-821-1242.

**ENTREPOT CHAUFFÉ** à louer, pour l'hiver, auto 500\$, moto 350\$. Tél.: 514-821-1242.

**ESPACE COMMERCIAL** à louer, 600 à 2,400 pi. carrés, idéal pour bureaux, salon de coiffure, massage, physiothérapeute, artiste, tatoueur, etc... Prix à partir de 225\$/mois. Communiquez au 514-824-3450

**ESPACE COMMERCIAL** à louer, 600 à 2,400 pi. carrés, idéal pour bureaux, salon de coiffure, massage, physiothérapeute, artiste, tatoueur, etc... Prix à partir de 225\$/mois. Communiquez au 514-824-3450

**ESPACE EXTÉRIEUR A LOUER** pour bateaux, remorque, etc... Clôturé, surveillance 24/24h. Rue Gaudette, St-Jean, 450-358-0609.

**Offre locative d'espaces à bureaux**  
Édifice moderne situé au 200, rue MacDonald à Saint-Jean-sur-Richelieu, suite # 304 avec 1 150 pi carrés et la suite # 305 avec 1 220 pi carrés.  
Contactez-nous pour plus de renseignements.  
Groupe Laroche Estrie  
819 340-0229  
ventes@groupe-laroche.com

**LOCAUX INDUSTRIELS OU POUR ENTREPOSAGE A LOUER**  
Nous avons l'espace qu'il vous faut!  
2 400 à 9 500 pi carrés - gicleurs - stationnement  
360, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
MINI-ENTREPÔTS  
Rez-de-chaussée, chauffé, alarme  
450 358-1112

**VISITE LIBRE**  
Dimanche 2 octobre de 14 h à 16 h  
966, rue Lanoue,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Coquette propriété** sur un terrain très privé avec une haie de cèdres matures sur 3 côtés. Cuisine complètement réaménagée. Chaleureux, le salon saura vous détendre avec son foyer au bois. Occupation pourrait être rapide...

**Judith Charland** courtier immobilier  
Groupe Sutton Millenia 514 865-4417

**RE/MAX du HAUT-RICHELIEU INC.**  
Agence immobilière  
franchisée, indépendante et autonome de Remax Québec Inc.

**Katia Bérard**  
Courtier immobilier  
514 567-6115

**GARAGE A LOUER**, 16x32' avec porte de garage, système d'alarme et chauffage inclus, entreposage seulement, 395\$/mois. Tél.: 450-359-4944.

**GARAGE COMMERCIAL**, 53 boulevard Saint-Luc, superficie de 1,050pi.ca., porte 16pi., toilette, eau chaude, chauffage propane, grand stationnement. Be-noit 514-814-4501.

**IDÉAL POUR BUREAU OU COMMERCE:** local 450pi.ca. + rangement ou atelier de 800pi.ca., situé centre-ville Saint-Jean-sur-Richelieu, 575\$/mois. Informations 450-347-6885.

**LOCAL COMMERCIAL** + ou - 1300pi.ca., St-Jacques et Séminaire, libre, 1350\$/mois, tél.: 450-357-4193.

**Offre locative d'espaces à bureaux**  
Édifice moderne situé au 200, rue MacDonald à Saint-Jean-sur-Richelieu, suite # 304 avec 1 150 pi carrés et la suite # 305 avec 1 220 pi carrés.  
Contactez-nous pour plus de renseignements.  
Groupe Laroche Estrie  
819 340-0229  
ventes@groupe-laroche.com

**LOCAUX INDUSTRIELS OU POUR ENTREPOSAGE A LOUER**  
Nous avons l'espace qu'il vous faut!  
2 400 à 9 500 pi carrés - gicleurs - stationnement  
360, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
MINI-ENTREPÔTS  
Rez-de-chaussée, chauffé, alarme  
450 358-1112

**VISITE LIBRE**  
Dimanche 2 octobre de 14 h à 16 h  
966, rue Lanoue,  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Coquette propriété** sur un terrain très privé avec une haie de cèdres matures sur 3 côtés. Cuisine complètement réaménagée. Chaleureux, le salon saura vous détendre avec son foyer au bois. Occupation pourrait être rapide...

**Judith Charland** courtier immobilier  
Groupe Sutton Millenia 514 865-4417

**RE/MAX du HAUT-RICHELIEU INC.**  
Agence immobilière  
franchisée, indépendante et autonome de Remax Québec Inc.

**Katia Bérard**  
Courtier immobilier  
514 567-6115

**LOCAL A LOUER 900 PI CARRÉS**  
1005, boul. du Séminaire Nord  
Endroit très achalandé  
Rens. : 514 268-7194  
633564101B\_20110505-m

**Mini-Entrepôt Désourdy**  
ENTREPOSAGE CHAUFFÉ AVEC GICLEURS  
ALARME 24 H/24  
Résidentiel - Commercial - Industriel  
Location mensuelle ou à l'année  
450 347-2359  
155, rue Champlain  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**LOCAUX A LOUER**  
440, boul. Saint-Luc  
• 600 à 2 600 pi carrés aménagés  
1206, boul. Saint-Luc  
• de 600 à 7 000 pi carrés  
385, rue Loberge  
• bâtisse de 18 475 pi carrés  
2032, avenue Bourgogne, Chambly  
• 300 à 10 000 pi carrés  
475, boul. du Séminaire Sud  
• 1 200 pi carrés  
450 359-7677  
www.groupebch.com

**RE/MAX du Haut-Richelieu Inc.**  
Agence immobilière  
franchisée indépendante et autonome de Remax Québec Inc.  
**Stéphanie Harton**  
Courtier Immobilier  
514 647-7435

**VISITE LIBRE**  
LE DIMANCHE 2 OCTOBRE DE 14 H À 16 H  
397, CH. DU RUISSEAU, LOT 229, SAINT-JACQUES-LE-MINEUR

**Très belle maison** modulaire, décorée au goût du jour. Beaucoup d'améliorations ont été apportées. Une très grande chambre à coucher principale avec un bain double pour plus d'intimité. Située sur un terrain sans voisin à l'avant pour une plus grande discrétion. Une terrasse entièrement aménagée avec spa et foyer extérieur.  
650247101B\_20110929-mz

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ**  
Secteur Saint-Luc : spacieux condo 2010, décoré avec goût, matériaux de qualité, bien divisé, très lumineux, belles armoires de cuisine, beaucoup de rangement, immense comptoir, salon et salle à manger à aire ouverte, 2 chambres, 2 stationnements, superbe balcon, près de tous les services. Demandez une visite! MLS 8615608.  
650269101B\_20110929-mz

**RE/MAX du HAUT-RICHELIEU INC.**  
Agence immobilière  
Franchisée indépendante et autonome de RE/MAX Québec inc.  
**Véronique Langlais**  
Courtier immobilier résidentiel  
514 829-0909

**NOUVEAU PRIX**  
\*\*\*Nouveau prix\*\*\* Charmante petite maison bien entretenue et rénovée avec soin. Salle de bain, patio et réservoir à l'huile 2008. Le terrain est très bien aménagé. Située près de l'école primaire et du CLSC. C'est à voir!

**SUPERBE**  
Superbe propriété située sur l'île Sainte-Thérèse, sur une rue tranquille. Beaucoup de luminosité dans les pièces. Plusieurs rénovations ont été apportées au fil des ans. Terrain boisé avec piscine creusée, est totalement aménagé pour plus d'intimité. Une visite vous convaincra!  
650299101B\_20110929-lm

**Steve Nadeau**  
Courtier immobilier  
514 803-2955  
www.stevnadeau.ca  
snadeau@royalpage.ca  
**ROYAL LEPAGE**  
**HAUT-RICHELIEU**  
Agence immobilière

**VISITE LIBRE**  
Les dimanches 2 et 9 octobre de 14 h à 16 h  
88, rue Philibert-Gibault (coin Joseph-Vandal)  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Cottage secteur Prés-Verts (Saint-Luc) à quelques minutes à pied de l'école primaire. Rue rond-point très sécuritaire, 4 chambres dont 3 à l'étage. Planchers de bois franc. Entrée en pavé uni. Cour clôturée. Sous-sol aménagé.  
650251101B\_20110929-m

**RE/MAX du HAUT-RICHELIEU INC.**  
Agence immobilière  
Franchisée indépendante et autonome de RE/MAX Québec inc.  
**GRAND TERRAIN**  
Grand terrain prêt à construire, idéal pour auto-construction avec une vue magnifique sur la montagne. Situé sur une rue pavée et possédant plusieurs arbres fruitiers. Dans le village même de Mont-Saint-Grégoire, près d'une école primaire et de toutes les commodités. Près de l'autoroute 10. Faut voir!  
**CONDO**  
Beau condo 4 1/2 situé près de tous les services, Walmart, Maxi, centre commercial Pierre-Caisse, la base militaire, etc. Ce condo est décoré au goût du jour, les armoires sont fermées jusqu'au plafond. La salle de bain avec bain en coin, grande douche indépendante et des portes-miroir pour dissimuler laveuse-sécheuse. Une visite s'impose!

**RE/MAX du HAUT-RICHELIEU INC.**  
Agence immobilière  
Franchisée indépendante et autonome de Remax Québec Inc.  
**NOUVEAU PRIX**  
\*\*\*Nouveau prix\*\*\* Charmante petite maison bien entretenue et rénovée avec soin. Salle de bain, patio et réservoir à l'huile 2008. Le terrain est très bien aménagé. Située près de l'école primaire et du CLSC. C'est à voir!  
**SUPERBE**  
Superbe propriété située sur l'île Sainte-Thérèse, sur une rue tranquille. Beaucoup de luminosité dans les pièces. Plusieurs rénovations ont été apportées au fil des ans. Terrain boisé avec piscine creusée, est totalement aménagé pour plus d'intimité. Une visite vous convaincra!  
650299101B\_20110929-lm

**LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL LÉGER A LOUER** 0 à 2000pi.ca., idéal pour entrepreneur ou autres, 182 Boulevard nord, St-Jean-sur-Richelieu, porte garage et porte d'entrée indépendante, stationnement extérieur. Tél.: 450-358-2069, 514-951-2753.

**LOCAL COMMERCIAL** Vieux Saint-Jean, 201 rue Saint-Jacques, 500pi.ca.+espace d'entrepotage, libre immédiatement, 575\$/mois. Tél.:450-346-7764.

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER** +/- 500pi.ca., 1071 Boulevard Iberville. Informations: 450-347-1219.

**LOCAL COMMERCIAL** idéal mini-atelier ou entrepôt, chauffé, libre, ent. privée, 250\$/mois, coin St-Jacques et Chénier, St-Jean, tél.:450-357-4193.

**LOCAL COMMERCIAL**, idéal pour bureau, 415-1,600pi.ca., 929 boulevard du Séminaire Nord. Tél.:514-887-4753 ou 450-621-2685.

**LOCAL POUR ENTREPOSAGE** et COMMERCIAL, de 200\$ à 700\$/mois. Disponible maintenant. 514-570-3458

**LOCAUX 20X50** avec salle de bain et bureau, porte garage 14x14, situé sur la rue Gaudette, St-Jean. Cell.: 450-358-0609.

**LOCAUX A LOUER 2,531PI.CA.** St-Jean-sur-Richelieu, rue Normand près du Vieux Duluth, rez-de-chaussée, avec amélioration locative, Marianne, cell.:514-978-1866, idéal pour professionnel ou entreprise services.

**LOCAUX ET BUREAUX COMMERCIAUX A LOUER** 1350pi.ca. disponibles immédiatement, bâtisse neuve, 133 Boul.St-Luc, à partir de 1\$/pi.ca./mois. Tél.: 514-572-2728, 514-814-1342.

**NOUVEAU LOCAL COMMERCIAL**, 700pi.ca.-900pi.ca., secteur Vieux St-Jean. Pour plus d'infos 514-927-4855.

**STATIONNEMENT POUR VEHICULES LOURDS**, intérieur/extérieur, électricité disponible, sous surveillance avec caméra. Tél:450-346-6688

**154 CHALETS** ST-MICHEL-DES-SAINTS, chalets/condos impeccables, 2, 3, 4 chambres à coucher, foyer, bord lac, sentiers VTT et motoneige, 1-877-833-6714 ou www.aupitgibier.com

**SUR LE BORD DU LAC CHAMPLAIN A PHILIPSBURG**, tout équipé, descente de bateau, 70\$/jour, 350\$/semaine, 3,000\$/saison. Danielle 450-248-7662, CELL: 450-524-1947.

**155 CHAMBRES ET PENSIONS** \*CHAMBRES À LOUER. Douillet chez-soi, sécuritaire, pour homme ou femme, retraité autonome, étudiant travailleur(euse). Au Presbytère NDA, Halles et Vieux St-Jean à pied, face à l'arrêt autobus. Cuisine, buanderie, téléphone et interrupteur gratuit au Canada, câble, possibilité internet gratuit. Concierge pour espace commun. A partir de 65\$/semaine. 514-617-8282.

**1 CHAMBRE A IBERVILLE**, climatisée, laveuse et sècheuse, lave-vaisselle, patio, téléphone, téléviseur avec Super écran, Internet HV, stationnement. Tél.: 514-357-6618 ou 514-262-7181.

**1 CHAMBRE** meublée/chauffé, éclairé/cable, pour gens non bruyants seulement (travailleur jour/soir ou étudiant), non-fumeur. Près tous services, 2e étage, duplex. Buanderie partagée avec proprio. Pas de stationnement, autobus face aux Halles de St-Jean, 80\$/sem. tél: 450-348-1933

**BELLE CHAMBRE A LOUER** dans maison privée pour personne autonome et honnête, Retraité ou travailleur, non-fumeur. Bienvenu Chantal:450-349-6651.

**BELLE GRANDE CHAMBRE A LOUER** accès à la maison, câblé, internet non-compris, 330\$/mois, pour personne seule ou travailleur, tél.: 450-895-3613.

**BELLE GRANDE CHAMBRE A LOUER** à Iberville, pour personne responsable, propre et ordonnée, 100\$/semaine incluant internet et câble, info.: 438-885-1351.

**CHAMBRE A LOUER** dans grand logis, St-Jean, Ile Ste-Thérèse, foyer, bain tourbillon, a/c., taxi bus devant, activités à proximité, 400\$/mois. Tél: 450-348-3936

**CHAMBRE A LOUER** dans maison privée à St-Jean, située dans un quartier paisible, près des services, chambre meublée ou non, salon privé incluant meubles, télé, câble, accès internet, téléphone et réfrigérateur personnel, endroit calme, idéal pour étudiant (e) ou travailleur(se), prix à discuter, libre immédiatement. Tél.:450-545-1275

**CHAMBRE A LOUER** dans maison privée, secteur Iberville, personne autonome, non-fumeur, références demandées, 350\$/mois, tél.: 514-265-9120.

**CHAMBRE À LOUER**, planchers flottants, comptoir, armoire, réfrigérateur, ventilateur et meubles neufs, câble et téléphone communautaire, à partir 300\$/mois, vidéo et internet si désiré. Tél.:450-348-7937.

**GRANDE CHAMBRE A LOUER**, tout compris, personne autonome et fumeur. Location à long terme. Pour informations: 450-349-0964.

**GRANDE CHAMBRE**, 300\$/mois et plus. LOFT, 2,1/2, 550\$/mois. Tél.: 514-217-7701, 450-346-5274.

**PRES CÉGEP ST-JEAN** sous-sol d'une maison neuve, grande chambre, s.d.bain, cuisine et salon partagés avec une autre personne, accès t.v., téléphone, internet, lav./sech., climatisé, meublé, chauffé, 375\$/mois, tél.: 450-376-1176.

**156 MAISONS DE REPOS/CENTRES D'ACCUEIL**

**A ST-LUC**, résidence familiale certifiée, La Maison Clermont, plein pied, endroit paisible, tous services inclus, crédit d'impôt. Tél.: 450-349-0528.

**RÉSIDENCE UNE HISTOIRE D'AMOUR ENRG** pour gens autonomes et semi-autonomes, dépannage ou convalescence, infirmière auxiliaire propriétaire, tous nos préposés sont formés en gérontologie, surveillance 24h/24h. Activités organisées, faut voir! Tél.: 450-349-4895.

**157 PROPRIÉTÉS**

**3.1/2 MAISON**, grand, libre immédiatement, quartier St-Eugène, pas d'animaux, enquête de crédit, 565\$/mois. Tél: 450-346-5870 après midi.

**4.1/2 MAISON À LOUER AVEC GARAGE** dans le Vieux-Saint-Jean, idéal pour gens retraités, pas d'animaux, références, enquête de crédit. Tél.: 450-347-6706.

**5.1/2 PIÈCES, MAISON MODULAIRE, 3 C.A.C.**, garage, grand terrain, accès rivière aux Brochets, libre, 750\$/mois, possibilité d'achat, information: 450-357-4531.

**A MARIEVILLE, MAISON MODULAIRE(MOBILE)**, 3 chambres, grand patio, cabanon, grand terrain, piste cyclable, parc, pas de chien, 790\$/mois. Serge 514-519-6329.

**A VENISE-EN-QUEBEC, GRANDE MAISON** au bord du Lac Champlain, 2.c.a.c., poêle au bois, enquête de crédit, pas d'animaux, non-fumeur, 985\$/mois. Tél.:450-349-3584.

**BELLE PETITE MAISON A LOUER** 4.1/2 terrain clôturé, remise 12x24, boiserie au salon, personne sérieuse, 1er octobre, 700\$/mois, tél.: 450-357-6940.

**BUNGALOW A SABREVOIS**, GRAND 5.1/2 AVEC FOYER, 800\$/mois, libre 1er novembre, grand terrain, 3 chambres dont 1 très grande, coin tranquille, écoles à proximité. Tél.: 450-348-0019.

**FLORIDE** HALLANDALE, 10 min.de la plage. MAISON MOBILE, à louer, novembre à avril, prix: 1200\$/mois, tranquillité assurée, télé française, tél:450-357-5150.

**ST-JEAN**, maison 3 chambres, sous-sol semi-fini, immédiatement, 900\$/mois. Agence immobilière, info-location 450-359-7123

**GRAND 8.1/2** face à la rivière, accès à la 35 et route 104, beaucoup de rénovations, foyer, planchers bois, 2 chambres, possibilité 3e, 2 stationnements, cabanon, pas d'animaux. 450-349-6382 ou 514-910-6382.

**MAISON CENTENAIRE A LOUER** au centre du Village de St-Alexandre, grand terrain 17,000pi.ca., garage, chauffage électrique ou central à l'air chaud à l'huile, libre 1er octobre/1er novembre, avec références, 750\$/mois. Tél: 450-358-5194

**MAISON COMMERCIALE IDÉAL POUR BISTRO OU GARDERIE**, très grand avec cour fermée, parterre, stationnement, situé sur la bande du canal, près de tous les services, très bon prix. Libre immédiatement, Entrée laveuse, sècheuse, enquête de crédit, pas d'animaux. Tél: 514-324-3381

**MAISON DE CAMPAGNE(A LOUER)** 2 c.a.c., poêle au bois, chauffage électrique, vue sur le Lac Champlain, Clarenceville, rénove, 800\$/mois. Tél.: 514-945-0489.

**MAISON DE VILLE** 1900pi.ca. avec garage, 3 chambres, 2 salles de bain, pas de tapis, libre 1 décembre, 1000\$/mois, 605 Lemoyne près Carrefour Richelieu, 450-347-2647.

**MAISON DE VILLE** 3 chambres, 2 salles de bain, aucun tapis, terrain 200pi.profond, cabanon, patio privé, libre immédiatement, 549 Denis, St-Jean-sur-Richelieu, 1050\$/mois, 450-347-2647.

**MAISON DE VILLE**, 3 chambres, 2 salles de bain, salle familiale sous-sol, air climatisé central, 2 stationnements, cuisine/salle de bain rénové au goût du jour, 5 min. transport commun Montréal, idéal pour jeune professionnel. 1,100\$/mois. Libre 1er novembre. Pas de chien. Enquête de crédit. Tél: 450-349-4350

**MAISONNETTE A LOUER**, situé à Sabrevois, 3.1/2, très grande chambre à coucher, idéal pour personne seule ou couple, 550\$/mois, libre. Tél.:450-358-1662.

**ST-JEAN PRES BASE**, maison 4 chambres, bois franc, immédiatement, 1,200\$/mois; **STE-BRIGIDE**, construction 1996, maison 3 chambres, spa, sous-sol fini, **ST-ATHANASE RUE DU CHAMBLAY** cottage 6-7c.a.c., garage, immédiatement, 1,500\$-1,600\$/mois. Info-Location, agence immobilière 450-359-7123.

**158 RECHERCHE COLOCATAIRE**

**A LOUER POUR PERSONNE AUTONOME**, dans maison de prestige à Iberville, salon et chambre privés, partage de la cuisine et salle de bain, avec femme d'un certain âge, 2ième étage avec galerie privée, câble et électricité inclus, 550\$/mois. Tél: 450-347-0424 après 18hrs.

**201 AUTOMOBILES**

**250\$+/- ACHAT AUTO/CAMION** Pour route ou pour pièces, payons bon prix, transfert SAAQ, remorquage gratuit, jour/soir. Tél.: 514-943-0989 ou 450-447-8536.

**A VOIR** auto, camion, 4X4. Financement maison, aucun cas refusé. Voitures 2004 à 2010, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.automobilesbrisson.com

**ACCENT HYUNDAI 2001**, 250,000km, timing belt changée, batterie neuve, bonne condition. 700\$. Tél: 450-248-2726

**ACHAT AUTO POUR RECYCLAGE**. Payons meilleurs prix comptants. Remorquage et reçus de la S.A.A.Q. inclus. RECYC-AUTO QUÉBEC, tél.: 514-973-2886.

**ACHETONS AUTOS** pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 450-346-6112.

**ATTENTION! ATTENTION!** Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2008 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098. 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

**ATTENTION! BESOIN D'UN VEHICULE?** Difficulté d'en avoir un? Aucun cas refusé. Recherche de tout genre de véhicule, même importation. Transco 2000 Liée. 450-446-2800

**BUICK SKYLARK**, 1965, décapotable, V8 automatique, p.s./p.b., exase double, pneu neuf, etc., intérieur/extérieur propre, prix 9,500\$ ferme. Tél.:514-979-4006 ou 450-348-5132.

**CADILLAC 2009**, CTS, très propre, 33,000km, 25,000\$. 514-570-3458

**CADILLAC CATERA 1979** TOUT ÉQUIPÉ, siège cuir chauffant avant/arrière, très propre, bon état, tél.: 450-359-8070.

**CHEVROLET COBALT LT**, 2007, automatique, 63,000km certifié, 4 portes, a/c, vitres/portes/miroirs électriques, régulateur de vitesse, démarreur à distance, aileron, 1 seul propriétaire, balance de garantie GM mai 2012 ou 160,000km, prix incroyable 6,450\$. Saint-Jean 514-815-4787.

**CHEVROLET MALIBU**, 1999, près pour l'hiver, propre, 1,500\$. Tél.:450-349-3468.

**HONDA CIVIC 2000** 4 portes, a/c, 4 pneus d'été neufs, 4 pneus hiver sur jantes, freins avant/arrière neufs, batterie 3 ans, une seule propriétaire, pas de rouille, A-1, 4100\$, 133,000km, tél.: 450-378-8598.

**HONDA CRV-XL** 2007, 78,000km, toit ouvrant, intérieur en cuir, bancs chauffants, automatique. A voir. 17,000\$ plus taxes. Tél: 514-706-3115 Manon

**HYUNDAI ELANTRA**, 2006, automatique, 108,000km certifié, a/c, vitres/portes/miroirs électriques, régulateur de vitesse, super propre, prix imbattable 4,950\$. Saint-Jean 514-815-4787.

**MONTE-CARLO 1982**, 110,000KM, 2 portes, bon état, 1995\$, petites réparations à faire, tél.: 450-359-6790 demandez Claude.

**TOYOTA MATRIX 2007**, 90,000km, automatique, rouge, vitres teintées, air climatisé, prix 11,300\$ négociable. Faut voir. Tél: 450-349-1172

**NOUVELLE ADRESSE AHI AHI BESOIN D'UNE AUTO?** Cardinal Auto, 50 véhicules en inventaire: camions/vans, 4x4, 600\$ à 12,500\$. ACHAT/VENTE/ÉCHANGE **CARDINAL AUTO**, 2070 route 133, Secteur Iberville, St-Jean-sur-Richelieu. Tél.: 450-357-9369.

**PONTIAC GRAND-AM** 2000, V6, automatique, démarreur, très bonne condition, propre, 200,000km, 1,675\$ - Poêle à bois, 50\$ - T.V. 29", 65\$. Tél: 450-348-5474

**VOLKSWAGEN GOLF 2004** 4 portes, 5 vitesses, 8 pneus, excellente condition, 4200\$, tél.: 450-358-3070.



| FOURGONNETTES   |                             |            |          |
|-----------------|-----------------------------|------------|----------|
| 2007 Dodge      | Caravan                     | 101 301 km | 8 977\$  |
| 2007 Dodge      | Grand Caravan Stow'N'Go     | 116 073 km | 10 477\$ |
| 2007 Pontiac    | Montana SV6                 | 94 393 km  | 10 977\$ |
| UTILITAIRES     |                             |            |          |
| 2007 Chevrolet  | Equinox LS                  | 145 628 km | 11 677\$ |
| 2007 Chevrolet  | Uplander LS                 | 67 543 km  | 10 477\$ |
| 2007 Jeep       | Patriot Sport               | 121 711 km | 9 877\$  |
| 2006 Dodge      | Durango Limited             | 117 741 km | 13 977\$ |
| 2005 Hyundai    | Tucson GL (clim.)           | 86 063 km  | 7 977\$  |
| 2005 Jeep       | Liberty Trail rated         | 41 963 km  | 11 977\$ |
| CAMION          |                             |            |          |
| 2006 Dodge      | Dakota ST                   | 109 643 km | 11 977\$ |
| AUTOS           |                             |            |          |
| 2008 Hyundai    | Accent L                    | 58 007 km  | 7 977\$  |
| 2008 Mitsubishi | Lancer DE                   | 84 591 km  | 11 977\$ |
| 2008 Smart      | Fortwo Passion              | 42 029 km  | 11 977\$ |
| 2008 Smart      | Fortwo Pure                 | 56 995 km  | 9 995\$  |
| 2007 Buick      | Allure CX                   | 78 945 km  | 10 995\$ |
| 2007 Chevrolet  | Cobalt LS                   | 60 990 km  | 6 977\$  |
| 2007 Chevrolet  | Impala LS                   | 95 458 km  | 10 477\$ |
| 2007 Chrysler   | Sebring Touring             | 75 197 km  | 8 977\$  |
| 2007 Dodge      | Caliber SE                  | 83 960 km  | 8 977\$  |
| 2007 Dodge      | Caliber SXT                 | 89 755 km  | 9 877\$  |
| 2007 Ford       | Focus SE                    | 65 740 km  | 8 977\$  |
| 2007 Ford       | Fusion SE                   | 115 682 km | 8 995\$  |
| 2007 Hyundai    | Accent GS                   | 77 660 km  | 5 977\$  |
| 2007 Hyundai    | Accent GS                   | 82 001 km  | 7 977\$  |
| 2007 Mazda5     | GS                          | 88 785 km  | 9 977\$  |
| 2007 Pontiac    | Grand Prix                  | 89 366 km  | 8 800\$  |
| 2007 Pontiac    | Vibe                        | 64 084 km  | 11 477\$ |
| 2007 Pontiac    | Wave                        | 91 389 km  | 6 995\$  |
| 2007 Pontiac    | Wave                        | 78 437 km  | 7 477\$  |
| 2007 Pontiac    | Wave Berline                | 43 706 km  | 8 477\$  |
| 2007 Toyota     | Corolla SE                  | 78 673 km  | 10 977\$ |
| 2007 Toyota     | Yaris CE                    | 78 266 km  | 7 977\$  |
| 2007 Volkswagen | Jetta City 2.0              | 79 887 km  | 8 977\$  |
| 2006 Chevrolet  | Impala LT                   | 79 601 km  | 9 977\$  |
| 2006 Hyundai    | Accent GL                   | 33 731 km  | 7 677\$  |
| 2006 Hyundai    | Elantra GL                  | 76 973 km  | 6 977\$  |
| 2006 Hyundai    | Tucson GL                   | 95 322 km  | 9 377\$  |
| 2006 Nissan     | Sentra Spécial Édition      | 48 879 km  | 7 477\$  |
| 2005 Nissan     | Sentra Spéciale Édition 1.8 | 90 765 km  | 7 495\$  |
| 2005 Pontiac    | Vibe                        | 76 769 km  | 8 977\$  |
| 2003 Mini       | Cooper S                    | 111 883 km | 11 977\$ |
| 1995 Ford       | Mustang GT                  | 174 013 km | 7 900\$  |

**Financement disponible**  
 Faillite non libérée. Travailleur autonome, à la retraite. NSF, R-9, ratio trop élevé. Mauvaises références au bureau de crédit.  
**DEMANDE EN LIGNE : www.nadeauautocredit.com**  
 Nos véhicules sont: ✓ Inspectés ✓ Réparés  
 ✓ Garantis ✓ Kilométrage certifié  
 à seulement 5 minutes du tout de Québec  
 117, rue Beauvais, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**1-888-303-9903**

**Dupont Ford**  
 Francis Bouillon  
 Porte-parole de l'équipe Dupont Ford  
 Repêchez votre PERLE RARE :  
**www.dupontford.com**  
 190, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu - 450 359-FORD (3673)

**202 BATEAUX ET MOTEURS**  
**BAYLINER 175XT**, 2006, avec tour awake, 90hres utilisation, état neuf, 16,500\$. Tél: 514-774-0249

**204 CAMIONS/CAMIONNETTES**  
**CHEVROLET PICK-UP COLORADO** LT 2009, 4 cylindres, 3,7 litres, automatique, 13,000km, tout équipé, air, groupe électrique, roues mags, etc., comme neuf, 12,500\$. Tél: 514-979-4006 ou 450-348-5132.

**FIFTH-WHEEL 30PI.** Slide Out double, 2003, très peu servi. Équipement complet, fait voir! 13,000\$. Peut être vendu séparément.  
**CHEVROLET SILVERADO 2003**, 4x4, 6L, jamais sorti l'hiver, "full equipe". Boîte 6'6", 51,000km, 13,000\$, tél: 450-357-9300.

**VAN VENTURE**, 2002, 2,900\$ négociable, 4,6 litres. Bonne condition. Tél: 514-690-3028.

**207 MOTOCYCLETTES**  
**ENTREPOSAGE DE MOTOS** privé et discret 150\$ pour l'hiver, 450-349-7875

**209 PIÈCES ET ACCESSOIRES**  
**4 JANTES 15PO.**, 4 trous, presque neufs, 125\$. Tél: 450-358-9278.

**PNEUS ACHAT/VENTE/POSE** neufs et usagés, balancement électronique, Aussi polissage de phares a vant(lumières) 35\$/paire. Information: 450-357-6225.

**PNEUS D'HIVER** avec jantes noires, Good Year, M+S P205/55R16. Valeur 950\$ demande 575\$ négociable. Tél: 450-357-9811 après 18hres Jean-Yves.

**PNEUS D'HIVER(4)**, 1 an d'usure, très peu de kilométrage, 205/70/R15 montés sur jantes 4 trous, Tél: 450-348-9691

**PNEUS USAGÉS**, gros inventaire, TOUTES LES MARQUES, TOUS LES NUMÉROS, plusieurs presques neufs, **310 Grand Bernier SUD, St-Jean.** Tél: 450-542-9898.

**210 VÉHICULES RÉCRÉATIFS/ROULOTTES**

**SPECIAL AVANT ENTREPOSAGE** VR Ford 1988, spécial 20e anniversaire, allongé, tout équipé, moteur A-1, 302 injections, jamais sortie l'hiver, douche, toilette, poêle, frigidaire, a/c, régulateur de vitesse, 8,000\$ négociable. Tél: 450-346-8919 ou 514-923-7919.

**251 INFORMATIQUE**  
**PC-INFO SERVICES** Vente-service-réparation. Optimisation-recyclage. Profitez de nos spéciaux! Ordinateur neuf à partir de 350\$ Core 2. P4 à 90\$ et plus. Pour toutes questions, n'hésitez pas à communiquer avec nous, il nous fera plaisir de discuter avec vous.  
**672, 1ère rue, St-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville).** Tél: 450-347-8222.

**CONCEPTION SITE INTERNET**  
 Nous concevons tout type de sites web, qualité supérieure, prix compétitif. www.jaomnology.com (514)434-4456.

**301 ACCESSOIRES DE BÉBÉ**  
**BASSINETTE** en bois d'ébène, 75\$; **CHAISE-HAUTE**, Evenflo, très propre, 50\$; **LIT SUPERPOSÉ**, en L, blanc pour fille, 675\$. Tél: 450-347-8846.

**303 AMEUBLEMENT**  
**40 ENSEMBLES** Poêles, frigidaire, laveuses/sécheuses, en inventaire, garantie de 6 à 12 mois.  
**GARAGE DU MEUBLE, 185-A, Bouthillier Nord.** Tél: 450-346-3701.

**ACHETONS** cuisinières et réfrigérateurs, bonne condition, payons jusqu'à 375\$ et frigidaire seul de 50\$ jusqu'à 200\$, laveuses/sécheuses (blanches).  
**GARAGE DU MEUBLE, 185-A, Bouthillier Nord.** Tél: 450-346-3701. Achetons réfrigérateurs déflectueux.

**LIT ÉLECTRIQUE** Queen, valeur 2,000\$ pour 600\$; **ENSEMBLE DE CHAMBRE**, antique, 150\$; **SE-CRETAIRE**, 150\$. Tél: 514-444-9997, page: 514-801-9900.

**MATELAS**, 39po., extra ferme, neuf, à servi 5 semaines seulement, 400\$. Appeller au 450-349-4329.

**MEUBLES A VENDRE:** set provincial français, 4 morceaux en teck original, vaisselle, argenterie antique. Cause déménagement. Tél: 450-358-1113

**MOBILIER CHAMBRE** pour jeune adulte (demi-lit) matelas 40", bois naturel, bureau 5 tiroirs, table chevet, 125\$. Tél: 450-895-3387.

**MOBILIER CHAMBRE** style antique, lit régulier ou queen, commode avec miroir, 2 tables chevet, prix: 400\$/le tout, tél: 450-348-7062.

**SET DE SALLE A DINER**, table ovale 4.1/2pi, 1 panneau de 20 po., 6 chaises dont 2 chaises capitaine, bahut et vaisselier tout vitré fabriqué en Malaisie en bois foncé. Prix à discuter. Tél: 450-346-3936

**SET DE SALLE A MANGER** en chêne, table 5pi, plus rallonge, 6 chaises et buffet. Tél: 450-895-1688 après 17hres.

**TABLE DE SALLE A MANGER**, en merisier, 2 chaises capitaines + 4 chaises ordinaires. Tél: 450-359-7024.

**304 ANIMAUX**  
**BERGER ALLEMAND** et autres chiots. Vacc. garantis. Parents sur place. Élevage familial. 450-546-2323 ou 450-236-0744

**CHIOTS BERGER ALLEMAND**, Bouvier des Flandres, Golden, Doberman, Caniches, Chihuahua, Shih-tzu et autres élevés en milieu familial. Avec garantie. 450-777-4414

**CHIOTS CANICHE** toy pur race, vaccinés, vermifugés, élevage en milieu familial, nés le 27 juillet, 350\$/chacun. Tél: 450-248-1002 ou 450-244-5803

**305 ANTIQUITÉS**  
**ACHETONS ANTIQUITÉS** TABLEAUX ET OR: Armoire en pin, bibliothèque, chambre à coucher, secrétaire, lampe et colonne de marbre etc. Tableaux de peintres reconnus: Ayotte, Beaulieu, Bellefleur, Bruni, Brunoni, Cantin, Constantineau, Corno, Cosgrove, Côté, Del Signore, Ferron, Fortin, Giunta, Hudon, Iacurto, Le Sauter, Lecor, Lemieux, Lemoyne, Letendre, Picher, Richard, Riopelle, Rousseau, Tanobe, Poirier et plusieurs autres. Bijoux en or de 10k à 24k et en sterling, collection de monnaies. François cell: (514)891-0699 et www.lesantique.com

**307 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**  
**A BOIS FRANCS BOMARC INC.** Directement du manufacturier. Plancher bois franc pré-vernissé de très grande qualité. Chêne, érable, merisier, cerisier, bois exotique, jatoba, ipe. Ouvert du lundi au samedi. Tél: 450-378-9883 ou 1-877-378-9883, 53, Gati-neau, Granby

**BOIS CHAUFFAGE SEC** érable et merisier, livraison gratuite, 514-893-3226.

**BOIS DE CHAUFFAGE A VENDRE**, bois franc (20 cordes à 65\$/corde) et pommier. Tél: 450-775-4241, 450-293-1895.

**BOIS DE CHAUFFAGE** écologique, 100% bois franc, 15 sacs = 1 corde = 75\$, propre et chaleureux. M. Condo 450-299-2416.

**BOIS DE CHAUFFAGE SEC MÉLANGE** 50\$/corde, pas de livraison, tél: 450-358-2488.

**BOIS DE FOYER BORDUAS**, bois sec, érable, 1ère qualité, 299, 16e Avenue, Saint-Athanase. Tél: 450-347-2751.

**BOIS DE FOYER**, 100% bois dur, première qualité, érable/chêne/merisier, cordon 4x8 (42pi.cu.), quantité/qualité garantie. Tél: 514-238-4937.

**BOIS FRANC**, 90\$/corde, chêne, 100\$/corde, bois franc et tremple, 80\$/corde, tremple et pluche, 60\$/corde, ensemble d'allumage, 50\$/corde. Tél: 450-263-4070 ou 450-525-4070.

**BOIS FRANC**, sec, d'un an, 85\$/corde + livraison; **BOIS DE 24PO.**, pour fournaise à eau chaude, 65\$/corde + livraison. Tél: 450-296-8833 Denis ou Micheline.

**LES EXPERTS EN BOIS DE CHAUFFAGE**, de première qualité, érable, livraison gratuite. Tél: 450-291-3444 ou 450-357-6991.

**309 MACHINERIE/OUTILLAGE**  
**A VENDRE GÉNÉRALISTE** usagée, Honda, 15,000\$, 800\$. Tél: 450-347-0027

**310 MUSIQUE ET INSTRUMENTS**  
**COURS DE PIANO EN PRIVÉ**, St-Jean-sur-Richelieu ou Napierville, enfant ou adulte, classique ou populaire, professeur diplômée, tél: 450-741-7476.

**PIANO** (beau petit piano droit européen fin 19ième siècle, propre). Besoin de réparation. Offre raisonnable acceptée. 450-346-7889 répondre.

**311 VENTES DE GARAGE**  
**100 ST-GÉRARD, ST-ALEXANDRE**, 1er et 2 OCTOBRE, meubles et vaisselles antiques, articles divers, beau temps/mauvais temps, int./ext. Plusieurs familles.

**313 DIVERS**  
**BEAUX CEDRES (HAIES)**, directement du producteur, transplantation avec engrais et une garantie écrite pour 2 ans. Tél: 450-246-3659.

**CABANONS (REMISES DE JARDIN)** 10x12: 1699\$; 10x16: 1949\$; 12x16: 2199\$; 15x20: 3099\$; 15x30: 4599\$; 20x30: 5899\$, autres grandeurs disponibles, livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél: 450-632-0007.

**CEDRE A HAIES**, cèdres cultivés, très fourni, de 3 à 5pi, 1 plant à 30po., bon rapport qualité/prix, possibilité de livraison. Infos 450-531-1268 ou 450-531-1775.

**CEDRES A HAIES**  
**GRANDE Vente de déménagement**, cèdres cultivés en pot à partir de 2\$, du 3 et 4pi à 4\$, plus de 100 cèdres et +0,50\$ rabais, taxes incluses. Plus de 200 cèdres et +0,75\$ rabais Tél: 450-545-9007 Les Cèdres Marali.

**CEDRES POUR HAIES:** Qualité supérieure, semi-cultivés, 2 à 3pi et plus. 3,49\$ chacun, livrés. 1-888-986-2593

**CESSEZ DE FUMER** avec le laser doux douleur, service à domicile disponible, 295\$, garantie. 514-949-6099 LaZéro Tabac cessez-de-fumer.com

**COUVERCLES POUR SPA.** Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

**ETES-VOUS DÉBRANCHÉ?** Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49,95\$ par mois Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

**HAIES DE CEDRE** différentes hauteurs, naturelles ou cultivées, livraison ou plantation garantie 2 ans, taille de haie et émondage, pose de tourbe. Tél: 450-294-2503.

**LA BOUTIQUE SEXA-TOUT**, jouet, costume sexy et DVD à partir de 4,95\$. Livraison rapide et discretel Commande par téléphone au 514-765-9076 ou le p-1-800-798-9902. Demandez votre catalogue gratuit. www.sexatout.com

**MATELAS 312 RESSORTS** Neufs, 54": 139\$, 39": 120\$, plate-forme: 39": 54"-60": 59\$, set de chambre 6 morceaux mélamine blanc, 299\$, un bureau 5 tiroirs en pin solide, 159\$. Ouvert le dimanche.  
**AMEUBLEMENT LAVIGNE:** 450-346-7330. www.ameublementsLavigne.com

**VOUS ETES ARTISAN DE LA RÉGION**  
 Vous voulez vendre vos œuvres? 3jrs. fin novembre (exposition), contactez Karine 450-346-1577.

**351 ARGENT À PRÊTER**  
**ARGENT A PRÊTER!** AVANT DE PERDRE VOTRE MAISON... je prête en 2e hypothèque sur terrain ou bâtiment dans la région. Tél: 514-730-1728.

**BESOIN D'ARGENT?** Vos possédez REER, CRI, Fonds de pension ex-employeur, nous pouvons vous aider. 514-400-8121 et 418-800-2914

**PRET 500\$** simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1hr. Conditions: Emploi stable(4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yanska 1-877-534-1999

**PRET ARGENT** de 300\$ à 1000\$. Réponse 1hr. Sécurité et confidentialité est notre priorité. Laissez-nous vous aider. créditexcellenceatg.ca 450-471-6889 ou 1-877-623-2223

**PRET DE 500\$** Sans enquête de crédit. Crédit Courtage 1-866-482-0454.

**352 OCCASIONS/PROPOSITIONS D'AFFAIRES**  
**CANTINE-DÉPANNEUR A LOUER** pour l'été 2012, au CAMPING LAC MINEUR, St-Jacques-le-Mineur, recherche personne motivée. Tél: 450-346-0640

**ROUTE DE MACHINE** distributrices exclusives installées dans votre région. Produits en demande. Investissement requis. Rentabilité élevée. 514-605-0078

**PORTE DE GARAGE**, Gara, 9x7, blanche, tout inclus: moteur, 2 mannettes, 350\$. Tél: 514-715-6202.

**QUADRIPORTEUR ET TRIPORTEUR**, le tout comme neuf, à voir et à essayer, prix raisonnable. Doug: 450-349-6442.

**SCIERIES PORTATIVES** - A bande ou à chaîne. FAITES DE L'ARGENT ET ÉPARGNEZ DE L'ARGENT - Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995: 400QN

**SPA COAST** 6 places, 46jets, 1 chute, 31 lumières, produits et livraison inclus, 4500\$, tél: 450-357-1459.

**SURPLUS D'ÉPICERIE A BAS PRIX** 156, rue Deland, heures ouverture: 13h. à 21h. ouvert mardi au vendredi, ouvert public. Tél: 450-542-9420.

**SURPLUS, LIQUIDATION DE GRANIT** pour vos cuisiniers de cuisine. On se déplace. Fabriquons, prise de mesures, installation comprise. Politique du Meilleur prix garanti! 819-549-1174 www.lesartisansdugranit.com

**VENTE ET ACHAT PORTES, PORTES-FENÊTRES** usagées et en bonne condition. Information 450-296-4557.

**CONSOLIDATION DE DETTES.** Menacé par vos créanciers. Nous sommes là pour vous aider. Nos services sont gratuits. INFO-DETTES 1-866-963-AIDE(2433) ou 514-707-7770

**CONSOLIDATION DE DETTES.** Un seul paiement mensuel selon votre budget. 0% d'intérêt, aucun dépôt d'ouverture de dossier, carte de crédit, hydro, TPS/TVQ, impôts, saisie, etc... 8h00 à 20h00, 7/7jours. Compabilité Jacques. Sans frais: 1-877-744-4455

**SAAQ-SAAQ-SAAQ.** Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

**401 DEMANDES**  
**20 ANS DE MÉNAGE IMPECCABLE** aux maisons, ménage régulier, grand ménage, lavage: fenêtres, murs, avec reçu, non-fumeuse, aime animaux. Tél: 514-703-3501.

**AVEZ BESOIN D'UNE AIDE A DOMICILE** avec soins personnels + repas, 20 ans d'expérience, disponible 20hrs./semaine, appelez France: 450-349-0631, cell.: 514-779-0563.

**FEMME DE MÉNAGE** secteur St-Jean-sur-Richelieu, fiable, expérience et références, Suzanne: 514-966-5661.

**FERAIT TRANSPORT POUR LIVRAISON** commercial ou privé ou accompagnement de personnes, jour seulement, bonne connaissance région St-Jean, demandez Josée: 450-545-1122 après 17h.

**GARDERIE CHEZ WINNIE**, 18 ans d'expérience, 2 places disponibles, repas équilibrés, activités, sorties, venez vous amuser. Tél: 450-358-1187.

**GARDERIE PRIVÉE** à 23\$/jour, avec reçu, programme éducatif Zira, repas équilibrés, de 7h00 à 16h30, du lundi au vendredi, places encore disponibles. 12 MOIS ET +. Tél: 450-347-5505.

**LA MAISON DES DÉCOUVERTES**, garderie éducative et stimulante, en attente du permis du ministère, vous offrent des places pour enfants 18mois à 5 ans, remboursement anticipé, pour plus d'information contactez Julie 450-346-7594.

**PRES DE LA 35** et Séminaire, garderie privée, 2 places de disponible de 6hres à 19hres, 25\$ pour 1 et 33\$ pour deux, appelez au 450-348-0892

**Spéciaux d'OCTOBRE**

**BOUCHERIE PARADIS**

HEURES D'OUVERTURE  
 Mardi et mercredi: 8h30 à 17h  
 Jeudi et vendredi: 8h30 à 19h  
 Samedi: 8h30 à 17h

directement de la ferme  
**Boeuf • Veau • Porc  
 Poulet • Truite**

Animaux élevés sans antibiotique et hormones

**1977 - A, rang Kempt  
 Saint-Alexandre  
 450 296-4403**

**LONGE DE PORC** **249\$** /LB  
 5,58\$ KG

**VEAU DES CHAMPS**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>DEMI-VEAU</b><br>(150 à 160 lb)<br><b>575\$</b> /LB<br>12,68\$ KG | <b>QUARTIER ARRIÈRE</b><br>(environ 80 lb)<br><b>6\$</b> /LB<br>13,23\$ KG | <b>QUARTIER AVANT</b><br>(environ 80 lb)<br><b>6\$</b> /LB<br>13,23\$ KG |
|--|--|--|

**Daniel et Roy**  
se feront un plaisir de vous servir!

62329181018 20110908

**NOUVELEMENT ARRIVÉE**  
**DANS VOTRE RÉGION**  
 personne fiable, mature, sens de l'organisation, ponctuelle, autonome, fait preuve de "leadership", apprend très vite... Pour compagnie en pleine expansion soit domaine industriel ou agricole. Travail de jour seulement, lundi au vendredi, s'adresser au 450-545-1800 ou 1-819-572-3232.

**SECTEUR SAINT-LUC**, milieu familial privé, ouvert de 6h30 à 16h30, place disponible à temps plein pour enfants âgés de 12 mois à 5 ans, éducatrice propose programme éducatif, soin d'activités, collations et repas équilibrés, remboursement anticipé. Tél.: 450-741-6428.

**SERVICE DE GARDE** en milieu familial, secteur St-Eugène, éducatrice diplômée, milieu sécuritaire, programme éducatif, de 7h à 17h, 25\$/jour. 1 place disponible. Tél.: 450-358-9481

**402 OFFRES**

**33 PERSONNES RECHERCHÉES** Programme amaigrissant, rapide, facile. Perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours. Formulé par des médecins, naturel, garanti. Mylène: 450-545-1418.

**AUGMENTEZ VOTRE REVENU** à domicile 500\$/5000\$/mois. Aidez les gens à adopter un mode de vie sain. Devenez Coach. Aucune expérience. Réalisez vos rêves. Devenez votre Patron. Formulaire obligatoire www.conceptliberte.com 514-312-3652

**CHAUFFEUR DE 12 ROUES**, dompeur demandé, St-Valentin. 514-444-5878

**CHAUFFEUR DE 12 ROUES**, dompeur et semi-dompeur demandé, 2 ans d'expérience, à Naperville, temps partiel, temps plein. Tél.: 514-444-8087, cell.

**NOUVEAU kiosque**



**à Saint-Jean-sur-Richelieu**

Nous sommes à la recherche de

**REPRÉSENTANT(E)S à temps plein et à temps partiel**

- Minimum d'un an d'expérience dans la vente
- Nombreux avantages sociaux
- Salaire + commissions

Demandez Laurent Edmond **514 219-3006**

**OUVERTURE PROCHAINE DE NOUVEAUX MAGASINS**

dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu et les environs

**REPRÉSENTANT(E)S DEMANDÉ(E)S**

- Expérience dans la vente un atout
- Travail à temps plein et partiel

Quand votre emploi est plus qu'un travail



Communiquez avec : Denis Roy : 514 893-5210 ou Geneviève Deland : 514 916-7707

**ÉCONOMIE**

**Emploi Québec**  
 Montérégie

www.emploi-quebec.net/monteregie

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

**Coordonnateur(trice) d'événements**

Numéro de l'offre : (2988333)  
 Envoyer votre c.v. par la poste à Rues principales Saint-Jean-sur-Richelieu Inc. 31, rue Frontenac, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 7X2 au soin de M. Claude Demers ou par courriel: claudedemers@vieux-saint-jean.com.  
 Salaire : 13,00\$ à 18,00\$ de l'heure  
 Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, de jour, 40 heures/semaine de 4 à 6 mois

Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Exigences : Scolarité: Collégial, loisir tourisme animation culturelle, récréologie. Compétences: Maîtriser la Suite Office 2007. Être autonome, débrouillard, capacité à motiver les gens autour d'un projet commun, compétence en rédaction créativité et détermination. Expérience en organisation d'événements touristiques, posséder une voiture et permis de classe 5. Fonctions: Élaborer et réaliser le plan d'aménagement du site et des différentes infrastructures, faire l'inventaire et la distribution des besoins matériels. Élaborer et réaliser le plan de signalisation, recruter des bénévoles, encadrer et participer au recrutement des équipes. Réaliser l'horaire de montage/démontage du site. Développer et mettre en place la programmation de l'évènement. Appliquer le budget et réaliser un rapport d'évaluation. Être admissible à la mesure de subvention salariale d'Emploi-Québec.

**Commis de cours à bois**

Numéro de l'offre : (2989880)  
 Se présenter avec votre c.v. à Rona Ferronnerie Houle Inc. au 365, 2e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu ou postuler en ligne via le site Emploi-quebec.net. Dates des entrevues: 10 au 20 octobre 2011.  
 Salaire : À discuter  
 Nombre d'heures par semaine : 4 postes permanents, temps partiel, de jour, de soir et fin de semaine. 40 heures/semaine. Sur 5 jours, incluant une journée de fin de semaine et 1 à 2 soirs de semaine.  
 Lieu de l'emploi : Nouveau magasin en construction sur l'avenue Conrad-Gosselin à Iberville  
 Exigences : Scolarité: Secondaire. Expérience: un atout. Fonctions: Mettre marchandise achetée par le client dans leur voiture. Voir à l'ordre des matériaux dans la cour à bois intérieure et extérieure. Placer les palettes de bois dans la cour avec un chariot élévateur et autres tâches.

**Monteur(euse) de pneus**

Numéro de l'offre : (2990792)  
 Envoyer votre c.v. par télécopieur au 450 346-7066 au soin de Jean-Pierre Perreault ou par la poste à, Les Pneus Robert Bernard Ltee, 450, Grand-Bernier, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4S1 ou par courriel: jperreault@robertbernard.com ou postuler en ligne via le site Emploi-quebec.net  
 Salaire : À discuter  
 Nombre d'heures par semaine : 4 postes saisonniers, temps plein, de jour. 44 heures/semaine. De 8 heures à 17 heures plus le samedi de 8 heures à midi. Emploi est de 1 à 3 mois. Vous travaillerez en équipe de 2 ou 4.  
 Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Exigences : Scolarité: Secondaire. 1 à 2 années d'expérience. Fonctions: Poser des pneus sur les automobiles et camionnettes. Ce travail demande d'être consciencieux et de se préoccuper de la qualité du travail, de respecter les procédures et les méthodes de sécurité. Bonne condition physique.

**Préposé(e) aux bénéficiaires**

Numéro de l'offre : (2993625)  
 Envoyer votre c.v. par télécopieur au 450 347-3761 au soin de Madame Johanne Paquin.  
 Salaire : 11,35\$ de l'heure  
 Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, de nuit et fin de semaine. 27 à 36 heures/semaine; 4 jours de travail et 4 jours de congé. Doit rester éveillé toute la nuit.  
 Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Exigences : Scolarité: Secondaire non terminé. Expérience, un atout. Les personnes de 55 ans et plus peuvent poser leur candidature. Formation offerte par l'employeur. Fonctions: Assurer les soins aux bénéficiaires (clientèle atteinte de la maladie d'Alzheimer et de déficit cognitif). Aider les bénéficiaires dans les activités de la vie courante. Donner les soins d'hygiène. Effectuer l'entretien ménager. Autres tâches connexes. La personne recherchée doit être disponible, ponctuelle, respectueuse, avoir le sens des responsabilités et de la confidentialité.

**Mécanicien(ne) industriel(le)**

Numéro de l'offre : (2993759)  
 Envoyer votre c.v. par télécopieur au 450 347-8372 au soin de M. Marcelin Bélanger ou par courriel: belangerm@tremcar.com ou postuler en ligne via le site Emploi-quebec.net  
 Salaire : 18,41\$ à 20,49\$ de l'heure. Assurances collectives  
 Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps plein, de soir. 40 heures/semaine  
 Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Exigences : Scolarité: Secondaire professionnel terminé (DEP) en mécanique industrielle ou en électromécanique.  
 Fonctions: S'occuper de l'entretien préventif de la machinerie, à la lubrification et à la réparation. S'assurer que les normes de sécurité soient respectées au niveau des machines. Effectuer la maintenance générale à l'usine, dans les bureaux et à l'extérieur du bâtiment.

**Cuisiner(ère)**

Numéro de l'offre : (2995098)  
 Envoyer votre c.v. par télécopieur au 450 358-6552 ou par la poste à Corporation du Fort Saint-Jean, 15 rue Jacques-Cartier Nord, Pavillon Massey #24, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 8R8 ou par courriel: emploi@cfsj.qc.ca ou postuler en ligne via le site Emploi-quebec.net  
 Salaire : À discuter  
 Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, de jour, de soir et de fin de semaine. 40 heures/semaine  
 Lieu de l'emploi : Édifice Dextraze à Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Exigences : Scolarité: Secondaire professionnel terminé (DEP) en cuisine. Expérience de 3 à 5 ans. Parler et écrire le français et l'anglais. Posséder une bonne connaissance du milieu de la restauration. Capable de travailler sous pression sur plusieurs projets simultanément et en équipe dans un contexte de service à la clientèle. Faire preuve de jugement, de flexibilité et d'initiative. Fonctions: Relevant du chef des opérations cuisine, le titulaire du poste cuisine des repas pour le service des banquets et la cafétéria. Cuisiner des repas en fonction du menu cyclique du Ministère de la Défense Nationale ou selon la demande des clients en banquet ou autre. Exécuter les saisis des viandes, la cuisson des pâtes et la préparation des légumes selon les directives du cuisinier. Effectuer toutes autres tâches demandées par le chef.

**Préposé(e) au comptoir (sauf transport aérien)**

Numéro de l'offre : (2972720)  
 Envoyer votre c.v. par télécopieur au 450 246-4044 ou prendre rendez-vous par téléphone au 450 246-4032.  
 Salaire : 9,65 \$ de l'heure (formation et encadrement seront donnés par la responsable du comptoir)  
 Nombre d'heures par semaine : Poste occasionnel ou temporaire, temps plein, de jour, de soir. 40 heures/semaine.  
 Lieu de l'emploi : Lacolle  
 Exigences : Scolarité: Secondaire terminé. Expérience, un atout. Avoir de l'entregent, être responsable, ponctuel et capable de travailler en équipe et avec le public. Effectuer le service à la clientèle, opérer la caisse enregistreuse. Faire le rapport de jour et les dépôts. Contrôler les inventaires, trier et étiqueter les dons, la mise en marché de la marchandise reçue (meubles et vêtements). Être admissible à la mesure subvention salariale d'Emploi-Québec.

**Laveur(euse) d'automobiles**

Numéro de l'offre : (2992672)  
 Pour présenter avec votre c.v. à Esthétique Auto Plus 2007, 385, rue Laberge, bureau 104, Saint-Jean-sur-Richelieu et demander Carl ou André  
 Salaire : 9,65\$ à 10,00\$ de l'heure  
 Nombre d'heures par semaine : 2 postes permanents, temps plein, de jour. 40 heures/semaine  
 Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu  
 Exigences : Scolarité: Secondaire non terminé. Expérience dans le lavage et le polissage de voitures.

**Directeur(trice) général(e) d'entreprise**

Numéro de l'offre : (2992258)  
 Envoyer votre c.v. pour courriel: emploi@lesamisducanalchambly.org ou postuler en ligne via le site Emploi-quebec.net  
 Salaire : À discuter  
 Nombre d'heures par semaine : Poste permanent, temps partiel, de jour, fin de semaine et sur appel. 22 heures/semaine. 14 heures durant l'hiver et 28 heures durant l'été.  
 Lieu de l'emploi : Saint-Jean-sur-Richelieu, Carignan, Chambly, possibilité de travail à domicile.  
 Exigences : Scolarité: Université 1er cycle (Bac) terminé. Expérience, un atout. Parler français et anglais et écrire le français. Voir à la bonne marche de l'organisme et à son développement. Mettre en œuvre et atteindre les objectifs du plan d'actions. Assurer la gestion des ressources humaines et administratives. Coordonner et développer les activités. Rechercher des commandites et des subventions. Élaborer et gérer les budgets. Développer des stratégies de marketing et de promotion. Voir aux communications avec les membres, les partenaires et les médias. Gérer le site internet et les médias sociaux. Préparer et assurer le suivi des réunions du conseil d'administration. Gérer les demandes quotidiennes et autres tâches connexes.

**Représentant(e) en promotion**

Numéro de l'offre : (2988343)  
 Envoyer votre c.v. par courriel à Clubderire@live.ca ou visiter le site Internet http://www.rirebougiersante.com. Les personnes de 55 ans et plus peuvent poser leur candidature. Bienvenue aux personnes retraitées ayant de l'expérience dans la vente et voulant continuer de relever de nouveaux défis.  
 Salaire : À discuter (commission ou prime au rendement)  
 Nombre d'heures par semaine : 3 postes permanents, temps plein, de jour, de soir, fin de semaine. 30 heures/semaine (horaire flexible)  
 Lieu de l'emploi : Montérégie  
 Exigences : Scolarité: Collégial non terminé. Avoir de l'entregent, du dynamisme et un bon réseau de contacts dans les entreprises (un atout important). Être une personne courtoise, optimiste et bonne vendeuse. À titre de collaborateur(trice) de contrats de services, vous aurez à contacter des entreprises par Internet ou par téléphone pour la promotion de formation positive de la santé par le rire. Ces formations se déroulent sous forme d'ateliers sur le rire avec le jeu. Présenter aux éventuels clients, les services d'ateliers de l'entreprise. Établir les prix et faire signer les contrats. Prendre note que Le Club de rire Haut-Richelieu offre des ateliers de relaxation par le rire afin d'éviter les surcharges et les dépressions liées au stress.

650286101B\_20110929-m

650286101B\_20110929-g

183348101B\_20110929-gm



**LE CANADA FRANÇAIS**

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

287697018\_20100127

**CHAUFFEUR DE CAMION**, longue distance /USA demandé, temps plein, sur Flatbed avec toile ou remorque fermée. Appeller Claudette 514-990-5538.

**CHAUFFEUR DE VILLE** demandé, classe 1, ayant expérience sur bi-train. Demander Claudette Dubois 514-990-5538.

**CHAUFFEURS DE TAXI DEMANDÉS**, temps plein et temps partiel. Je donne la formation si nécessaire. Tél.: 450-348-9157 et cell.: 514-863-9157.

**CHAUFFEURS DE TAXI DEMANDÉS** avec permis de chauffeur de taxi. Temps plein ou partiel. Tél.: 450-347-8039.

**CIDRÈRE VERGER LÉO BOUTIN RECHERCHE CUEILLEURS**  
TÉL.: 450-346-3326.

**COIFFEUR(EUSE) RECHERCHÉ(E)**

**POUR SALON EN RÉSIDENCE DE PERSONNES RETRAITÉES**  
3 jours/semaine, à Chambly, contactez Caroline: 514-913-4784.

**COIFFEUSE**, avec ou sans expérience, Salon Elle et Lui 450-348-0833 demander Lynda.

**COURS PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES**, de jour à Chambly, début 31 octobre Attestation, stage, cartes PDSB, RCR et secourisme. Tél.: 450-741-4673 FPAB inc.

**ENTREPOT DE PNEUS FCP** à Ville Ste-Catherine est à la recherche d'un gérant de service avec expérience, avec carte mécanicien, Contactez Carl 450-632-9100

**COMMIS D'EXPÉRIENCE**, bonne forme physique, pas d'allergie, capable de manipuler rongeurs et insectes, disponible fin de semaine. Tél.: 450-347-5330.

**RECHERCHE HOMME A TOUT FAIRE** pour rénovations, joints, peinture plus travaux de menuiserie. Bon salaire. Temps plein. Contactez Suzanne 514-592-3956

**RECHERCHE CONDUCTEUR** de tracteur, pour déneigement. Pour informations 450-358-9560.

Une nouvelle carrière vous attend

**Maison Ethier en pleine expansion recherche:**

**CONSEILLER(ÈRE) EN VENTE**

- meubles, électroménagers et électroniques

Exigence : Expérience en vente requise

Conditions de travail intéressantes :  
horaire flexible, salaire hautement compétitif, ambiance de travail stimulante.  
Pour plus de détails sur les postes, consultez le [maisonethier.com](http://maisonethier.com)

Envoyez votre curriculum vitae chez :

**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
126, rue Jacques-Cartier Nord - J3B 6S5  
Télécopieur : 450 346-3686  
gilles@maisonethier.com



Le plus grand choix au Canada

650255101B\_20110928-z

**Vous cherchez un emploi? Vous tombez pile!**

**batHium**

LEADER DANS LA BATTERIE ÉLECTRIQUE

POSTES DISPONIBLES:

- OPÉRATEUR ASSEMBLAGE
- OPÉRATEUR FILMS
- SUPERVISEUR DE PRODUCTION
- ÉLECTROTECHNICIEN
- INGÉNIEURS
- COORDONNATEUR ENTREPÔT

**Venez nous rencontrer!**

**MERCREDI 5 OCTOBRE 2011**  
10h à 13h et 15h à 19h

**BATHIUM CANADA**  
1600, rue de Coulomb  
Boucherville, QC J4B 7Z7

ET

**MARDI 18 OCTOBRE 2011**  
9h à 15h

**CENTRE LOCAL D'EMPLOI DU HAUT-RICHELIEU**  
315, rue MacDonald, bureau 128  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
QC J3B 8J3

Faire parvenir votre candidature:  
rh@bathium.com

[www.bathium.com](http://www.bathium.com)

649915101B\_20110929kmf

**Nous avons trouvé un emploi!**

**Et vous ?**



**Le Droit à l'emploi peut vous aider !**

CV ■ ENTREVUE ■ RECHERCHE D'EMPLOI  
ORIENTATION ■ COACHING PERSONNALISÉ

**SERVICES GRATUITS**  
POUR HOMMES ET FEMMES

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

**450 347-6692**

49, RUE ST-JACQUES, SAINT-JEAN  
[WWW.DROITALEMPOI.CA](http://WWW.DROITALEMPOI.CA)



GRÂCE À LA CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE:

650271101B\_20110928-j

650305101B\_20110928-f

## F.Ménard Agromex



Chef de file dans  
l'industrie  
porcine et la  
transformation  
agroalimentaire

Nous offrons des emplois stables  
avec assurances complètes, congés  
de maladie, régime de retraite et  
possibilités d'avancement.

Courriel : rh@fmenard.com  
Télécopieur : 450-293-2622  
www.fmenard.com

### OUVRIER EN FERME PORCINE

Postes permanents de jour, 42,5 h par semaine, 1 fin de semaine sur 2. Poste situé à Henryville.

Exigences: Passion pour les animaux, fiable, flexible et responsable. Expérience en ferme, un atout.

Salaire de base de 530.60\$ par semaine (636.75\$ après 1 an). Des bonus de production s'ajoutent pour un salaire moyen de plus de 40 000\$ par année.

### CAMIONNEUR, CLASSE 1

Transport de porcelets

Postes permanents de jour, 50 h/semaine.

Salaire 15.93\$/h (17.70\$/h. après 1 an)

### GARDIEN DE SÉCURITÉ

Poste permanent, samedi et dimanche de 4h à 16h.

Exigences : Fiable, honnête, responsable et autonome.

Salaire : 12.37\$/h et 13.75\$/h après 1 an.

650229101B\_20110929-F

www.canadafrancais.com

## DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) À L'ADMINISTRATION



Centre de la petite enfance  
de Saint-Luc

Le Centre de la petite enfance de Saint-Luc (CPE) est un service de garde à but non lucratif qui accueille actuellement 190 enfants répartis dans trois installations. Les services sont dispensés par une équipe dynamique de 45 employées au service des tout-petits. Afin de compléter son équipe de gestion, le CPE est à la recherche d'un(e) directeur(trice) adjoint(e) à l'administration.

### PRINCIPALES FONCTIONS

#### Assurer la gestion financière du CPE

- Intervenir à toutes les étapes du cycle comptable
- Gestion du système comptable informatisé et des opérations courantes
- Procéder à l'enregistrement des transactions financières
- Analyser et interpréter les états financiers
- Élaborer les prévisions budgétaires (planification, suivi, contrôle)
- Gestion du fond de roulement

#### Assurer la gestion de la paie

- Procéder au calcul et au versement de la paie
- Gérer les dossiers du personnel tels que les dossiers de maladie, d'invalidité, d'assurance, de congés parentaux et de retraite
- Préparer les relevés de fin d'année

#### Fournir un soutien et une assistance à la gestion des ressources humaines et matérielles

- Appliquer la politique de gestion des RH en ce qui a trait à la rémunération
- Superviser le personnel sous sa responsabilité
- Collaborer à la gestion du système informatique et des biens meubles et immeubles

#### Participer au développement du CPE

- Participer à la coordination générale du CPE
- Utiliser à des fins de gestion, des méthodes statistiques
- Contribuer à des études de faisabilité et de développement
- Rédiger différents rapports et documents

### PROFIL ACADÉMIQUE RECHERCHÉ

Diplôme d'études collégiales en technique de comptabilité et de gestion ET un certificat universitaire en administration, en ressources humaines ou dans un domaine connexe.

### EXPÉRIENCE ET QUALITÉS REQUISES

Trois années d'expérience pertinente; Connaissance du milieu des CPE, un atout. Autonomie; Tolérance au stress; Sens de l'organisation; Bon esprit d'équipe; Excellente maîtrise de la langue française.

### CONDITIONS

Le salaire offert est situé entre 40 190\$ et 53 586\$, conformément au guide administratif de la classification du personnel cadre de l'AQCP. Nous offrons un bon programme d'avantages sociaux et l'équité en matière d'emploi. Si vous désirez poser votre candidature pour ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 10 octobre 2011 à 23h59. Les CV doivent obligatoirement être envoyés par courriel à l'adresse suivante: elyse.lebeau@videotron.ca

Nous communiquerons seulement avec les personnes sélectionnées. Tous les dossiers seront traités confidentiellement.

CENTRE DE LA PETITE ENFANCE DE ST-LUC  
A/S Comité de sélection  
1461, rue Bernier,  
St-Jean-sur-Richelieu  
(Québec) J2W1G1

650071101B\_20110929-F

## Manoeuvre d'usine



A. & D. Prévost Inc. est un important manufacturier dans le domaine de l'aluminium architectural et fabrique des produits tels que portes, fenêtres, murs-rideaux, entrées et lanterneaux pour des clients des secteurs industriels et commerciaux. Située à Richelieu depuis 1959, notre entreprise n'a cessé de grandir depuis sa création et notre équipe compte maintenant plus de 180 employés à son service. Nous offrons un milieu de travail intéressant et stimulant ainsi qu'un plan d'avantages sociaux complet.

Nous sommes présentement à la recherche de plusieurs candidats(es) pour les départements de la réception, expédition, fenêtres et anodisation.

#### Les candidats auront comme principales tâches:

- Assemblage de fenêtres
- Emballage de matériaux pour l'expédition
- Manutention de marchandises
- Divers autres travaux

#### Conditions de travail:

- Salaire 10,65\$/heure pour les 750 premières heures et possibilité d'augmentation jusqu'à 19,42\$/heure après 5000 heures
- Horaire de jour, soir et nuit
- Emplois de 40 heures par semaine

#### Compétences requises:

- Diplôme d'études secondaires (DES)
- Capacité et habileté de travaux manuels
- Capacité de travailler en équipe
- Connaissance de base en français

Pour remplir un formulaire de demande d'emploi, veuillez vous présenter en personne à notre usine ou télécopier votre CV au 450 658-0077 à l'attention de Pierre Séguin.

648706101B\_20110929-F

A. & D. PREVOST INC.  
305, 12<sup>e</sup> AVENUE RICHELIEU J3L 3T2

Aluminium  
architectural

## Contrôleur(e)

A. & D. Prévost Inc. est un important manufacturier dans le domaine de l'aluminium architectural et fabrique des produits tels que portes, fenêtres, murs-rideaux, entrées et lanterneaux pour des clients des secteurs industriels et commerciaux. Située à Richelieu depuis 1959, notre entreprise n'a cessé de grandir depuis sa création et notre équipe compte maintenant plus de 180 employés à son service. Nous offrons un milieu de travail intéressant et stimulant ainsi qu'un plan d'avantages sociaux complet.

Afin de soutenir la croissance de nos opérations, nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler un poste de contrôleur.

#### Profil du candidat

- Responsable d'équipe efficace, possédant d'excellentes aptitudes de leadership et de gestion participative;
- Esprit entrepreneurial et capacité à assumer de plus grandes responsabilités;
- Aptitudes pour l'analyse, la synthèse, la résolution de problèmes et la prise de décisions;
- Aptitudes à communiquer avec des intervenants à tous les niveaux de l'organisation;
- Aptitudes à concevoir, développer et maintenir des systèmes informatiques;
- Personne méticuleuse, méthodique, ayant le souci du détail;
- Personne honnête et intègre;
- Personne faisant preuve d'autonomie, de débrouillardise et de créativité;
- Personne orientée vers les résultats et respectant les échéanciers.

#### Compétences requises

- Titre CA ou CMA avec profil managérial;
- Au moins dix ans d'expérience pertinente au sein d'une entreprise manufacturière;
- Expérience pertinente en système de prix de revient;
- Expérience en conception et développement de systèmes informatiques;
- Connaissance des principaux logiciels de bureautique, dont Microsoft Excel;
- Bilinguisme. Une maîtrise de l'anglais à l'oral et à l'écrit est requise.

#### Livrables corporatifs

- Assister le vice-président finances aux démarches de financement;
- Assister le vice-président finances dans la préparation des documents destinés aux partenaires financiers;
- Assister le vice-président finances au processus de planification budgétaire;
- Assister le vice-président finances à l'implantation et au maintien d'un système de prix de revient;
- Assister le vice-président finances au suivi des contrôles internes;
- Assister le vice-président finances avec les dossiers de recouvrement litigieux;
- Travailler étroitement avec les directeurs et vice-présidents de l'organisation;
- Assurer la gestion des activités du département de comptabilité (CàP, CàR, Paye, etc.);
- Préparer les états financiers de fin de mois et de fin d'année;
- Préparer les prévisions de flux de trésorerie;
- Gérer la rémunération du personnel administratif;
- Produire différentes analyses financières selon les besoins de la direction;
- Responsable de la prise d'inventaire annuel et des décomptes cycliques;
- Diriger le développement des systèmes informatiques;
- Apporter un support aux vérificateurs et préparer le dossier de fin d'année;
- Préparer et soumettre les demandes de crédits d'impôts pour la RS&DE et diverses subventions;
- Responsable de la production de l'information financière et de gestion ainsi que des indicateurs de performance.

#### Rémunération

- Rémunération compétitive en fonction des compétences et de l'expérience du candidat.

Faites parvenir votre curriculum vitae par courriel avant le 7 octobre 2011 à l'attention de Bernard Harvey chez A. & D. Prévost Inc.  
bharvey@adprevost.ca

REVOST  
A. & D. PREVOST INC.  
305, 12<sup>e</sup> AVENUE RICHELIEU J3L 3T2

Aluminium  
architectural

648560101B\_20110922-bj

## BMR Ostiguy et Frères

Important centre de rénovation sur la rive sud de Montréal, exerçant depuis plus de 60 ans est à la recherche de bons candidats dans les secteurs suivants:  
Ces postes sont appelés à être à temps plein.

### COMMIS COMPTOIR MATÉRIAUX

### COMMIS PEINTURE

### COMMIS COUR

### CHAUFFEUR DE CAMION-CLASSE 3 (OPÉRATEUR DE GRUE ARTICULÉE SERAIT UN ATOUT)

#### Démontrer les habiletés suivantes :

- Facilité d'adaptation
- Capacité à travailler en équipe
- Entregent et amour du public
- Capable de dynamisme et d'autonomie

#### Exigences et conditions de travail :

- 1) Expérience demandée
- 2) Secondaire 5 ou en voie d'obtention
- 3) Français et anglais fonctionnel

Salaire selon l'expérience et avantages sociaux

Faire parvenir votre curriculum vitae à  
Direction des ressources humaines

Poste : 1000, boul Industriel, Chambly, Qc J3L 6Z7

Fax : (450) 658-0005

Courriel : mbrillon@ostiguyetfreres.com

Nous remercions tous(les) les candidat(e)s de leur intérêt pour notre entreprise. Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées seront avisées. Nous vous prions de ne pas téléphoner

649919101B\_20110929m

## LICENCE RBQ

### SUMMUM FORMATION

Formation de 5 jours pour obtenir votre licence de la Régie du Bâtiment du Québec  
Prix très abordable et succès garanti

514 575-7280

www.sumform.com

648040101B\_20110915-m

### INFIRMIER(E) / AUXILIAIRE POSTE TEMPS PLEIN

à combler à Cowansville et Knowlton

- Une 7 quinzaine garantie
- Quart de travail soir ou nuit
- Une fin de semaine sur deux obligatoire
- Salaire concurrentiel
- Horaire flexible
- Allocation pour uniforme

Toute personne intéressée voulant se joindre à une équipe dynamique et avoir une stabilité.

Envoi de CV :  
par télécopieur (450) 243-6465  
Par courriel :

admin@maisonknowltonhouse.com  
Poste : 401 chemin Knowlton,  
Knowlton Qc. JOE 1V0

649649101B\_20110929r



Atelier de carrosserie à Chambly et à Richelieu recherche

### • UN DÉBOSSÉLÉUR • UN PEINTRE

À temps plein,  
avec expérience

Salaire selon compétence

Contactez M. Denis Saint-Jean au  
450 447-2701

ou envoyer votre curriculum vitae par  
télécopieur au 450 447-2709  
ou par courriel à  
chambly@carrosseriedenis.com

65011101B\_20110929r

## CITERNES HÉBERT & FILS INC.

Un atelier spécialisé dans la réparation et la reconstruction de citernes semi-remorques en acier inoxydable et aluminium est à la recherche de soudeurs (euses).

### SOUDEURS(EUSES)

Posséder des habiletés pour souder plus particulièrement au tig dans des matériaux très minces tel que l'acier inoxydable 22 gauges et jusqu'à 1/4 de pouce d'épaisseur.

#### QUALIFICATIONS :

- Diplôme de soudeur et/ou un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la soudure
- Savoir souder au tig, au mig et avec électrodes (Absolument nécessaire)
- Savoir souder au tig dans des matériaux très minces
- Savoir souder à l'aluminium serait un atout
- Connaissances en mécanique de semi-remorque serait un atout

#### HABILÉTÉS :

- Esprit d'analyse
- Endurance physique (important)
- Dextérité manuelle (important)
- Débrouillardise

Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae en y incluant des références d'emplois antérieurs par télécopieur ou par courriel à l'attention de : M. Étienne Hébert

Télécopieur : 450 347-3626  
Courriel : ehebert@citernehebert.com

649970101B\_20110929r

## BMR

L'Homme et Fils inc., Saint-Sébastien  
est à la recherche de

### CAISSIER(ÈRE)

- Soirs / fins de semaine
- Âgé de 17 ans et plus

#### Démontrer les habiletés suivantes:

- Sens de l'initiative
- Débrouillardise
- Entregent
- Amour du public
- Démontrer le sens des responsabilités

### COMMIS COMPTOIR MATÉRIAUX

#### Démontrer les habiletés suivantes :

- Capacité de travailler en équipe
- Facilité d'adaptation
- Sens de l'initiative
- Dynamisme
- Expérience un atout
- Temps plein
- Salaire selon l'expérience.

Envoyez votre curriculum vitae par courriel à  
m.wynants@lhommeetfils.com ou par  
télécopieur au 450 244-5093

650130101B\_20110929-m

## Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu – Rouville

Le Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville est à la recherche d'un(e):

### Technicien(ne) en informatique niveau I Volet service à la clientèle

Poste à temps complet de jour

#### Sommaire de la fonction

Personne qui effectue des travaux techniques de niveau I concernant le support informatique des utilisateurs. Elle installe, configure et maintient à jour les postes de travail du parc informatique ainsi que les logiciels bureautiques et cliniques pour l'ensemble des utilisateurs et des installations du CSSS Haut-Richelieu – Rouville.

#### Détails

Sous la coordination fonctionnelle du chef d'activités du service à la clientèle, la personne accomplit les tâches associées au support de premier niveau des incidents et de la résolution des requêtes de services reçues. Elle doit utiliser les outils de bureautique et de téléphonie en place pour effectuer son travail. Elle contribue aux opérations reliées au bon fonctionnement des infrastructures technologiques. Elle peut être appelée à travailler à la réalisation de projets en informatique.

Les tâches principales concernent les déplacements, l'installation, la configuration, le remplacement et la réparation d'équipement informatique, de périphérique et d'appareil d'impression. Elle applique les procédures de sécurité en vigueur et elle gère les droits d'accès au système d'information informatisé. Elle fournit un support technique aux utilisateurs pour les logiciels et les équipements informatiques et intervient lors d'interruption de service. Enfin, elle élabore les plans de câblage destinés à relier les divers services au centre de traitement.

#### Rémunération

Salaire hebdomadaire: 666,75\$ - 950,95\$

#### Exigences

- Diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en informatique d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport;
- Expérience d'au moins trois (3) années en support ou installation de logiciels et d'équipement informatique dans un environnement réseau
- Expérience pertinente dans l'installation et la configuration des équipements informatiques
- Connaissance du réseau de la santé et des services sociaux représente un atout
- Expérience pertinente dans l'installation et le support technique de Windows XP Professionnel, Windows 7, Active Directory, Antivirus Trend Micro, Lotus Notes et la suite bureautique Microsoft Office
- Capacité à communiquer verbalement et à vulgariser les concepts auprès des utilisateurs
- Maîtrise la langue française écrite
- Avoir une bonne approche client, savoir négocier, être polyvalent, empathique et professionnel
- Capacité d'analyser une situation et trouver une solution efficace
- Capacité à travailler en équipe
- Être disponible pour effectuer de la garde informatique

Les candidats aux postes auparavant mentionnés seront soumis à un processus de sélection comportant un examen de français et informatique en plus d'une entrevue.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent adresser leur curriculum vitae au plus tard le 5 octobre 2011, à 16h00 à l'attention de :

Centre de santé et de services sociaux Haut-Richelieu-Rouville  
Direction des ressources humaines  
365, rue Normand, Bureau 1  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1T6  
Numéro de téléphone: 450 358-2578 poste 3260  
Numéro de télécopieur: 450 359-5075  
Courriel: francine.duguay@rsss16.gouv.qc.ca

650093101B\_20110929k



F. Ménard Inc. se consacre à l'élevage porcin depuis ses débuts en 1961. En association avec plus de 150 éleveurs, l'entreprise met sur le marché plus de 10% des porcs québécois, ce qui en fait l'une des principales entreprises dans le domaine. De plus, elle intègre toutes les activités de la chaîne de production porcine avec ses usines d'abattage et de découpe.

Visitez nous à  
www.fmenard.com

### F. Ménard Inc. est présentement à la recherche de :

### CONSEILLER TECHNIQUE EN MATERNITÉ OU EN ENGRAISSEMENT PORCIN

Le titulaire de ce poste doit faire le suivi sur la situation des fermes dont il est responsable, il doit accroître la productivité des fermes, assister les gérants de ferme et clients associés afin de produire des porcs et/ou des porcelets d'une qualité exceptionnelle, transmettre ses connaissances techniques tout en fournissant un service professionnel, en démontrant une attitude positive et en collaborant avec les gérants de ferme et clients associés. Il doit également mobiliser et motiver ses gérants de ferme et clients associés à atteindre et dépasser les résultats zootechniques visés, contrôler les coûts de production et réaliser les objectifs budgétaires.

#### Formation, expérience et compétences requises

Baccalauréat en agronomie ou agroéconomie - membre de l'OAQ; ou Technique en productions animales/gestion et exploitation d'entreprise agricole; 5 ans d'expérience dans le domaine porcin  
Excellente capacité d'analyse et de rédaction  
Bonne aptitude pour la vulgarisation et la communication orale;  
Faire preuve de dynamisme, d'autonomie, d'initiative;  
Posséder un permis de conduire valide.

Venez joindre notre équipe!  
Courriel : rh@fmenard.com  
Télécopieur : 450-293-2622

650226101B\_20110929-z

LES PETITES ANNONCES 450 347-8555  
C'est lu, c'est vendu! Sans frais 1 800 947-8555


  
**CLUB DE RECHERCHE  
D'EMPLOI  
VALLÉE DES FORTS**

**Structurez votre recherche avec nous, et foncez!**  
 Trouvez l'emploi qui vous convient grâce à nos méthodes de recherche.

Les retraités sont les bienvenus.  
 Tous nos services sont gratuits. **450 346-3044**  
 Site web : [www.crevdf.ca](http://www.crevdf.ca)

La gratuité des services est assurée par : 

64668101B\_20110929-1


  
**OFFRE D'EMPLOI**

**MÉCANICIENS ET AIDES-MÉCANICIENS**

- Travail à temps plein et à temps partiel
- Avantages sociaux
- Salaires compétitifs
- Horaires variés disponibles

**Contact : Daniel Pascau, poste 248**  
**dpscau@normandintransit.com**  
**Danielle Normandin**  
**danielle@normandintransit.com**

**NORMANDIN TRANSIT INC.**  
**151, boul. Industriel, Napierville, Qc**  
**450 245-0445 téléc.: 450 245-0441**

**Nous aimerions remercier tous les candidats de leur intérêt pour notre organisation. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes retenues. Le masculin est utilisé pour alléger le texte, et ce, sans préjudice pour la forme féminine.**

650302101B\_20110929-1


  
**CFP CHANOINE-ARMAND-RACICOT**  
 940, boulevard de Normandie  
 Saint-Jean-sur-Richelieu

**RECHERCHONS CLIENTÈLE**

Nos étudiantes sont à la recherche d'une clientèle dans le cadre de la pratique de **La Coiffure**



**\$\$\$ PRIX AVANTAGEUX \$\$\$**

**POUR UN RENDEZ-VOUS**  
 ☎ 450-348-6134  
 poste 6393


  
 Commission scolaire  
 des Hautes-Rivières


649945101B\_20110929-1

**BAR LAITIER**  
**LA CRÉMIÈRE**  
 Les Promenades Saint-Bruno

**GÉRANTE DEMANDÉE**

**Emploi annuel**  
**Avec expérience**  
**restauration / bar**  
**Téléc.: 450 895-1541**

649750101B\_20110929-5


  
**OFFRE D'EMPLOI**  
**DIRECTION GÉNÉRALE**

*En plus d'être l'interlocutrice privilégiée du gouvernement en matière de développement régional, la Conférence régionale des élus (CRÉ) de la Montérégie Est est un organisme ayant pour mission de favoriser la concertation et le développement de l'ensemble de son territoire.*

**Nature de la fonction**

Sous l'autorité du conseil d'administration, la directrice ou le directeur général coordonne les activités de la CRÉ, gère l'ensemble des ressources de l'organisation, fait la représentation de l'organisme auprès des différentes instances et fait la préparation et le suivi des rencontres du Conseil d'administration et des différents comités qui en découlent.

Les personnes intéressées par le poste sont invitées à consulter le site Internet de l'organisation au [www.montregie-est.org](http://www.montregie-est.org) afin de prendre connaissance du descriptif de l'emploi et des modalités de dépôt de candidature. Le concours se termine le mardi 11 octobre à 16 h.

650223101B\_20110929-1


  
**CLUB DE RECHERCHE  
D'EMPLOI  
VALLÉE DES FORTS**

**Nouveau service gratuit pour retraités**  
 Trouvez l'emploi qui vous convient.

Contactez : Josée Pelletier  
**450 346-3044**  
 Site web : [www.crevdf.ca](http://www.crevdf.ca)

La gratuité des services est assurée par : 

646682101B\_20110929-1



Industries NRC est reconnue mondialement pour ses innovations et la qualité de ses produits dans le domaine de la fabrication d'équipement de remorquage. Entreprise familiale créée en 1975, elle est la seule compagnie du genre au Canada et la troisième en importance en Amérique.

Nous sommes à la recherche de candidats dynamiques afin de combler les postes suivant:

**SOUDEUR ET OPÉRATEUR DE PRESSE-PLIEUSE CNC**

Les candidats doivent être disponibles sur les quarts de jour ou de soir, selon le besoin

- Salaire compétitif
- Programme d'assurances
- Programme RPDB

Envoyer votre C.V. au :  
 2430 Principale  
 C.P. 160  
 Saint-Paul-d'Abbotsford, Québec J0E 1A0

Ou par :  
 Téléc.: 450 379-5995

ou  
 Courriel : [nrc@industriesnrc.com](mailto:nrc@industriesnrc.com)  
 À l'attention du Département des Ressources Humaines  
 La forme masculine a été utilisée afin d'alléger le texte.

649542101B\_20110929-b2b1

**FERME LAITIÈRE** à St-Blaise, recherche ouvrier agricole pour la traite et les soins aux animaux, temps partiel environ 25hres/semaine avec possibilité de temps plein. Connaissance en production laitière ou en mécanique, un atout. Contactez 450-930-0572

**GARAGE ANDRE ROY, RECHERCHE MÉCANICIEN** avec expérience, bonne ambiance et conditions de travail, temps plein. Tél: 450-347-4422 et 514-245-2325

**HOMME RESPONSABLE** demandé pour ferme porcine (pouponnières et engraisements) à St-Sébastien. Aptitudes physiques et mécaniques nécessaires. Non-fumeur. 15h/sem. et disponible 1 fin de semaine sur 2. Demandez François 450-244-6422

**LE 10/35, DANSEUSES NUES**, Bienvenue aux débutantes et étudiantes, 18ans et +, beaucoup \$. Danse à 10 (réglements ferme). Carl 514-909-5612

**RECHERCHE PERSONNEL POUR TRAVAILLER AUPRES DE PERSONNES** avec déficience intellectuelle, temps partiel. Temps partiel 15hres/semaine, PDSB SE-RAIT UN ATOUT, secteur Saint-Jean-sur-Richelieu, Tél.: 514-451-5632.

**SECRÉTAIRE-ADMINISTRATIVE RECHERCHÉE:** connaissance du système Avantage essentielle, Word, Excel et comptabilité, Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour rendez-vous: 450-346-6688 ou envoyez C.V. par télécopieur: 450-346-8929.

**Services Santé**  
**Carole Paquette**

**Recrutement de personnel**

- Infirmier(ère)s
- Infirmier(ère)s auxiliaires
- Préposé(e) aux bénéficiaires

Horaire selon vos disponibilités

Envoyer votre CV par courriel au [ssantecp@videotron.ca](mailto:ssantecp@videotron.ca) ou par télécopieur au 450 445-7579 téléphone 1 450 445-5060 ou 514 772-4994

[www.servicessantecp.ca](http://www.servicessantecp.ca)

649705101B\_20110929-zbz


  
**MOULES**  
**MIRPLEX inc.**  
 765, Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu (QC) J3B 9C8

Moules Mirplex inc. est présentement à la recherche de 2 candidats pour le poste de

**Machiniste sur centre d'usinage à contrôle numérique**

Les postes à combler sont pour un quart de soir de 38 h par semaine sur une base permanente.

**Compétences recherchées**

- 3 à 5 ans d'expérience sur ce type de machine
- débrouillardise, autonomie, honnêteté et souci du détail sont des valeurs que nous recherchons
- être capable de faire la lecture de plans
- contrôler la qualité des pièces produites
- être en mesure de faire ses propres montage et ajustements sur la machine

**Salaire à discuter**

Veuillez faire parvenir votre C.V. par courriel à [s.aubut@mirplex.com](mailto:s.aubut@mirplex.com)

**450 348-6611, demander Sylvain**

649800101B\_20110929-1


  
**LES PNEUS**  
**Robert Bernard**  
 FREINS - SUSPENSION

**INSTALLATEURS DE PNEUS AUTOMOBILES ET CAMIONNETTES**

- Expérience un atout
- Bonne condition physique

**Présentez-vous avec votre curriculum vitae et demandez**

**Jean-Pierre Perreault au**  
**450, chemin Grand-Bernier,**  
**Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**450 346-4457**

650297101B\_20110929-m

Important centre de rénovation sur la Rive Sud de Montréal, exerçant depuis plus de 60 ans est à la recherche de bons candidats dans les secteurs suivants :

**GÉRANT DÉPARTEMENT DES MATÉRIAUX**

Sous l'autorité du Superviseur du magasin, vous êtes responsable de voir à l'ensemble des opérations et à la mise en marché de votre département. Vous gérez, motivez et orientez les employés de votre département, aussi bien qu'entretenir et maintenir un travail harmonieux. Vous assumez toutes les autres responsabilités compatibles à la fonction qui vous est confiée par votre Superviseur.

- Vous possédez un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine des matériaux et de la quincaillerie.
- Leadership et capacité de travailler sous pression.
- Salaire concurrentiel et avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à : [emploi-sl@canadafrancais.com](mailto:emploi-sl@canadafrancais.com)

Nous remercions tous(tes) les candidat(e)s de leur intérêt pour notre entreprise. Veuillez noter que seules les personnes sélectionnées seront avisées.

648560101B\_20110929-1

**Domaine de l'Oasis à Henryville**  
**RECHERCHE**  
**CUISINIER(ÈRE) ET PRÉPOSÉ(E)**  
**IMMÉDIATEMENT**  
 • Horaire flexible  
 • Expérience un atout  
 • Salaire à discuter  
 Contactez Lise ou Donna au **450 299-2446**  
 650014101B\_20110929r

**NOUVEAU COIFFURE MISE AUX POINTES**  
 Carefour Laplante  
 recherche  
**COIFFEUR(EUSE)S**  
 Pour location de chaise, avec ou sans clientèle.  
**ASSISTANT-COIFFEUR(EUSE) TEMPS PARTIEL**  
 Bienvenue aux étudiant(e)s en coiffure  
**LOCAL DISPONIBLE**  
 pour esthéticienne  
 Contactez Stéphanie  
 au **514 983-3620**  
 650266101B\_20110929-fnz

**Résidence**  
**MONSIEUR FORGET**  
 est à la recherche  
**Préposé(e) aux bénéficiaires**  
 de jour  
 • Poste à temps partiel  
 Une fin de semaine sur deux  
 Se présenter avec curriculum vitae  
 Demandez Ginette  
 Du lundi au vendredi  
 222, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu  
 650307101B\_20110929-l

Recherchons  
**DÉNEIGEURS**  
 (tracteur)  
 Secteur Iberville  
 Disponibles en tout temps  
 de novembre à mars  
 Salaire selon expérience  
 Demandez Éric  
**514 707-8363**  
 650304101B\_20110929r

**SANITATION**  
 RIVE-SUD DE MONTRÉAL  
 Travail de nuit  
 ENTREPRISE D'ENVERGURE  
 INTERNATIONALE  
 www.cccsi.com  
 Plusieurs postes disponibles dans le domaine  
 de nettoyage pour l'industrie alimentaire :  
**PRÉPOSÉ À LA SANITATION**  
 Salaire compétitif selon expérience  
 Tél. : 514 353-7780 • Téléc. : 450 420-5874  
 Courriel : admin.quebec@cccsi.com  
 649760101B\_20110929r

**TRIA**  
 Ecoservices Tria Inc, un leader dans la  
 valorisation des débris de chantier,  
 recherche :  
**Mécanicien de machinerie lourde**  
**Électricien licence C**  
**Chauffeur classe 1**  
**Chauffeur de Roll-off**  
**Opérateur de Pelle et Chargeur**  
 Salaire : selon expérience  
 Expérience : 2 ans minimum  
 Poste temps plein, et permanent  
 Veuillez envoyer votre CV :  
 Courriel : rh@ecotria.ca  
 Fax : 450 659-2454  
 1985, Jean-Marie Langlois, Laprairie  
 650129101B\_20110929-fm

**RECHERCHE PERSONNE**  
**POUR AIDE A NOTRE**  
**DOMICILE** pour per-  
 sonne ayant déficience in-  
 tellectuelle, horaire jour,  
 2 semaines 12hrs. et 1  
 semaine 18hrs. en alter-  
 nance. Soins personnels  
 et corporels, entretien  
 ménager, préparation des  
 repas. Salaire 11\$/heure  
 + avantages sociaux.  
 Disponible maintenant.  
 Faire parvenir c.v. ou au-  
 tre information par cour-  
 riel servicesmg@hotmail  
 .com OU BOITE VOCALE;  
 450-545-7823. Retour de  
 message en soirée.  
 650014101B\_20110929r

**RECHERCHE ESTHÉTI-  
 CIENNE-ÉLECTROLYSTE**  
 temps plein ou partiel, La-  
 prairie, Boul. Taschereau,  
 contactez Nathalie: 450-  
 444-8621.

**RECHERCHE 2**  
**CHARPENTIERS**  
**MENUISIERS**  
 AVEC CARTE DE COM-  
 PÉTENCE aussi 2 cou-  
 vriers, tél.: 514-863-  
 9216.

**Offre d'emploi**  
 Joignez-vous à une équipe dynamique!  
**CUISINIER(ÈRE)**  
**DE SOIR**  
 - Avec expérience  
 - Salaire avantageux  
 Temps plein/Permanent  
 Demandez Richard ou Lucette  
**450 245-3363**  
**RESTO BAR**  
**le Douglas**  
**MOTEL**  
 650214101B\_20110929r

**Pneus**  
**J.T.G.**  
 est à la recherche  
**POSEUR de pneus**  
 auto - camion - agricole  
 • Doit avoir 1 à 2 ans d'expérience  
 • Poste temps plein  
 • Doit posséder un permis de conduire valide  
 • Salaire selon expérience  
 Se présenter avec C.V. au :  
 814, boul. d'Iberville  
 Saint-Jean-sur-Richelieu  
 ou contacter Judith ou Jean-François  
**450 347-3696**  
 650303101B\_20110929-l

**Résidence St-Jean**  
**sur-Richelieu**  
 est à la recherche de  
**• PRÉPOSÉ(E) AUX**  
**BÉNÉFICIAIRES**  
**JOUR -Soir - Nuit**  
**PLONGEUR(EUSE)**  
 Fin de semaine  
 275, boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu  
**450 357-4280**  
 téléc.: 450 357-7902  
 650298101B\_20110929-l

**TRANSPORT**  
**BEAUREGARD**  
 recherche  
**Chauffeurs classe 1**  
 • Canada - U.S.  
 • 1 chauffeur local  
**Demandez Serge**  
**514 968-6513**  
 647749101B\_20110915r

**RECHERCHE EM-  
 PLOYÉ(E)S** journaliers  
 pour agence dans usine  
 de St-Jean-sur-Richelieu,  
 disponible jour/soir,  
 bonne forme physique,  
 ponctuel, sérieux. Tél.:  
 514-821-4377 ou 514-  
 977-4039

**RECHERCHE MASSO-  
 THÉRAPEUTE** au Centre  
 de Santé Sophie Tessier,  
 3-4 soirs/semaine + les  
 samedis, faire parvenir  
 votre c.v. au masso  
 .sophie@videotron.ca  
 communiquez au 450-  
 741-4440.

**RECHERCHE NOUNOU/  
 MAMIE**, nourrie et logée  
 contre services, Plus d'infos  
 514-627-8403

**RECHERCHE TOILET-  
 TEUSE** avec expérience,  
 4jours/semaine, appelez  
 Carole: 450-349-1519.

**SERVEURS/SERVEUSES**,  
 partiel et temps plein, Saint-  
 Alexandre. Apportez c.v.  
 au 433 B Saint-Denis. Tél.:  
 450-346-5666 demandez  
 Pierre ou Isabelle.

**RESTAURANT LA**  
**POMME D'OR** 1005  
 route 112, St-Césaire,  
 JOL 110 recherche cui-  
 sinier(ière) avec expé-  
 rience, serveuse; tél.:  
 450-469-7000.

**SERVICES DE**  
**RESSORT**  
**ET SILENCIEUX**  
**SAINT-JEAN**  
**Homme à tout faire**,  
 livraison, mécanique,  
 nettoyage, entretien,  
 contactez Stéphane:  
 450-346-6688

**451**  
**ASTROLOGIE/  
 CARTOMANCIE**

**149 ANS D'EXPÉRIENCE**  
 AVEC **CLAUDETTE**.  
 Voyance, tarot et numérologie.  
 Mes collègues sont:  
 MARIE-HUGUETTE 46 ans  
 d'expérience et FRANCINE  
 43 ans d'expérience. Vous  
 serez surpris par l'extrême  
 précision de nos prédictions.  
 Nous avons atteint un  
 niveau d'expérience supé-  
 rieur à vos attentes. Notre  
 objectif, vous offrir une  
 consultation de qualité inégalée  
 afin d'éclairer votre avenir.  
 Amour, Argent, Santé.  
 24/7 cell: #5276 Résiden-  
 tiel: 1-900-451-5276

**• AVEC ZELIAH**  
**VOYANCE PURE**, 25 ans  
 d'expérience. Lecture sur  
 photos, objets. Tarots, car-  
 tes. Messages des guides,  
 anges. Dans l'énergie lu-  
 mière. Rendez-vous, Saint-  
 Jean-sur-Richelieu, 450-895-  
 2483.

**1 APPEL VA ECLAIRER**  
 votre Futur! Avec Medium  
 Québec, retrouvez les meil-  
 leurs voyantes du Québec,  
 reconnues pour leurs dons,  
 leur sérieux et la qualité de  
 leurs prédictions. Ecoutez-  
 les au 1-866-503-0838.  
 Abonnés Rogers, Bell ou  
 Fido, faites le # (carré)  
 4676. Si vous souhaitez les  
 voir et mieux les connaître:  
 www.MediumQuebec.com

**12 MINUTES GRATU-  
 TES!!!!** 1-900-451-6675 à  
 3,79\$/min. Contactez  
 Mme Minou, Suzie, Desti-  
 née Savard ou une autre  
 clairvoyante d'expérience.  
 Par cellulaire, faites le #rève  
 (carré 7383) à 2,99\$/min.  
 autre facilité de paiement  
 au 514-768-2000 ou le  
 www.voyancequebec.com  
 Aussi 24hrs Astro-Club au  
 1-900-830-6767 à  
 2,85\$/min. 18 ans+

**15 MINUTES GRATU-  
 TES** - Entrez code promo-  
 tionnel 96872 \*Connexion  
 Médium, LIGNE DE  
 VOYANCE PROFESSION-  
 NELLE\* Téléphonez-nous, 1-  
 8 6 6 - 9 MEDIUM -  
 2.59\$/min. www.  
 .connexionmedium.ca  
 1-900-788-3486, #3486 Bell  
 /Fido/Rogers, 24/24, 7/7

**ABBY**, médium de nais-  
 sance, voyance pure, flash  
 précis et dates. Tél.: 1-900-  
 524-4567 depuis un cellu-  
 laire: #2555 (2.90\$/min)

**ASTROLOGIE ET PA-  
 RAPSICOLOGIE**, tarot,  
 lignes de la main, pour solu-  
 tionner vos problèmes; sur  
 rendez-vous. Marilou 450-  
 346-9568.

**ASTROLOGIE**, voyance,  
 tarot, don naturel, jusqu'à  
 95% de réussite garantie.  
 tél.: 1-900-788-2222  
 (2.90\$/min) depuis un cel-  
 lulaire #2555

**AURÉLIA**, la voyante du  
 tout Montréal, ne pose ja-  
 mais de questions, consulte  
 exceptionnellement par té-  
 léphone parce que savoir  
 c'est prévoir... 1-900-788-  
 0707 (2.90\$/min) depuis  
 un cellulaire: #2555

**LORRAINE CLAIR-  
 VOYANTE** lignes de la  
 main, tarots/numérologie,  
 30 ans d'expérience. **Au-  
 teur du livre "Les**  
**maïns, chemin de la**  
**vie".** Tél.: 450-349-0405.

**TOUT SAVOIR SUR VO-  
 TRE AVENIR**, sans faux-  
 semblant et sans tabous,  
 INNA MEDIUM: 1-900-  
 788-0909 (2.90\$/min) de-  
 puis un cellulaire: #2555

**452**  
**FORMATION**  
**COURS PRATIQUE DE**  
**CONDUITE AUTOMO-  
 BILE** et perfectionnement  
 pour la SAAQ avec moni-  
 teur. Tarifs: 50\$/heure, for-  
 fait: 5 cours/200\$. Tél.:  
 École de conduite Évolution  
 450-741-4864.

**SHAOLIN**  
**KUNG-FU**  
**TAI-CHI**  
**Éliminez votre stress,**  
**relaxez-vous, éner-**  
**gie.** Apprenez technique  
 auto-défense. Chevalier  
 Colomb, Iberville. 335,  
 6e Avenue. Samedi  
 10.30h. 30\$/mois, âge  
 requis 15 ans. Maître  
 Hoan.

**DÉCOUVREZ LA**  
**GNOSE**, une connais-  
 sance supérieure initia-  
 tique, grâce à nos cours  
 de psychologie spiri-  
 tuelle basés sur la con-  
 naissance de soi, l'ésé-  
 tisme et l'expérimenta-  
 tion directe. **REU-  
 NIONS D'INFORMA-  
 TIONS GRATUITES** les  
 vendredi 23 et 30 Sep-  
 tembre à l'Holiday Inn,  
 700 rue Gadbois: Ap-  
 pelez-nous au 450-350-  
 0740 pour réserver vo-  
 tre place. Début des  
 cours: Mercredi 5 octo-  
 bre à 19h30  
 [20\$/mois] www.  
 .agirasaintjean.ca

**ENGLISH TUTORING:**  
 cours d'anglais privés pour  
 élèves primaire/secondaire.  
 compréhension, prononcia-  
 tion, conversation, lecture,  
 écriture. Linda 450-359-  
 1449.

**453**  
**SERVICES**  
**PROFESSIONNELS**  
**SANTÉ**

**A NAPIERVILLE; MAS-  
 SAGE DE RELAXATION**  
 et musculaire, à mon domi-  
 cile. Contactez Lisette, cell.:  
 514-594-0922.

**C'EST BON POUR LA**  
**SANTÉ** de prendre soin  
 de soi! **Azur** à la carte  
 offre: Massages et Spa  
 (5) forfaits, Rasage Cor-  
 porel, Traitement, Chan-  
 delles Auriculaires, Sona,  
 Infra-Rouge et Gym. Vous  
 recevrez des soins de  
 qualité et personnalisés  
 où règne convivialité,  
 confort et sécurité! De  
 8h30 à 21h00. **AN-  
 DREA 514-912-5307.**

**MASSAGE YOGA THAI-  
 LANDAIS**, fait sur futon ou  
 massage traditionnel fait sur  
 table de massage, doux ou  
 profond selon vos besoins.  
 Monic 514-582-3608.

**AVIS DE CHANGEMENT DE NOM**  
 Prenez avis que Isabelle Branco, en sa qualité de mère, dont l'adresse du  
 domicile est le 20, rue Dextradeur, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J2W  
 1M2, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le  
 nom de Lauralie O'Caïn en celui de Lauralie Branco-O'Caïn.  
 Avis rempli et signé à Saint-Jean-sur-Richelieu,  
 le 15 septembre 2011.  
 Isabelle Branco  
 648894101B\_20110922-fs

**AVIS DE PRÉSENTATION**  
**D'UN PROJET DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**  
 VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU  
 Avis est par la présente donné que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'adressera au  
 Parlement du Québec, à sa présente session ou à une session prochaine, pour demander  
 l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé visant à:  
 1° prévoir diverses modalités relatives au plan de conservation de la Ville;  
 2° prévoir que, dans les 10 ans de l'entrée en vigueur de son plan de conservation, la Ville doit  
 acquérir, de gré à gré ou par expropriation, tout immeuble identifié à ce plan pour être acquis  
 à des fins de préservation ou de maintien d'espaces naturels;  
 3° prévoir qu'aucun permis ou certificat ne peut être accordé pour l'exécution de travaux ou  
 l'abattage d'arbres sur un immeuble identifié au plan de conservation de la Ville pour être  
 acquis à des fins de préservation ou de maintien d'espaces naturels;  
 4° prévoir les constructions ou ouvrages permis sur un immeuble identifié au plan de conserva-  
 tion de la Ville pour être acquis à des fins de préservation ou de maintien d'espaces naturels;  
 5° modifier pour la Ville l'article 117.4 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1);  
 6° permettre à la Ville d'exiger, dans certaines circonstances, comme condition préalable à  
 l'émission d'un permis de construction ou de lotissement, qu'un propriétaire cède une super-  
 ficie de terrain ou verse une somme d'argent supérieure à ce qu'elle peut autrement exiger;  
 7° prévoir que certaines sommes d'argent versées à la Ville en vertu du pouvoir prévu au para-  
 graphe 6° font partie de la réserve financière constituée aux termes de son règlement n° 0866;  
 8° prévoir que lors de tout financement ou refinancement du règlement n° 0953, la Ville peut  
 affecter en réduction de l'emprunt une somme provenant de la réserve financière constituée  
 aux termes de son règlement n° 0866;  
 9° prévoir que toute cession ou versement d'une somme d'argent effectué depuis le 15 juin 2009  
 en vertu du pouvoir prévu au paragraphe 6° ne peut être annulé au motif que la Ville n'avait  
 pas le pouvoir d'exiger une telle cession ou un tel versement.  
 Toute personne qui a des motifs d'intervenir sur ce projet de loi d'intérêt privé doit en informer  
 le directeur de la législation de l'Assemblée nationale, Édifice André-Laurendeau, 1050, rue des  
 Parlementaires, bureau 4.95, Québec (Québec) G1A 1A3.  
 Montréal, le 14 septembre 2011  
 (s) Bélanger Sauvé  
 Les procureurs de la Ville,  
 BÉLANGER SAUVÉ, s.e.n.c.r.l.  
 649021101B\_20110922-jm

**AVEZ-VOUS BESOIN DE COMPAGNIE, QUEL-UN** pour faire vos achats, rendez-vous, etc... Demandez Diane, St-Jean et environs. Expérience préposée bénéficiaires (15 ans). - Tél.: 45-346-8210, cell.: 514-726-2917.

**C.P. PAYSAGEMENT 25 ans d'expérience**, réparation, pose pavé-uni, muret, terrassement, tourbe, taille d'arbre, d'arbuste, haie de cèdres, estimation gratuite. Tél.: 450-545-1507, cell.: 450-357-0285.

**CONSTRU-RÉNO INC**  
Travaux général, intérieur/extérieur, toiture, revêtement, béton, dalle, bordure, trottoir, fissures. Travaux garantis, prix compétitifs, estimation gratuite. Claude 514-679-1769

**TIREUR DE JOINTS 15 ans d'expérience**, sablage sans poussière. Tél.: 514-914-9590.

**HOMME RETRAITÉ** ferait accompagnement assisté pour personnes âgées, handicapées, autistes, etc. 35 ans éducateur spécialisé dans réseau santé. 450-460-4227

**JOINTS DE PLÂTRE**, peinture, réparations murs et plafonds, sablage sans poussière, service professionnel, contactez François au: 514-777-8718.

**LES ENTREPRISES JEAN-FRANÇOIS RATTELADE**, taille de haies et arbustes, tonte de gazon, estimation gratuite. Tél.: 450-245-3877, 438-828-3877

**RELATION D'AIDE GRATUITE**, étudiante en relation d'aide psychologique, cherche entre 2 et 3 clients volontaires pour 20 séances individuelles gratuites. Contactez Caroline 514-717-7577.

**MINI PÉPINE DU HAUT-RICHELIEU**  
Spécialité: Excavation, pavé-uni, muret, trottoir, marches et patio, terrassement, drain, tourbe, rotoculteur, haies de cèdre, croquis. Propriétaire: Jean Godin 514-571-0248.

**MINI-TRANSPORT** terre, pierre, sable, fumier poulet, 5 tonnes maximum aussi transport sur remorque plateforme 5 tonnes maximum, travaux d'excavation avec mini-pépine. Tél.: 450-293-1895, cell.: 450-775-4241 Jean.

**RENOVATION TRAVAUX DE TOUS GENRES**, salle de bain, cuisine, sous-sol, o'gee, service de qualité, MICHEL ROUSSEAU ENTREPRISE 514-927-3420

**RÉNOVATIONS EN TOUS GENRES**, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovations. Daniel: (450)358-5365.

**SERVICE D'ÉMONTEMENT D'ÉPONGES**, Abatage, estimation gratuite. Taille de haies. Information: 450-545-9498.

**SERVICE RETRAITÉ:** Nettoyage de terrain, garage, grenier, taille d'arbres et arbustes, coupe de bois (scie mécanique). Réparations diverses. Travail exécuté avec mes outils. 514-702-8300.

**TIREUR DE JOINTS-PEINTRE**  
15 ans d'expérience, carte de compétence CCO, travail impeccable, références disponibles, prix très compétitif. Tél.: 514-712-2022.

**VALERIE CHAR-NATUROPATHE DIPLOMÉE** (Panier Santé, Place du Marché, St-Jean). Vous êtes aux prises avec une maladie aigue ou chronique inflammatoire. Arthrite/arthrose/rhumatisme, fibromyalgie. Venez me rencontrer pour un virage santé. Tél.: 450-741-7400

**502 AVIS PUBLICS**

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION** Prenez avis que la compagnie Global Showbiz inc., demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION** Prenez avis que la compagnie Copicom Vente et Service inc., demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.



VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Division acquisitions, approvisionnement & projets

**APPEL D'OFFRES NO : SA-1969-TP-11**

RESTAURATION DU KIOSQUE SITUÉ AU PARC HONORÉ-MERCIER

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet ci-haut mentionné, au plus tard le 19 octobre 2011, à 14 h 00, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit obligatoirement, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté dans une enveloppe choisie par le fournisseur. Cependant, il est impératif d'inscrire sur l'enveloppe les informations concernant l'appel d'offres, soit le numéro (SA-...), le titre ainsi que le nom de votre compagnie.

La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la division Approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

**DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS DE SOUMISSION**

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le jeudi 29 septembre 2011, sur le système électronique d'appel d'offres (www.seao.ca).

Vincent Leclerc Architectes + associés  
Monsieur Vincent Leclerc  
450 445-8733

EXP Inc.  
Monsieur Yves Allard  
450 346-8449

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS**

**LIEU :** Division acquisitions, approvisionnement & projets  
105, rue Laurier  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

**DATE:** Mercredi le 19 octobre 2011

**HEURE :** 14 h 00 ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

**N.B. :** Cet avis est assujéti à l'A.Q.O., à l'A.Q.N.B.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes au devis ou à la formule de soumission.

Le chef de division et contrôleur de la Division acquisitions approvisionnement et projets,

Patrick Dubois

650133101B\_20110929-m



Saint-Paul-de-ÎLE-AUX-NOIX  
Capitale nautique

Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix  
959, rue Principale  
Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix (Québec) J0J 1G0  
Téléphone : 450 291-3166

**APPEL D'OFFRES**

**POUR LE DÉBLAIEMENT, L'ENLÈVEMENT DE LA NEIGE ET L'ÉPANDAGE D'ABRASIFS ET DE SEL SUR LES AVENUES ET RUES DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX**

SAISONS 2011-2012, 2012-2013, 2013-2014

La Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix requiert des offres pour l'enlèvement de la neige, le déblaiement et l'épandage d'abrasifs et de sel sur les avenues et rues du territoire municipal.

Les soumissionnaires intéressés peuvent obtenir le cahier des charges à la mairie sise au 959, rue Principale à compter de mardi le 27 septembre 2011.

Les soumissions sous enveloppes scellées portant la mention «Dénéigement 2011-2012» et adressées à la soussignée seront livrées physiquement à l'adresse susmentionnée au plus tard le mardi 11 octobre 2011 à 11 h, heure locale.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission équivalent à dix pour cent (10%) de la valeur du contrat fait à l'ordre de la Municipalité de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix.

La Municipalité se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie. Elle ne s'engage toutefois pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix, ce 22 septembre 2011.

Marie Lili Lenoir  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

650213101B\_20110929-r

**551 RENCONTRES-AMITIÉ**

**AGENCE "LA VIE À DEUX"**  
Ouvert 9 à 9, 7/7, + 16 ans d'expérience. Lise: 819-868-9249.

**AGENCE DE RENCONTRE THÉRÈSE**, pour gens seuls et libres seulement. Renseignements: 450-348-6980.

**EXCLUSIF:** Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directs au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le # (carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

**LE 1ER VENDREDI DU MOIS** super-rencontre dans l'ANCETRE 5370, chemin Chambly, SAINT-HUBERT, souper 18H30, 40\$. (21H 12\$), Lorraine: 450-928-1929.

**LE RÉSEAU RENCONTRE QUI FESSE!** Essayez GRATUITEMENT, allez-y, osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours. Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2,45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse#7393 à 2,29\$/min. Achat par carte de crédit, faites le 1-800-571-3999

**SERVICE DE RENCONTRE, AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ?** Le plus grand réseau de rencontres téléphoniques au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Les hommes, faites le 1-900-789-0880 ou Bell, Rogers, Fido: Faites le #6464 sinon gratuit le 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651. Pour PARLER EN DIRECT, faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré (#)5353 et amuse-toil

**SERVICE RENCONTRE.** Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez #4011 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242 ou #4010. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

**552 ESCORTES-RENCONTRES**

**À SAINT-JEAN 450-376-4464.** Superbe et très érotique, Erika, 30 ans, au corps athlétique, grosse poitrine naturelle, vous reçoit et se déplace (possibilité échange de couple, homme disponible) 450-376-4464.

**À AAH OUI!** Sara, 450-515-7087 ou www.aahouisara.info, simple et professionnelle, 30 ans, carresses et douceurs, dans le Vieux-Saint-Jean.

**BONJOUR A VOUS MESSIEURS!** Nouvelle venue de retour, je vous reçois chez-moi, endroit très calme et discret. Lundi au dimanche, 14h00 à MINUIT. Mélinna 5'7", un beau 38C, belles rondeurs, cheveux bruns courts, yeux noisette, très joli sourire et très charmante. 450-350-0424.

**ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS**

Le dimanche 2 octobre 2011 à 11 h

à la GROSSE GRANGE BLEUE

7900, boul. Laframboise à Saint-Hyacinthe (Sortie 130-N aut. 20)

**SERONT VENDUS:** Superbes mobiliers de tous styles, marbre, bijoux, etc., provenant de succession. Beaux tableaux Ayotte, Richard, M.A Fortin, Little, Le Sauter, Rousseau, etc.

- Visites samedi de 13 h à 17 h  
- Si vous avez des tableaux ou bijoux en or, pièces de monnaie à vendre, contactez M. Gélinau  
- Encan mercredi aux 2 semaines

**ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.**

450 796-2886

www.encangelineau.com

**!!! AGENCE PRESTIGE**  
514-632-6649  
**WOW NOUVEAU**  
Alexxx, grande blonde, 19 ans, -disponible maintenant. Reçoit à St-Jean et se déplace sur toute la Rive-Sud, nous engageons, très payant. Service illimité. Taux horaire supérieur à la moyenne. 514-632-6649

**100% BELLE BLONDE PAMELA**, on me dit jolie, services de qualité, tu seras comblé. Privé. Golden et domination 450-678-2552. Superbe jolie Jenny amicale, excitante 36D naturel, visage sublime 450-678-8393

**438-868-4477**  
Megane, petite beauté au caramel, souriante, sensuelle, aguichante, te reçoit en privé, propre, discrète et cool, massage disponible.

**ABY 25 ANS**  
jolie fille noire, douce, sexy, sensuelle et coquine, 5 pieds 7, 38C, poitrine ferme, lèvres pulpeuses, bouche gourmande. 24h/24h, mardi au dimanche, lieu: St-Jean-sur-Richelieu et environs. Tél.: 450-330-0237.

**AGENCE FANTASME XXX**  
514-235-6969  
ENGAGEONS \$\$\$ FILLES de 18 à 35 ans, jolies et féminines, avec ou sans expérience pour travail dans la région de Saint-Jean. Horaire flexible, lieu de travail fourni, très payant, et bonus si fiable. Contactez avant 18hres Will 450-272-5998, après 18hres Patrick au 514-235-6969.

**AGENCE DOLLHOUSE**  
Se déplace Saint-Jean et environs, 7/7, bienvenue aux nouvelles. Tél.: 514-546-8115.

**AIMABLE TRICHA**, sensuelle, te reçoit à Saint-Jean. N'accepte pas de numéro privé, jours variables. Tél.: 514-576-7106.

**ALICIA** reçoit et se déplace, pour vos fantasmes les plus fous. Téléphonez au 514-638-3956.

**BAIN SAUNA 3481.** Sauna vapeur, tourbillon, service de massage, films XXX 24/24, 7jours. 3481 Montée Saint-Hubert, situé à Saint-Hubert. Information: 450-462-3481. www.sauna3481.ca

**BIANCA** belle grande femme mature, douce, sexy et très sensuelle en privé 514-241-6867

**DÉTENTE SENSUELLE:** 2 massages au choix: doux "Californien-Suédois", 60\$ ou "Spanish Touch", différent/fantaisiste 80\$. Service personnalisé. Idéal homme 35 ans+ Saint-Jean-sur-Richelieu: 450-349-6761.

**CHANEL**  
On me dit une vraie beauté sublime! 5pi.8, 120lbs, 38DD naturel, cheveux blond aux fesses, aux yeux de "DS". Viens réaliser tous tes fantasmes avec discrétion. Service super hot! 24/24, 30 minutes d'avance. POSSIBILITÉ DE DANSE EN PRIVÉ. Golden-Couple. Tél.: 438-323-2701 ou

**ESCORTE SUNNY**, 43 ans, vous reçoit en tout temps, messieurs. Tél.: 450-358-2412.

**JE DONNE DES BONS MASSAGES DE RELAXATION** et plus à Napierville. Lucie 450-245-1127.

**PAMÉLA**, gros buste, 35 ans, bronzé, corps de rêve, distinguée, lundi au samedi de 9h à 17h. Tél.: 514-730-7792.

**POUR TOI...** Havre de paix, accueil chaleureux, bain, massage, respect, douceur, 450-816-0554 Julie 40 ans.

**PRIVÉE ET DISCRETE.** Je reçois ou me déplace pour toi à St-Jean. Lylly 438-390-7775

**STEFFY**, 35 ans, 5'6, 120lbs, reçoit 7 JOURS/24h. Air climatisé. (438)-882-6528, situé à St-Jean.

**601 ENCAN**

**ENCAN, GRANDE OUVERTURE**, samedi 1er octobre, tous les jeudis et samedis 19h. Neufs, usagés, antiquités, 825 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous. Informations: Yvan 450-347-9874.

**DATES À RETENIR**

**703 NAISSANCES**



Loic Trudel

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 1er septembre 2011 à 8h21, est né Loic Trudel, 3e enfant de Nancy Ouimette et de Billy Trudel. À sa naissance, il pesait 6 livres 13 onces et mesurait 18 3/4 pouces. Sa soeur Mégane et son frère William lui souhaitent la bienvenue. Sincères remerciements au Dr Perreault ainsi qu'aux infirmières.

Maman, papa, Mégane et William xxx

**700 DIVERS**

**29 septembre**  
Club Fadoq Âge d'Or St-Jean  
Activités

Sacs de sable à 13h, palet et jeux de cartes à 18h. Pour info tél.: 450-347-5196.

**29 septembre**  
Villa St-Jean  
Bingo

À 19h au 145, Latour à St-Jean-sur-Richelieu. Info. Jean-Guy Martin: 450-349-5169. Bienvenue à tous.

**30 septembre**  
Chevaliers de Colomb (1145)  
5 à 7

Souper boeuf bourguignon au local du Parc-Pierre-Trahan, 486, rue Vaudreuil St-Jean. Bienvenue à tous, 7\$/personne.

**30 septembre**  
Fadoq Âge d'Or St-Jean  
Pratique de danse

À tous les vendredis de 10h à midi avec Michel Lapointe au centre des Aînés situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Information: 450-347-5196.

BRIDGE

# Doit-on ou pas?

NICOLE GARCEAU



ENTAME : R CO

Ouest ne devrait pas gager 3K. Pourquoi? D'après les enchères, Est n'a rien et l'enchère 3K ne sert qu'à indiquer au déclarant comment jouer son 4PI. Le reste des enchères est normal et acceptable.

Sud prend l'entame de l'As de cœur et joue le 8 de trèfle de sa main. Lorsque Ouest joue le 4 et que la Dame fait sa levée, il déduit qu'Ouest a au moins 2 trèfles sinon la Dame n'aura pas fait sa levée à la 3<sup>e</sup> levée, le déclarant joue le Roi de pique du Mort et voit Ouest jouer le 5 de pique, la dernière carte inconnue. Il joue donc le 4 de pique du Mort à la 4<sup>e</sup> levée et lorsqu'Est dépose le 7, le déclarant joue le 10 et réussit son contrat.

L'ÉTHIQUE DU BRIDGE

En général, le déclarant ne joue pas dans la couleur d'entame des adversaires.

BRAVO LES VAINQUEURS

Jeudi 15 septembre: 1. Robert Thibodeau, Francine Marion, 2. Maria Wuyts, Nicole Garceau. EIO 1. Jacqueline Fournier, Danielle Vigeant, 2. Claude Lemaire, Roland Perron.

Vendredi 16 septembre: 1. Nicole et Réjean Kéroack, 2. Pierre L'Écuyer, Witold Oleszek, 3. Alfred Morin, Jacques Bélisle.

Lundi 19 septembre: 1. Bernard Mongeau, Serge Prud'homme, 2. Claude Lemaire, Guy Jarry, 3. Anita et Alfred Morin.

Mardi 20 septembre: 1. Richard Breault, Rita Tremblay, 2. Fernand Hébert,

Donneur : Ouest  
Vulnérabilité : Tous

NORD  
♠R 4  
♥7 6 2  
♦R 4 3  
♣A D 10 5 3

OUEST EST  
♠5 ♠V 9 7 3  
♥R D V 9 4 ♥10 8 5  
♦A 10 8 6 2 ♦D 9  
♣R 4 ♣V 9 7 6

SUD  
♠A D 10 8 6 2  
♥A 3  
♦V 7 5  
♣8 2

ENCHÈRES Nord Est Sud Ouest  
2 TR Passe 2 PI 3 K  
3 TR Passe 3 PI Passe  
4 PI Passe

Micheline Normandin, EIO 1. Rolland Perron, Marc Dubé, 2. Noëlla Archambault, Céline Rondeau.

Le club de bridge des Richelains offre des cours de bridge régulièrement. Pour information, veuillez communiquer, avec notre directeur, M. Alfred Morin, au 450 347-7622.

Le club de bridge des Richelains offre des sessions de bridge tous les lundis, mercredis et vendredis à 19 heures et les mardis et jeudis à 13 heures.

Le club de bridge des Richelains, 136, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6S6 - 450 347-7622.

## DATES À RETENIR

par Bryan et Suzanne Horner. Info: 450-349-7090.

1<sup>er</sup> octobre

Club 3e Âge L'Acadie  
Souper d'ouverture et partie de cartes

À 18h au Centre communautaire, 1322, ch. du Clocher (secteur L'Acadie). Au menu: buffet. Prix pour les membres qui renouvellent leur carte de membre 2012: 5\$, non-membres: 8\$. Réservation obligatoire avant le 28 septembre pour le souper. Bienvenue à tous. Information Pauline 450-346-3322 ou Charlotte 450-346-3165.

1<sup>er</sup> octobre

Fadoq d'Iberville  
Soirée de cartes

À 19h au 190, avenue Lareau, Saint-Jean-sur-Richelieu. Coût: 7\$ incluant goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Pour information 450-346-8783.

2 octobre

Club loisirs Or et Argent Ste-Brigide  
Danse

De 13h30 à 16h30. Un nouveau plancher de danse sera installé. Venez en faire l'essai. Orchestre Normand. Centre municipal situé au 510, 9e Rang à Ste-Brigide. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Information 450-293-2564, 450-293-6374

3 octobre

Fadoq Âge d'Or St-Jean  
Cours de danse en ligne

Les lundis de midi à 13h pour les débutants, 13h30-15h30 pour les intermédiaires. Au centre des Aînés, situé au 125, rue Jacques-Cartier Nord. Professeur: Michel Lapointe. Information Marcelle Charette 450-347-5196.

3 octobre

Filles d'Isabelle St-Jean  
Assemblée mensuelle

À 19h00 à la salle Bernard Perrault au 432, rue Jacques-Cartier Sud. Information: Francine Raymond, régente 450-346-5874.

4 octobre

Centre des Aînés  
Palet

Tous les mardis de 13h-16h. Coût: 2,25\$. 125, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Info. 450-347-4500.

700  
DIVERS

30 septembre

Club Fadoq Âge d'Or St-Jean  
Activités

Pétanque atout et jeu de Babette à 13h30. Pour info tél.: 450-347-5196.

30 septembre

Fadoq d'Iberville  
Soirée de dards

Tous les vendredis soir à 19h30. Ouvert à tous Viens t'amuser. 190, avenue Lareau, St-Jean-sur-Richelieu. Resp. André Lyons 450 349-4979, information 450 346-8783.

30 septembre

Légion royale canadienne Filiale 79 Richelieu  
Souper du vendredi

De 17h à 19h au 745 des Carrières, Saint-Jean-sur-Richelieu. Info 450-357-1390.

1<sup>er</sup> octobre

Âge d'Or St-Alexandre  
Soirée de danse

À 20h, au Pavillon des Loisirs rue Bernard avec duo Tempo. Prix de présence et goûter en fin de soirée. Bienvenue à tous. Info.: Jean-Paul Rousseau 450-358-1029.

1<sup>er</sup> octobre

Cercle des Fermières Mont-St-Grégoire  
Journée Porte ouverte

Il y aura sur place des personnes qui parleront des cours qui sont offerts et des journées où nous nous rencontrons pour tricoter, crocheter, broder, tisser et aussi parler de différentes choses toutes ensemble. Bienvenue à toutes celles qui veulent nous rencontrer au 45, Rang de la Montagne, Mont-St-Grégoire le samedi 1er octobre de 10h à 14h. Info. Hélène Lorrain 450-346-2279.

1<sup>er</sup> octobre

Club 3 x 20 St-Jean  
Soirée de danse

Samedi de 19h à 23h30 au Centre des Aînés johannais, 125 rue Jacques-Cartier Nord à St-Jean. Goûter, prix de présence. Animation et musique

### RÉPONDRE

LAISSEZ VOTRE MESSAGE AUX ANNONCEURS

## 1-900-789-6633

Fido/Rogers/Bell mobilité/Videotron: #26387  
Choisissez l'option 4 lorsque vous êtes au menu principal

### S'ANNONCER

PUBLIEZ GRATUITEMENT VOTRE ANNONCE AU

## 450-515-5858

ÉCOUTEZ TOUTES LES ANNONCES VOCALES DES ANNONCEURS ET PROFITEZ DES NOMBREUSES OPTIONS DU SERVICE

**28 SEPT 2011** **POUR VOUS MESDAMES: ÉCOUTEZ VOS MESSAGES REÇUS ET DISCUTEZ EN DIRECT AVEC LES MEMBRES DE VOTRE CHOIX GRATUITEMENT!**

**FEMME CHERCHE HOMME**

**SARAH LA MYSTÉRIEUSE...** Rive-Sud, 20 ans, sympa, souriante, dynamique, pas gênée ni gênante, étudiante en soins infirmiers, travaille temps partiel domaine fast-food, recherche H, pour belle rencontre. **315411**

**SIMPLEMENT, SANS COMPLICATION ET EN TOUTE AMITIÉ!** Petite fleur des champs esseulée de 5'4", intuitive, avisée, veut H 55 ans et plus, près de St-Jean, n-fum, sobre, attentif, aimant vélo, nature et pique-niques. **314119**

**JEUNE FEMME AUX BELLES VALEURS,** 47 ans, 5'1", 118 lb, châtain aux yeux bleus, n-fum, a passé réglé, cherche à connaître H 45-55 ans, n-fum, de poids prop et sans dépendance, pour relation sérieuse seulement. **314822**

**BELLE BRUNETTE EN QUÊTE D'EXCITATION...** 41 ans, 5'6", 112 lb, yx noisette en amande, teint basané, aimerait contacter H, pour discuter et s'amuser. **305062**

**LA BELLE JULIE ADORE LES BALADES EN AMOUREUX,** St-Jean, 38 ans, 5'2", 140 lb, chev et yx brun foncé, n-fum, app jeune, intègre, aime prendre verre de vin, désire H, n-alcoolique, aimant voyager, pour but sérieux. **309660**

**PASSIONNÉE SORRIANT PLEINEMENT À LA VIE!** Début 50aine, 5'7"1/2, élancée, chev cuirés courts, jeune de cœur et d'esprit, dynamique, sensible, a moto, veut charmant complice, ayant humour, pour relation harmonieuse. **3712042**

**C'EST EN DISCUTANT QU'ON SE CONNAÎT,** femme de 55 ans, aime un peu de tout, recherche H, ayant passé réglé, pour relation amicale d'abord et peut-être plus. **311574**

**VIENS VOIR MÉLODIE!** St-Jean, 21 ans, aime camping, sports, voyages, resto, ciné, cherche bon ami, pour apprendre à se connaître. **311089**

**SANS LENDemain AVEC CHANTALE...** 44 ans, 5'6", 130 lb, blonde, yx pers, en forme, désire H, pour aventures intimes et discrètes. **275428**

**À TOI D'ALLER VERS SAM,** femme de St-Jean, 27 ans, 5'4", 245 lb, chev châtain courts, yx verts, cherche à contacter H, intéressé, pour rencontre amicale ou peut-être plus. **311432**

**AVEC NATHALIE, ÇA PREND DE L'HUMOUR!** 43 ans, 5', 125 lb, chev longs aux fesses, forte poitrine, recherche H, honnête, fidèle, aimant rire, sports, vélo et marche. **314400**

**POUR LE PLAISIR DE JASER AVEC LYNE,** 26 ans, petite, 133 lb, blonde-châtain, fum, a fils (10 ans) en garde partagée, auto et maison, aime plein air, sorties au ciné, recherche H, avec qui vivre relation sérieuse. **313859**

**À CELUI QUI MÉRITE D'ÊTRE CONNU!** 53 ans, célibataire, sans enfant, séparée depuis 5 ans, autonome, aime lecture, voyages, repas entre amis, désire H 48-56 ans, d'app soignée, autonome, ayant aussi passé réglé. **313116**

**NICOLE VEUT AIMER ET ÊTRE AIMÉE,** St-Jean, 55 ans, 5'5", quelque lb en trop, chev grisonnants courts, yx bleus, fum, a humour, aime la vie, rire, partage et animaux, recherche H. **4078212**

**TOTALEMENT FOLLE DE LA MOTO!** 46 ans, 5'5", 105 lb, chev noirs, grands yx noisette, teint basané, souhaite contacter H, pour relation amicale et échanges vocaux. **305087**

**SI ON NE VAUT PAS UNE RISÉE ON NE VAUT PAS GRAND-CHOSE!** Sylvie de Mont-St-Grégoire, 47 ans, très simple et naturelle, désire rencontrer H, aimant la vie, camping, resto et ayant grand sens de l'humour. **309129**

**CHANGEZ VOTRE VIE AUPRÈS D'HUGUETTE!** St-Jean, 68 ans, 5'3", 166 lb, dynamique, positive, aime festivals, randonnées, cuisine, H des mêmes âges, de Montérégie ou Cantons de l'Est, fum, pour amitié ou amour stable. **3957292**

**TROUVERA-T-ELLE SON ÂME SOEUR À ST-JEAN?** Lise, 61 ans, 5'4", sobre, belle, franche, aime camping, danse et petits voyages, désire bel H 55-66 ans, 5'8" et plus et ayant affinités, pour but peut-être sérieux. **311274**

**BONS SOUPERS ET SOIRÉES COLLÈS!** Rive-Sud, femme de 47 ans, 5'8", 140 lb, chev bruns longs, yx pers, franche, sincère, bien dans son corps, désire H 35-45 ans, athlétique, franc, aimant plage, pour long terme. **309617**

**CLAUDETTE EST PLEINE DE VIE!** 66 ans, 5'4", 130 lb, yx verts, aime bouger, marche, vélo, danse et ciné, cherche H, franc, sincère et aimant la vie, pour bon bout de chemin à deux. **310833**

**QUELQUE CHOSE DE SÉRIEUR POUR FRANCINE,** 58 ans, chev bruns, yx pers, aime ciné, vélo, nature, pêche, voyages, aimerait bien rencontrer H, de même région, ayant affinités, pour relation sérieuse. **305275**

**JEUNE MAMAN À CONNAÎTRE!** 29 ans, 5'6", 165 lb, chev auburn, yx pers, a 2 enfants, aime resto, bons films, plein air et sorties familiales, recherche H 30-40 ans. **312544**

**TU AURAS ENVIE D'EN SAVOIR PLUS...** Jeune femme de 29 ans, 5'6", chev noirs, yx pers, simple, a 2 enfants, cherche H, intéressé à en apprendre davantage à son sujet. **313999**

**SANIA, JEUNE MAMAN APPRÉCIANT LA MUSIQUE,** St-Jean, 23 ans, chev noirs, yx bruns, d'origine Haïtienne, a fille mulâtre (18 mois), aime sports, sorties, lecture et animaux, recherche H 20-29 ans, pour se rencontrer. **308943**

**COQUINE AIMANT LES LONGUES CARRÉS...** St-Jean, 53 ans, petite, ronde, n-fum, franche, aime sorties, lecture et animaux, recherche H du même groupe d'âge, libre, aimant la vie. **282220**

**LINE N'A PAS DE PLACE POUR L'AMOUR...** St-Alexandre, 52 ans, 5'8", 230 lb, belle, gentille, un peu pantouflarde, a écoute et bon cœur, désire H, sincère, pour amitié, spectacles, magasinage et sorties en montagne. **270380**

**RENCONTREZ LA SORRIANTE FRANCINE!** St-Jean, 53 ans, 5'8", 145 lb, châtain, yx bleus, autonome, simple, aime spectacles, désire bel H 47-55 ans, 5'9" et plus, poids prop, drôle, ayant affinités, pour but sérieux. **236977**

**SE RESPECTER SOI-MÊME ET RESPECTER AUTRUI,** Mado, 55 ans, 5'7", 140 lb, chev noirs, a 2 bruns, belle, recherche H, sérieux, respectueux et aimant humour. **311700**

**DÉCOUVREZ-VOUS DEVANT UN CAFÉ,** femme de la Montérégie, jeune 50aine, chev brun-roux longs, a jeune ado, aime discuter, marche, resto, désire rencontrer H, aimant pêche, pour apprendre à se connaître. **4082017**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**PARTIR SUR UN COUP DE TÊTE!** Papa de 27 ans, a 2 enfants, aime rire et bouger, souhaite F 22-40 ans, drôle, intelligente, aimant vivre, moto et ayant bonne tête sur épaules. **315007**

**À QUI DE DROIT...** Papa monoparental de 35 ans, 5'11", 220 lb, de très belle app et bien bâti, cherche à rencontrer demoiselle. **315076**

**MONSIEUR SERA FIDÈLE À UNE SEULE FEMME,** Montérégie, 57 ans, 5'4", 155-160 lb, châtain-gris, n-fum, sobre, en forme, drôle, sincère, aime danse, désire F, jeune de caractère, pour combler solitude et vie à deux. **261710**

**UNE VIE STABLE À SES CÔTÉS,** homme de 53", yx pers, sans enfant, a emploi stable, aime sorties, resto, quilles, billard, vélo, marche, chasse et pêche, recherche F 35-45 ans, pour belle rencontre. **315400**

**ANDRÉ CHERCHE SA DOUCE COMPAGNE,** Bedford, 60 ans, 5'6", 170 lb, châtain, yx pers, n-fum, beau, authentique, affectueux, aime vin, aimerait bien rencontrer F, n-fum, féminine, au physique agréable, pour s'apprécier mutuellement. **292663**

**INTÉRESSÉE PAR ÉRIC?** St-Jean, 40 ans, 5'8", chev noirs, yx bruns, cherche à contacter F, pour rencontres intimes et discrètes. **314342**

**ANTOINETTE SOUHAITE QUE ÇA CLIQUE!** Vieux St-Jean, 21 ans, veut demoiselle, avec qui partager belle relation sérieuse. **314497**

**POUR TROUVER L'AMOUR DE SA VIE!** Bernard de St-Jean, 60aine, 5'8", 172 lb, yx pers, libre, a belle personnalité, aimerait bien rencontrer F 60aine, pour se connaître, s'aimer, partager belle complicité dans relation à long terme. **269923**

**BEAU GARS SINCÈRE, APPRÉCIANT LA VIE SIMPLE,** St-Jean, 46 ans, 165 lb, chev et yx bruns, n-fum, n-alcoolique, en santé physique et mentale, a humour, aime nature, veut F 42-49 ans, poids santé, pour long terme. **313622**

**TRÈS CHAUDS MOMENTS AVEC UN JEUNE POMPIER...** 28 ans, 6'3", 220 lb, blond aux yx bleus, a gros boyau d'arrosage, cherche à rencontrer F 35 ans et plus, pour moments bien arrosés. **290280**

**VOUS ET SYLVAIN EN PROMENADE!** St-Jean, 45 ans, 5'9", 170 lb, chev bruns, yx bleus, souhaite rencontrer F, aimant sports et possédant moto, pour balades à deux. **300841**

**KEVIN TRAVAILLE SUR LES AUTOROUTES,** 38iv, jeune homme de 31 ans, 5'10", 152 lb, signaleur, en bonne forme physique, pour chatter, se parler, se rencontrer et avoir du plaisir lors de bonnes soirées. **314839**

**HOMME CHERCHE HOMME**

**AU MENU, UNE BELLE RELATION AVEC KEVIN!** Début 50aine, cherche à rencontrer H du même âge et plus, des environs, semblable, avec qui vivre de choses magnifiques. **315195**

**SEREZ-VOUS CAPABLE DE LE RENDRE HEUREUX?** Homme de 55 ans, 5'10", 160 lb, séparé depuis un an, souhaite rencontrer H, propre, sans maladies et sensuel, pour première expérience et plus. **315223**

**BEAU MÂLE TRÈS EXCITÉ...** 32 ans, 5'10", 130 lb, grandes cuisses minces, sexy, complètement rasé, sensuel, ouvert, adore se travestir, porter talons aiguilles et dentelles, veut H pour soirées très chaudes. **314857**

**IL VOUS DIT À BIENTÔT!** Homme mature de St-Jean, 58 ans, disponible de jour, aimerait bien rencontrer H de tous âges, pour partager plaisirs sexuels. **296121**

**DANIEL PARAÎT PLUTÔT BIEN POUR SON ÂGE,** 39 ans, 5'7", 155 lb, porte petite moustache, cherche à rencontrer H 25-40 ans, ayant bonne tête sur les épaules. **314293**

**AVOIR DU FUN DANS LE RESPECT DE CHACUNI** Beau couple HH, l'un: 22 ans, 5'9", 128 lb, membre 6", n-poilu, l'autre: 35 ans, 5'10", 160 lb, musclé, app jeune, membre 8", veut H 35 ans et moins, n-poilu, pour sexe. **280420**

**JOHN, UN GRAND GAILLARD EN FORME,** Rive-Sud, 53 ans, 6', 203 lb, cherche à contacter H, avec qui discuter de plein de choses et faire diverses sorties. **313752**

**FEMME CHERCHE FEMME**

**UNE AMIE PARTICULIÈRE...** Bisexuelle dans mi 50aine, 5'1", quelque livres en trop, désire F, aimant musique et spectacles, pour faire plus ample connaissance lors de sorties occasionnelles et discrètes. **283803**

**LYNE, PASSIONNÉE MORDANT DA LA VIE!** 133 lb, blonde-châtain, yx vert-bleu, a fils (6 ans) en garde partagée, aime chahut, ciné, désire H 25-26 ans, sérieux, sachant ce qu'il veut, pour relation à long terme. **4095569**

**QUELQUE CHOSE DE VRAI,** femme de Napierville, 39 ans, 5'4", 120 lb, chev auburn aux omoplates, yx verts, paraît bien, sérieuse dans sa démarche, cherche F, avec qui partager moments intimes et amicaux. **312858**

**COUPLE**

**ALAIN À UNE BELLE OUVREUSE D'ESPRIT,** Jeune homme de 26 ans, 6', 175 lb, de belle app, bronzé et rasé, cherche à contacter H, Fou couple, de belle app et discret. **312757**

# ÉCHEC ET MAT

# DATES À RETENIR

## Reconnaître les possibilités de clouage - problèmes

MARC PINSONNEAULT



Voici neuf problèmes où vous aurez à manœuvrer pour installer un clouage, ou profiter d'une pièce clouée, pour créer une situation qui pourra ensuite être mise à profit.



Diag. 1 - Les Blancs jouent



Diag. 2 - Les Noirs jouent



Diag. 3 - Les Blancs jouent



Diag. 4 - Les Blancs jouent



Diag. 5 - Les Blancs jouent



Diag. 6 - Les Blancs jouent



Diag. 7 - Les Blancs jouent



Diag. 8 - Les Noirs jouent



Diag. 9 - Les Blancs jouent

**SOLUTIONS :**

Diag. 1 - 1.Dc7+ Re8 2.Dc8+ Re7 3.Txd5 menace 4.Dd7+ Rf8 5.Dd8 mat (Kieninger - Hermann, Bad Oeyhausen 1940).

Diag. 2 - 1...Fe7 2.Tdh1 Dxf4+ 3.Txf4 Fg5.

Diag. 3 - 1.Txg6 hxg6 2.Dxd5 avec menace simultanée de prendre le fou sur b5 et de clouer la dame sur Th1 (Zizka - Andersen, Danemark 1990). La suite aurait pu être 2...Fe2 3.Th1 Dxb1 4.Dxb1+ Fh5 5.Dd5 avec comme menace principale Fc7 suivi de Fd8.

Diag. 4 - 1.De6+ fxe6 (1...Cxe6 2.Cxe5 mat) 2.Fxe6+ Cxe6 3.Cxe5 mat (Oliver - Bennett, Angleterre 1985).

Diag. 5 - 1.Ce5 (le pion f6 est cloué) 1...De8 2.Dxg4 fxe5 3.dxe5 gagne un pion, par exemple 3...Dc5+ 4.Rf1 g6 (4...Rf8 5.De6+) 5.Df4 Rg7 6.c4.

Diag. 6 - 1.f6 Txd1 2.f7+ Rh8 (Les Blancs ont joué pour le clouage du pion g7) 3.Txd1 Te7 4.Dg6 avec la menace 5.Dxh6 mat qui force 4...Txf7 5.Dxf7 avec la menace 6.Tg1 (Nimzovitch - Rubinstein, Berlin 1928).

Diag. 7 - 1.Th5 (le pion g6 est cloué car 1...gxh5 2.Dg7 mat. La menace est 2.Txh6+ Rxh6 3.Th4 mat) 1...Df8 (maintenant, le pion f7 est cloué) 2.Txg6 fxe6 (2...Tc8 3.Tgxh6+ Dxh6 4.Txh6+ Rg8 5.Dh8 mat) 3.Dxf8 gxh5 4.Dxc5 (Bucher - Trepp, Suisse 1980).

Diag. 8 - 1...Td5 (Le pion c4 est cloué puisque 2.cxd5 De2+ 3.Rg3 Cf5+ 4.Rh3 Dh5 mat ou 3.Rg1 Cf3+ 4.gxf3 Txd1 mat ; 2.Fxd8 Dxa2+ avec les mêmes menaces) 2.Txd4 Txd4 (Hector - Kharlov, Haninge 1992) 3.g3. Il fallait aussi reconnaître le clouage du fou sur a5 car 3.Fxd8 Dxa2+ 4.Rf3 Td3+ gagne.

Diag. 9 - 1.h6! Tg8 2.Tc8 Tg5 3.Txd8+ Tg8 4.Txd7 Tc8 5.Fxf6+ et les Blancs ont gagné une pièce mineure.

Pour les questions et commentaires sur les chroniques, ou pour y faire annoncer les événements échiquéens, contacter [chronique\\_echecs@live.ca](mailto:chronique_echecs@live.ca). Des chroniques des années passées peuvent être trouvées sur le site [chessmichel.com](http://chessmichel.com).

Le Club d'échecs de Saint-Jean (<http://cyberquebec.ca/echecsstjean/>) est ouvert le jeudi soir à 19h30, au 100, rue Bernard (parc municipal Joie-de-Vivre), paroisse Saint-Eugène. Membership : 10\$ l'an.

**POUR LES JEUNES**

Deux activités régulières gratuites sous l'égide du club Optimiste: le jeudi soir de 18 heures à 19h30 au 100, rue Bernard (parc municipal Joie-de-Vivre), paroisse Saint-Eugène, et le samedi de 10 heures à 11h30 au pavillon Yvan-Viens, à côté du pont de l'île Sainte-Thérèse info: 450 347-5577 ou [mongeau\\_diane@hotmail.com](mailto:mongeau_diane@hotmail.com).

L'Association Échecs et mat met gratuitement en ligne sa revue Échec au Roi. La revue est publiée cinq fois par année. Le numéro de juin 2011 est maintenant disponible sur le site <http://www.echecs.org/echecauroi/>

Michel Barré, membre du Club d'échecs de Saint-Jean, a mis en ligne un site pour devenir expert : <http://chessmichel.com>

**700  
DIVERS**

**4 octobre**  
Cercle Fermières St-Eugène  
Réunion mensuelle

À 18h45, au 351, rue Jacques-Cartier Sud (via rue Brais). Le thème de cette soirée est la ratification de la régie interne, un compte rendu de la journée des arts textiles et la préparation des activités du mois. Pour information: Pauline au 450-347-0013.

**4 octobre**  
Cercle Fermières Iberville  
Réunion mensuelle

À 19h au Pavillon des loisirs Mille-Roches, 190, avenue Lareau. Bienvenue à tous. Information Brigitte 450-346-4385.

**4 octobre**  
Club 3 x 20 St-Jean  
Atelier d'anglais

Méthodes efficaces pour améliorer compréhensions et conversations. Tous les mardis de 9h30 à 11h30. Linda au 514-705-8758.

**4 octobre**  
Club 3 x 20 St-Jean  
Cartes

Tous les mardis à 13h. Info: 450-349-7090.

**4 octobre**  
Club Fadoq Âge d'Or St-Jean  
Baseball-poches

À 13h30, pour info tél.: 450-347-5196.

**4 octobre**  
Fadoq d'Iberville  
Cours de danse en ligne

Pour intermédiaire et avancé tous les mardis soir de 18h30 à 21h00, au Club Fadoq situé au 190, avenue Lareau, Saint-Jean-sur-Richelieu. Professeur: Diane Jasmin. Pour informations, tél.: 450-346-8783. Bienvenue à tous.

**5 octobre**  
Centre des Aînés  
Curling sur tapis

Tous les mercredis de 13-16h. Coût: 3\$, 12\$, rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu. Info: 450-347-4500.

**5 octobre**  
Club 3 x 20 St-Jean  
Cours de danse pour les débutants

Tous les mercredis de 18h à 19h avec nos professeurs Bryan et Suzanne Horner. Info: 450-349-7090.

**5 octobre**  
Club 3 x 20 St-Jean  
Cours de danse pour les intermédiaires

Tous les mercredis de 19h15 à 21h15 avec nos professeurs Bryan et Suzanne Horner. Info: 450-349-7090.

**5 octobre**  
Club 3 x 20 St-Jean  
Tournoi Pique

Tous les mercredis à 13h. Bienvenue à tous. Info: 450-349-7090.

**5 octobre**  
Club Fadoq Âge d'Or St-Jean  
Jeux de cartes

À 13h, pour info tél.: 450-347-5196.

**5 octobre**  
Club 3e Âge L'Acadie  
Activités de pétanque

Ouverture des activités de pétanque et de pétanque-atout tous les mercredis de 13h à 17h à

partir du 5 octobre au Centre communautaire au 1322, ch. du Clocher. Information Pauline 450-346-3322. Bienvenue à tous.

**5 octobre**  
Fadoq d'Iberville  
Cours de danse en ligne

Pour débutants, tous les mercredis soir de 18h30 à 20h, au 190, avenue Lareau à Saint-Jean-sur-Richelieu. Professeur: Diane Jasmin. Pour informations, tél.: 450-346-8783. Bienvenue à tous.

**7 octobre**  
Club 3e Âge L'Acadie  
Bingo

À 19h30 au Centre communautaire, 1322, ch. du Clocher (secteur L'Acadie), coût: 5\$. Veuillez prendre note que nous aurons un gros lot de 100\$ et plus selon le nombre de cartes vendues. Bienvenue à tous. La carte de membre n'est pas obligatoire. Information Pauline 450-346-3322.

**8 octobre**  
Âge d'Or Henryville  
Soirée dansante

À 20h, à la salle Sabot d'Or au 119, rue St-Thomas à Henryville. Orchestre "Le Duo Tempo". Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous. Information: 450-299-2458, Lise.

**8 octobre**  
Âge d'Or Mont-St-Grégoire  
Soirée dansante

À 19h30 au Centre des Aînés Mont-St-Grégoire avec DoRéMi. Info Jean-Guy England 450-346-6489.

**9 octobre**  
Âge d'or Lacolle et St-Bernard  
Brunch

Changement de date, maintenant c'est le 2e dimanche du mois. Début: le 9 octobre de 9h à 13h, cotisation: adultes 8\$, enfants 6 à 11 ans 4\$. À la Salle de l'Âge d'or au 19, rue Bouchard, Lacolle. Bienvenue à tous.

**11 octobre**  
Cercle Fermières St-Luc  
Réunion

N'oubliez pas notre réunion du mois le 11 octobre à 13h au Pavillon Gérard-Morin situé au 41, rue Riendeau sur l'île Ste-Thérèse. Information Rita Teed 450-349-5211 ou Louise Dallaire 450-348-6381.

**11 octobre**  
Chevalier de Colomb (13605)  
Assemblée générale

Assemblée générale à 19h30 au local situé au 80, Lajeunesse. Bienvenue aux membres.

**12 octobre**  
Cercle Fermières L'Acadie  
Réunion mensuelle

À 19h au 1322, chemin du Clocher (secteur L'Acadie). Thème du mois: Le jaune pâle. Bienvenue à tous les membres. Information Carmella 450-347-5782.

**Tous les vendredis**  
Succursale de la Librairie "Diffusion vie"

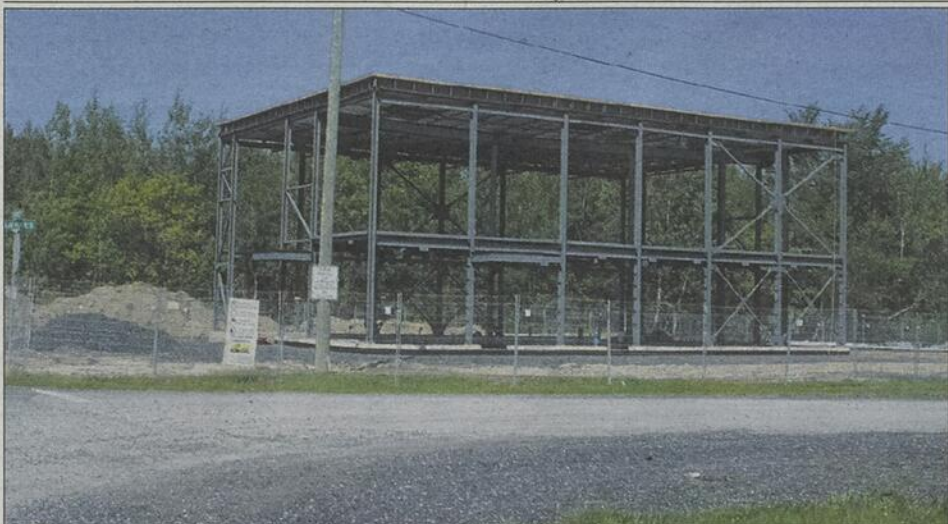
La succursale de la Librairie "Diffusion vie" de Longueuil, située au 345, 6e Avenue à St-Jean-sur-Richelieu (secteur Iberville) 450 358-9051 vous ouvre ses portes de 13h à 20h30. Bienvenue à tous



**Olympiques spéciaux  
Québec**

NOTRE MISSION :  
enrichir par le sport la vie des personnes  
vivant avec une déficience intellectuelle.

[olympiquesspeciaux.qc.ca](http://olympiquesspeciaux.qc.ca)  
sans frais 1 877 743-8778  
514 843-8778



Construction d'une baie de lavage (grand lave-auto) pour les véhicules militaires.



L'édifice multifonctionnel abritant un gymnase, des salles de cours et les bureaux est aussi agrandi.

## SITE D'ENTRAÎNEMENT DES FORCES CANADIENNES

## Projets de construction de 20 M\$ à Farnham.

LOUISE BÉDARD  
louise.bedard@canadafrancais.com

**T**rois chantiers majeurs de construction, sans oublier la réfection de routes, sont actuellement en marche au site d'entraînement de Farnham des Forces canadiennes. Le site est le théâtre d'une intense activité.

Une nouvelle cuisine (cafétéria) est en construction au coût de 11,5 M\$ et un bâtiment multifonctionnel est agrandi au coût de 7,3 M\$. Des travaux de réfection des routes évalués à 1,5 M\$ sont en cours. S'ajoute la construction d'une baie de lavage, c'est-à-dire un grand lave-auto, pour les véhicules militaires, dont le coût de réalisation s'élève à 1,2 M\$. Deux nouveaux entrepôts seront aussi érigés, au coût de 400 000\$.

Tous ces travaux s'inscrivent dans le cadre d'un plan de la Défense nationale pour moderniser les infrastructures. Les entrepreneurs généraux qui les réalisent sont de la Montérégie.

Le site d'entraînement de Farnham s'étend sur une superficie d'environ 18 kilomètres carrés. Environ 160 personnes y travaillent.

Les installations sont utilisées principalement par l'École de leadership et de recrues dont le quartier général est installé à la Garnison de Saint-Jean. Farnham permet un entraînement en campagne pour tous les élèves-officiers et les recrues. Le site possède des champs de tir et des camps permettant de simuler la vie sur des théâtres d'opération.

Les militaires d'unités de la Force régulière, des réservistes de la 34<sup>e</sup> et de la 35<sup>e</sup> Brigade, des policiers de la GRC, de la SQ et de corps municipaux, ainsi que des corps de cadets utilisent aussi les installations.

## CUISINE

Le principal chantier est celui de la construction d'une nouvelle cuisine d'une superficie de 1954 mètres carrés. Les travaux doivent être terminés à la fin du printemps 2012. L'entrepreneur général est Construction Bugères de Saint-Hyacinthe.

La nouvelle cafétéria se veut plus fonctionnelle avec une aire de services agrandie et la zone de préparation des aliments agrandie. Les recrues ont peu de temps pour manger, de sorte que le service doit être rapide. De plus, le personnel des cuisines est appelé à préparer non seulement les repas consommés sur place, mais aussi de nombreuses boîtes à lunch. L'équipement de la cuisine sera aussi modernisé.

Le bâtiment répondra aux normes environnementales *Leed* de niveau argent, signale Jean-François Simard, coordonnateur de chantier. Le bâtiment est conçu pour réaliser des économies d'énergie, limiter la production de gaz à effet de serre et assurer une qualité de l'air à l'intérieur.

L'approvisionnement en matériaux de construction doit se faire dans un rayon de pas plus de 200 kilomètres. Le revêtement de l'immeuble sera fait de brique et de bois pour éviter l'ajout de composants chimiques dans l'environnement. L'acier utilisé pour la structure doit comprendre une part de métal recyclé. Les exigences pour obtenir la certification vont jusqu'à interdire la présence de fumeurs sur le chantier.

De plus, le périmètre du chantier est protégé par une barrière de contrôle d'érosion pour éviter la contamination de l'environnement et éviter l'écoulement de toute matière dans la rivière Yamaska située à proximité.

Le bâtiment servant actuellement de cuisine sera démolé et le terrain sera remis dans son état naturel, indique le capitaine Sam



Le capitaine Sam Nith, officier de génie de construction de la région de Saint-Jean, Jean-François Simard, coordonnateur de chantier de Construction Défense Canada, et Martin Pichette, officier d'ingénierie, devant le chantier de la cuisine.

Nith, officier de génie de construction de la région de Saint-Jean.

## AGRANDISSEMENT

L'édifice abritant une grande salle multifonctionnelle, des salles de cours, des espaces d'entreposage, les bureaux de l'unité de soutien de la Division avancée de l'École de leadership et de recrues est agrandi. La superficie du bâtiment sera pratiquement doublée par l'ajout de 1583 mètres carrés. Elle passera de 1875 à 3458 mètres carrés.

Les travaux de préparation du terrain ont débuté. Les travaux de construction doivent se poursuivre jusqu'à la fin de l'été 2012. L'entrepreneur général est GCP de Saint-Jean. Les normes de construction *Leed* sont aussi appliquées sur ce chantier.

## AUTRES TRAVAUX

À ces deux chantiers majeurs s'ajoute celui de la construction d'une baie de lavage, c'est-à-dire d'un grand lave-auto pour éviter que les véhicules militaires ne souillent les routes. L'entreprise MCI Construction de Marieville s'est vu attribuer le contrat. La structure métallique du bâtiment d'une superficie de 200 mètres carrés est déjà montée.

Mentionnons que deux garages pour l'entreposage de l'équipement d'entretien seront aussi érigés.

Plusieurs routes dans le secteur administratif du site font actuellement l'objet de travaux de pavage. Les travaux s'échelonnent sur deux ans.



Des travaux de réfection des chemins sont aussi en cours.

L'édifice de la cuisine sera une construction *Leed*.

# Gens d'affaires FAITES-VOUS VOIR !



ANNONCEZ DANS

**Le Guide**  
TÉLÉPHONIQUE

LE CANADA FRANÇAIS **Guide 411**  
www.leguide411.com

**ÉCONOMISEZ GRÂCE À NOS COUPONS**  
Voir pages 13 à 16

ÉDITION **2012**  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
Mont-Saint-Gregoire  
Saint-Alexandre  
Sabrevois

COMUNAUTAIRE URGENCE  
CODES POSTAUX  
UNIPAP  
420, boul. de Simonsart West  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
450 348-3787

CARTES DES RUES  
AUTOMATICA  
450 741-6291

MUNICIPALITÉS GOUVERNEMENTS  
Clinique dentaire  
Nicolas Beaudoin & Associée  
450 359-4444

INDEX DES RUBRIQUES  
SECTIONS COMMERCIALES  
RÉSIDENCES COMMERCES

IRIS Ileroville  
715, boul. d'Ileroville, St-Jean-sur-Richelieu  
450 346-6229

IRIS St-Luc  
300, boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu  
450 349-4009

IRIS St-Jean-sur-Richelieu  
100, de Simonsart West, St-Jean-sur-Richelieu  
450 349-4666



En prime  
**OBTENEZ DE LA VISIBILITÉ GRATUITE**  
dans

**LE CANADA FRANÇAIS**

Pour plus de détails, contactez-nous



Mélanie Deslauriers  
poste 2469



Mylène Rainville  
poste 2269



Michel Turgeon  
poste 2231



Denis Jolin  
poste 2236

**POUR Y ÊTRE VU !**  
**450 347-0323**